

LaScena

Mus

WWW.MASCENA.ORG

SEPTEMBRE 2019 SEPTEMBER
VOL. 25-1 7,95 \$

LA RENTRÉE
CULTURELLE
FALL ARTS
PREVIEW

FALL
FESTIVALS
D'AUTOMNE

QUATUOR HERMÈS
TRIO FIBONACCI
MARIE-NICOLE LEMIEUX
ALEXANDRE DA COSTA
JAZZ : RENTRÉE ÉCOLO
MUSICA CAMERATA @ 50
GRAND FESTIVAL D'ORGUE
ETIENNE DUPUIS & NICOLE CAR

Joseph

ROULEAU

En souvenir ~ Remembered

SPÉCIAL : JEUNESSE | YOUTH

JMC 70 ANS

PIANO ESMONDE WHITE

LA RENTRÉE SCOLAIRE

LA RELÈVE / RISING STARS



KATIA MAKDISSI-WARREN SÉRIE HOMMAGE SMCQ

CONCERTS : MONTRÉAL, QUÉBEC

LE SOMMET DES CHEFS

Présenté par Agglomération
longueuil

3 OCTOBRE 2019, 20 h

Salle Pratt & Whitney Canada
du Théâtre de la Ville à Longueuil



SÉRIE GRANDS CONCERTS

Présentée par  Desjardins

Venez vivre une expérience époustouflante lors de ce Grand Concert d'ouverture, qui réunit les quatre grands chefs faisant partie du passé, du présent et du futur de l'OSDL.

Alexandre Da Costa, chef et violon

Marc David, Chef Émérite

Airat Ichmouratov, Compositeur et chef en résidence

Xavier Brossard-Ménard, Chef et directeur
artistique de la Société chorale de Saint-Lambert

Société chorale de Saint-Lambert

438^e Escadron tactique d'hélicoptères

PROGRAMME

Ouverture Les Maîtres Chanteurs

R. Wagner

Concerto pour violon en un mouvement

S. Wagner

Youth Overture et Pierre le Grand

A. Ichmouratov

Finlandia

J. Sibelius

Les détenteurs de billets peuvent assister aux Concerts Préludes Hydro-Québec à compter de 19 h 15 avant chaque Grand Concert. Ceux-ci permettent à de jeunes musiciens de la relève de présenter leur répertoire sur scène. Grâce à la participation d'Hydro-Québec, cette initiative permet à nos jeunes talents de vivre l'expérience d'une prestation en public, et à vous, cher public, de découvrir de nouveaux visages par le biais d'une expérience musicale inédite.



**Complice
de la relève**
Les préludes
Hydro-Québec

BILLETTERIE : 450 466-6661 POSTE 224 OU OSDL.CA

À NE PAS MANQUER / NOT TO BE MISSED SEPT. SEPT.



LA MUSIQUE EN COULEURS

ABONNEZ-VOUS!
Aux cinq grands
concerts Canimex

1 800 265-5412 • www.osdrummondville.com

ANNONCEZ
votre événement ici!

*Advertise your
event here!*

2019-2020 • Canada
www.mySCENA.org



MUSICAMERATA
& Montréal

50^e saison 2019-2020

Un des premiers ensembles de musique de chambre au Canada

Samedis à 18h

Chapelle Historique du Bon-Pasteur (100 Sherbrooke Est)

7 septembre

Avec les auspices du Consulat Général
de l'Argentine à Montréal
Concert co-commandité par
Mme Margaret Sakow
La clarinette à l'honneur

16 novembre

Concert co-commandité par
Mme Vanda Treiser
Trois trios (Piano, violon et violoncelle)
Beethoven, Chausson, Schumann

4 avril 2020

Concert co-commandité par
M. Noël Spinelli & Ruby Stein Wagner
Le romantisme du 19^e siècle à l'honneur
Mahler, Chopin, Richard Strauss

9 mai 2020

Concert co-commandité par
Ruth-Ann et Jacques Thibault
Quintettes russes plus Beethoven
Alexandre Borodin, Beethoven,
Nicolai Medtner

Abonnement: 130\$ (réguliers), 85\$ (aînés et étudiants)
Billets à l'unité: 40\$ (réguliers), 30\$ (aînés et étudiants)

514 489-8713 • www.cameratamontreal.com

GREGORY
CHARLES

Présente

L'AIR DU TEMPS

Concert-bénéfice de L'ŒUVRE LÉGER
au profit du programme
Nourrir un enfant



Le dimanche 3 novembre 2019 à 14h
Théâtre Maisonneuve
Place des Arts de Montréal
Billets : 75 \$ et 150 \$ • Cocktail VIP : 250 \$

Réservez dès maintenant :
leger.org ou 514-495-2409



"CRITIC'S PICK"
- *The New York Times*

"STUNNINGLY GOOD"
- *San Francisco Chronicle*

"DEEPLY AFFECTING"
- *The Los Angeles Times*

Mona Golabek in

THE PIANIST



OF WILLESDEN LANE

An Exquisite Musical Memoir

THE SEGAL CENTRE PRESENTS
A HERSHEY FELDER PRESENTS PRODUCTION
BASED ON THE BOOK *THE CHILDREN OF WILLESDEN LANE*
BY MONA GOLABEK AND LEE COHEN
ADAPTED & DIRECTED BY HERSHEY FELDER

FEATURING THE MUSIC OF SUCH GREATS AS
DEBUSSY, BACH, GRIEG, BEETHOVEN, AND CHOPIN,
PERFORMED LIVE ON A STEINWAY CONCERT PIANO.

SEPTEMBER 8 - 29, 2019

JEWISH
PROGRAMMING
PARTNER



Subscribe to our 2019-20 Theatre
Season for as low as \$40 per ticket!

514.739.7944
SEGALCENTRE.ORG

ABONNEZ-VOUS!
www.boreades.com

LES **24^e**
BORÉADES
FRANCIS COLPRON



SAISON 2019-2020

PARIS EDIMBOURG

Suzie LeBlanc, soprano invitée
JEUDI 19 SEPTEMBRE 2019
SALLE DE CONCERT DU CONSERVATOIRE

BACH INTIME

JEUDI 21 NOVEMBRE 2019
SALLE DE CONCERT DU CONSERVATOIRE

**PIÈCES DE CLAVECIN EN
CONCERTS**

VENDREDI 17 AVRIL 2020
CHAPELLE SAINT-LOUIS

**LES QUATRE MESSES
BRÈVES DE J.S. BACH**

Coproduction avec le
Chœur Saint-Laurent
SAMEDI 25 AVRIL 2020
ÉGLISE SAINT-JEAN BAPTISTE



Canada Council
for the Arts



Centre de la culture
de la ville de Québec

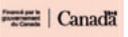


Conseil
de la musique

Musical@



Partenariat pour le
développement des arts



La GIUSEPPE VERDI Traviata

19.22.24.26 OCT. 2019

**Opéra
DE QUÉBEC**

DIRECTION GÉNÉRALE ET ARTISTIQUE
GRÉGOIRE LEGENDRE

GRAND THÉÂTRE
DE QUÉBEC

**ABONNEZ-VOUS
À LA SAISON 19.20**

OPERADEQUEBEC.COM
418.529.0688

ticketmaster®



Hydro Québec
présente

La JOHANN STRAUSS II Chauve-Souris

16.19.21.23 MAI 2020



allegra

MUSIQUE de CHAMBRE
CHAMBER MUSIC



39e GALA ANNUEL ~ 39th ANNUAL GALA

Mercredi 18 septembre 2019, 19 h

Salle Tanna Schulich, Université McGill

Artistes invités

Élisabeth Boudreault, soprano colorature

Léo McKenna, baryton-basse

Dorothy Fieldman Fraiberg

Simon Aldrich

Alexander Lozowski

Elvira Misbakhova

Jean René

Sheila Hannigan

piano

clarinette

violon

alto

alto

violoncelle

Billets requis à l'avance ~ Tickets required in advance

Info: 514.935.3933

allegra1@videotron.ca

www.allegrachambermusicgala.com



PENTAÈDRE

2019/20

PENTAÈDRE SOLO !

20 septembre 2019 | 19 h 30
Conservatoire de musique
de Montréal

**HOMMAGE
À JACQUES HÉTU**

8 novembre 2019 | 19 h 30
Conservatoire de musique
de Montréal

**L'UNIVERS
DE STRAVINSKI**

17 janvier 2020 | 19 h 30
Conservatoire de musique
de Montréal

**CARTE BLANCHE
À ARIANE BRISSON**

15 mai 2020 | 19 h 30
Conservatoire de musique
de Montréal

VENTS TROPICAUX

29 mai 2020 | 19 h 30
Centre culturel
Georges-Vanier



PHILIP CHIU
Piano

MEHDI GHAZI
Piano



ARIANE BRISSON
Flûte

CARL MAYOTTE
Basse électrique

ABONNEMENTS | BILLETS

www.pentaedre.com/billetterie/

Pentaèdre est membre du Conseil québécois
de la musique.

P. Chiu © Luc Robitaille, M. Ghazi © Karen Reeves,
A. Brisson © Annie Éthier, C. Mayotte © Sébastien Veilleux



ORCHESTRE CLASSIQUE DE MONTRÉAL

L'ART DE
L'ORGUE

Boris Brott et Roi Azoulay

Chefs d'orchestre

Jean-Willy Kunz et Alcee Chriss

Orgue

Gideon Zelermyer

Chantre

Le chœur de la synagogue

Shaar Hashomayim

6 oct 2019

15 H

Maison symphonique, 1600 St-Urbain

Place-des-Arts



placedesarts.com

514 842-2112

saison 2019/20

**Abonnez-vous
et épargnez
jusqu'à 25%!**

ORCHESTRE.CA | 514.487.5190

PRÉSENTATEUR DE SAISON



PRÉSENTÉ PAR



POWER CORPORATION
DU CANADA

EN COLLABORATION
AVEC



Concours
International
d'Orgue
de Canada



Canada Council
Conseil des arts
du Canada

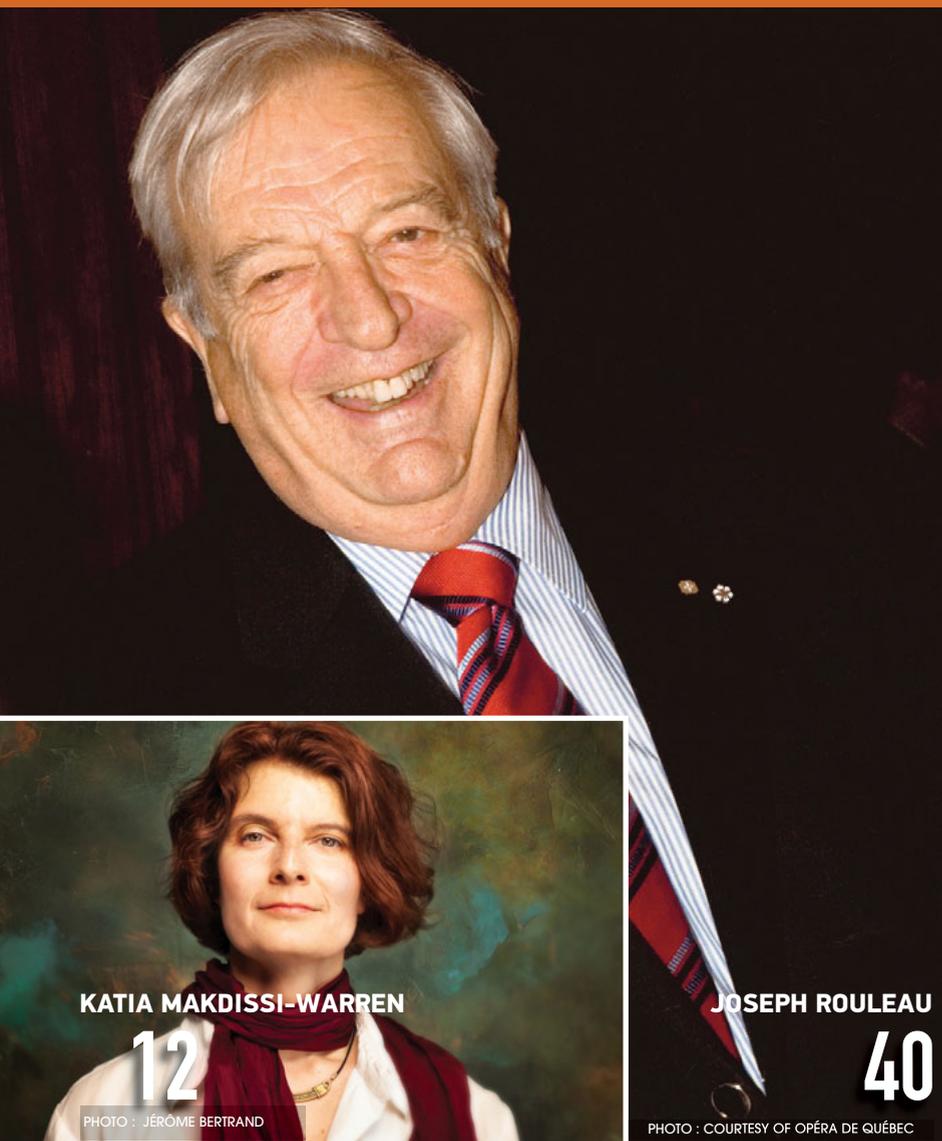


Conseil
des Arts
de Montréal



Le Scena
Musical

SOFITEL
MONTREAL, SOLOLA MIA



KATIA MAKDISSI-WARREN

12

PHOTO : JÉRÔME BERTRAND

JOSEPH ROULEAU

40

PHOTO : COURTESY OF OPÉRA DE QUÉBEC

08	Éditorial
10	News
12	Katia Makdissi-Warren
14	Étienne Dupuis & Nicole Car
16	Quatuor Hermès
17	34 ^e saison de l'OSDL
18	Trio Fibonacci
19	Music from Hungary
20	Marie-Nicole Lemieux
21	Musica Camerata
22	Fall Festivals
25	CIOC
28	Jazz
30	Rentrée : musique contemporaine
31	Rentrée : musique du monde
32	Fall previews : Orchestra
33	Rentrée : Jeunesse
34	Rentrée : musique ancienne
36	Rentrée : opéra
37	Rentrée : danse
38	Rentrée : théâtre
39	Fall preview : theatre
40	Joseph Rouleau
46	Jeunesses Musicales Canada
48	École de musique de l'Université d'Ottawa
50	Les arts alliés de l'éducation
52	Choisir une école secondaire
54	Les Petits Chanteurs du Mont-Royal
56	Éducation musicale et nouvelles technologies
58	La relève / Rising stars
66	Piano Esmonde White
68	Critiques de CD / CD reviews
64	International Festival Guide
72	Calendrier régional

RÉDACTEURS FONDATEURS / FOUNDING EDITORS

Wah Keung Chan, Philip Anson

La Scena Musicale VOL. 25-1 SEPTEMBRE 2019 SEPTEMBER 2019

ÉDITEUR / PUBLISHER

La Scène Musicale

CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS

Wah Keung Chan (prés.), Martin Duchesne, Sandro Scola, CN

COMITÉ CONSULTATIF / ADVISORY COMMITTEE

Gilles Cloutier, Pierre Corriveau, Jean-Sébastien Gascon, Julius Grey, Virginia Lam, Margaret Lefebvre, Stephen Lloyd, Constance V. Pathy, C.Q., Jacques Robert, Bernard Stotland, FCA, Maral Tersakian, CFRE, Mike Webber

ÉDITEUR / PUBLISHER

Wah Keung Chan

CO-RÉDACTEURS EN CHEF / CO-EDITORS-IN-CHIEF

Wah Keung Chan, Arthur Kaptainis

RÉDACTEUR JAZZ EDITOR

Marc Chénard

COORDINATING EDITOR

Mélissa Brien

RÉVISEURS / PROOFREADERS

Justin Bernard, Margaret Britt, Alain Cavenne, Marc Chénard, Benjamin Goron, Arthur Kaptainis, Vasyl Pawlowsky, Brigitte Objois, Adrian Rodriguez, Dino Spaziani, Andréanne Venne

COUVERTURE / COVER

Tom Inoue, *La Scena Musicale* (Photo : Laszlo)

GRAPHISME / GRAPHICS

Hefka, Vincent-Louis Apruzzese graf@lascena.org

FUNDRAISING & ABONNEMENT / FUNDRAISING & SUBSCRIPTIONS

William Pawlowsky

EDITORIAL ASSISTANT

Justin Bernard

SUMMER INTERNS

Ryan Kelly, Avery Singh, Charlotte Monastasse

PUBLICITÉ / ADVERTISING

Adrian Sterling, Dino Spaziani

TECHNICIEN COMPTABLE / BOOKKEEPING

Mourad Ben Achour

CALENDRIER / CALENDAR

Justin Bernard

COLLABORATEURS

Renée Banville, Justin Bernard, Wah Keung Chan, Marc Chénard, Nathalie de Han, Marie-Claire Fafard-Blais, Marion Gerbier, Benjamin Goron, Arthur Kaptainis, Norman Lebrecht, Hassan Laghcha, Nuné Melik, Charlotte Monastasse, Paul Robinson, Andréanne Venne, Arnaud G. Veydarier

TRADUCTEURS / TRANSLATORS

Justin Bernard, Mélissa Brien, Margaret Britt, Marc Chénard, Véronique Frenette, Isabel Garriga, Cecilia Grayson, Lina Scarpellini, Andréanne Venne

BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS

Wah Wing Chan, Lilian I. Liganor

LA SCENA MUSICALE

5409, rue Waverly, Montréal (Québec) Canada H2T 2X8
Tél. : (514) 948-2520

info@lascena.org,

www.mySCENA.org

Production : lsm.graf@gmail.com

Ver : 2019-08-27 © La Scène Musicale

ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS

L'abonnement postal (Canada) coûte 39 \$ / an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom, adresse, numéros de téléphone, télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés et sont déductibles d'impôt (no 14199 6579 RR0001).

LA SCENA MUSICALE, publiée sept fois par année, est consacrée à la promotion de la musique classique et jazz. Chaque numéro contient des articles et des critiques ainsi que des calendriers. LSM est publiée par La Scène Musicale, un organisme sans but lucratif. La Scena Musicale est la traduction italienne de La Scène Musicale. / LA SCENA MUSICALE, published 7 times per year, is dedicated to the promotion of classical and jazz music. Each edition contains articles

and reviews as well as calendars. LSM is published by La Scène Musicale, a non-profit organization. La Scena Musicale is the Italian translation of The Music Scene.

Le contenu de LSM ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue. / All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the written permission of LSM. ISSN 1486-0317 Version imprimée/ Print version (La Scena Musicale); ISSN 1913-8237 Version imprimée/ Print version (La SCENA); ISSN 1206-9973 Version Internet/ Online version.

Envois de publication canadienne / Canada Post Publication Mail Sales Agreement, Contrat de vente No.40025257

Québec



LADIES' MORNING MUSICAL CLUB

LMMC *concerto* 128^e/th

saison/season
2019-2020



CHRISTIAN BLACKSHAW, piano
15 sept. 2019 / Sept. 15, 2019

QUATUOR HERMÈS, cordes / strings
6 oct. 2019 / Oct. 6, 2019

VICTOR JULIEN-LAFERRIÈRE,
violoncelle / cello
27 oct. 2019 / Oct. 27, 2019

AMERICAN STRING QUARTET, cordes
CYNTHIA PHELPS, alto / viola
17 nov. 2019 / Nov. 17, 2019

HYEYOON PARK, violon / violín
BENJAMIN GROSVENOR, piano
8 déc. 2019 / Dec. 8, 2019

MONTROSE TRIO, piano et cordes / piano
trio
2 fév. 2020 / Feb. 2, 2020

ELIAS STRING QUARTET, cordes /
strings
23 fév. 2020 / Feb. 23, 2020

PAVEL HAAS QUARTET, cordes / strings
BORIS GILTBURG, piano
15 mars 2020 / March 15, 2020

PAVEL KOLESNIKOV, piano
5 avril 2020 / April 5, 2020

JAMES EHNES, violon / violín
26 avril 2020 / April 26, 2020

SALLE POLLACK 555, rue Sherbrooke Ouest | les dimanches à 15 h 30 / Sundays at 3:30 p.m.

Abonnement : 300 \$ / **Étudiants (26 ans)** : 80 \$ • **Billet** : 50 \$ / **Étudiants (26 ans)** : 20 \$

Subscription : \$300 / **Students (26 yrs.)** : \$80 • **Ticket** : \$50 / **Students (26 yrs.)** : \$20

Non remboursable - Taxes incluses • Non-refundable - Taxes included

LMMC 1980, rue Sherbrooke O., bureau 260, Montréal H3H 1E8 514 932-6796 www.lmmc.ca lmmc@qc.aibn.com

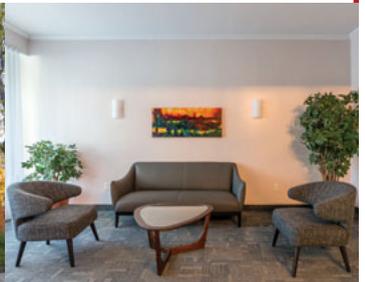


RAOUL BLOUIN Ltée.

**Une entreprise familiale
québécoise spécialisée dans
la gestion d'immeubles
résidentiels depuis 1958**

Une longue expérience nous confère la connaissance des besoins des locataires, des plus petits détails jusqu'aux aspects les plus importants. Nous sommes une entreprise familiale et nous gérons des immeubles que nous avons construits. Nos appartements font donc l'objet d'un soin constant et nous les rénovons avec attention.

Chez Raoul Blouin Ltée, nous croyons qu'un appartement locatif doit offrir tout le confort, la sécurité et la chaleur d'un véritable chez-soi.



5, Vincent d'Indy, Outremont, (514) 737-8055

Au coeur d'Outremont, l'immeuble « Le Mozart » est un espace de calme dans le flot des activités urbaines. On accède aux appartements par un lobby lumineux et accueillant. La construction en béton assure une excellente insonorisation. Chaque unité est entièrement rénovée et dotée d'un grand balcon qui offre une vue imprenable sur la ville.

190, Willowdale, Outremont, (514) 738 5663

Situé sur la paisible rue Willowdale bordée d'arbres magnifiques, l'immeuble se distingue par la simplicité élégante de son architecture. Les balcons spacieux, les grandes fenêtres et les planchers de bois francs accentuent la luminosité des appartements.

1, Vincent d'Indy, Outremont, QC H2V 4N7, (514) 735-5331 | www.raoulblouinltée.qc.ca

Éditorial

DE LA RÉDACTION FROM THE EDITOR

JOSEPH ROULEAU

Le 12 juillet dernier, la communauté musicale canadienne apprenait avec tristesse le décès de la basse Joseph Rouleau, à l'âge de 90 ans. Chanteur d'opéra de renommée internationale, éducateur et bâtisseur, Joseph a touché les amateurs de musique et a eu un impact important sur les musiciens et les organisations artistiques. Il est le dernier d'un petit nombre de musiciens canadiens ayant fait carrière à l'international dans les années 1950 et 1960, pour revenir au pays et participer à l'élaboration de l'infrastructure des institutions musicales d'aujourd'hui. L'Opéra de Montréal, l'Opéra de Québec, l'Orchestre Métropolitain et le Concours musical international de Montréal comptent parmi les institutions qu'il a contribué à fonder. Il a également été indispensable pour convaincre le baron des journaux, Pierre Péladeau, de donner 1 million de dollars pour la construction du Centre Pierre-Péladeau. Un succès qui a propulsé Joseph à de hauts sommets, a déclaré Richard Lupien, président de la Fondation Jeunesses Musicales Canada devant la foule présente aux funérailles qui se déroulaient à l'église Saint-Viateur. Joseph a sauvé les Jeunesses Musicales du Canada (JMC) à la fin des années 1980, ce qui a mené à son partenariat avec le regretté André Bourbeau et à la création du CMIM.

Joseph a toujours soutenu *La Scena Musicale*. Il était l'invité d'honneur de notre premier souper-bénéfice de la Saint-Valentin en 2002. « Un Joseph Rouleau très en verve a charmé les convives en déclamant plusieurs poèmes mis en musique, dédiant le dernier à sa tendre moitié », écrivait feu Lucie Renaud dans notre numéro de mars 2002. Toujours aussi romantique, Joseph est réapparu lors de notre souper de la Saint-Valentin en 2007. Après quoi il a été un de nos abonnés, un donateur, un ambassadeur de LSM et un membre de notre comité consultatif. Surtout connu pour aider à l'avancement des jeunes chanteurs et musiciens, Joseph comprenait également l'importance de *La Scena Musicale* pour faire connaître au public les histoires des musiciens.

Plus récemment, Joseph a semblé prendre plaisir à son rôle de « mendiant professionnel ». Nous n'avons d'ailleurs pas été surpris d'apprendre par Richard Lupien qu'il passait encore des coups de fil professionnels depuis son lit d'hôpital et vendait des billets pour le prochain tournoi de golf de JMC. Il nous manquera beaucoup.

Ce numéro est dédié à la mémoire de Joseph Rouleau, avec des articles et des entrevues publiés par le passé dans *La Scena* et des commentaires de la communauté. Nous traitons également du 70^e anniversaire de JMC et nous nous rappelons comment Gilles Lefebvre a fondé JMC, après avoir entendu Joseph chanter, afin de l'aider à promouvoir sa carrière. Pour clore le thème de la jeunesse, nous publions, comme à chaque année, nos portraits d'étoiles montantes et nous ajoutons une nouvelle section sur le retour à l'école (dans le domaine artistique).

LA RENTRÉE

Ce numéro d'automne inclut notre section d'aperçu de la saison, qui informe les lecteurs sur les événements à venir du côté de l'opéra, de la musique de chambre, de la musique orchestrale, de la musique baroque, de la musique contemporaine, des musiques du monde, des concerts jeunesse, du jazz, du théâtre anglophone et francophone et de la danse. Notre Guide des festivals d'automne complète ce survol.

JOSEPH ROULEAU

On July 12, the Canadian music community was saddened by the passing of bass Joseph Rouleau at the age of 90. International opera singer, educator and builder, Joseph touched fans and deeply affected musicians and arts organizations. He is the last of a group of Canadian musicians who made careers internationally in the 1950s and 1960s and then returned home to help build the infrastructure of today's musical institutions. The Opéra de Montréal, Opéra de Québec, the Orchestre Métropolitain and the Concours musical international de Montréal are some of institutions he played a role in founding. He also was instrumental in convincing newspaper baron Pierre Péladeau to give \$1 million to build the Centre Pierre-Péladeau, a success that propelled Joseph to great heights, as Richard Lupien, chairman of the Jeunesses Musicales Canada Foundation, told the crowd that packed St. Viateur Church for Joseph's funeral. Joseph rescued the Jeunesses Musicales Canada (JMC) in the late 1980s, which led to his partnership with the late André Bourbeau and the creation of the CMIM.

Joseph was always supportive of *La Scena Musicale*. He was the guest of honour at our first Benefit Dinner on Valentine's Day of 2002. "A very lively

Joseph Rouleau charmed the audience by declaiming several poems set to music, dedicating the last to his better half (Renée)," wrote the late Lucie Renaud in our March 2002 issue. Ever the romantic, Joseph appeared again at our 2007 Valentine's Dinner. After this he was a regular subscriber, donor, LSM Ambassador and member of our Advisory Committee. While he was best known for giving opportunities to young singers and musicians, Joseph also realized the importance of *La Scena Musicale* in telling the stories of musicians to the public.

More recently, Joseph seemed to get a kick out of his role as a "professional beggar." It came as no surprise when Lupien revealed that he was still working the phone from his hospital bed, selling tickets to the JMC's next golf tournament. He will be greatly missed.

This issue is dedicated to Joseph's memory, with reprints of articles and interviews published in *La Scena* and comments from the community. We also look at the 70th anniversary of the JMC; we recall how Gilles Lefebvre founded the JMC after hearing Joseph sing as a way to help his career. To round off the theme of youth, we publish our annual Rising Stars profiles, and start a new section on Back to School in the arts.

LA RENTRÉE

The issue includes our Fall Preview sections, which guide readers through the coming season in opera, orchestral and chamber music, Baroque, contemporary music, world music, youth concerts, jazz, English and French theatre and dance. Our Fall Festival Guide rounds up our look ahead.



SAISON 2019-20

Notre 24^e année de publication comprend sept numéros (quatre éditions bilingues et trois éditions nationales) de *La Scena Musicale* et le onzième guide annuel de ressources *La SCENA*. Chacun des numéros aura un thème musical différent, et cinq numéros seront jumelés avec la revue artistique *La SCENA* avec des thèmes artistiques spéciaux :

SEPTEMBRE Thème : Jeunesse

OCTOBRE Thèmes : Musique de chambre, Théâtre

NOVEMBRE édition nationale, éditions anglaise et française séparées.
Thèmes : Opéra et chorale, Arts visuels

DÉCEMBRE/JANVIER Thèmes : Industrie du disque, Danse

FÉVRIER/MARS Thèmes : Orchestres et chefs, Cinéma

AVRIL/MAI Thèmes : Piano, Créativité

JUIN/JUILLET/AOÛT édition nationale,
versions anglaise et française séparées

La 24^e saison continuera avec le format tout en couleurs sur papier glacé adopté en novembre 2017 et proposera plus de pages que l'année dernière, avec pour objectif de 80 à 96 pages par numéro.

Nous sommes heureux d'accueillir Arthur Kaptainis en tant que corédacteur. L'année dernière, Arthur a rejoint notre équipe en tant que réviseur. Dans son nouveau rôle, il continuera d'aider à améliorer la qualité de notre contenu. Notre revue imprimée mettra l'accent sur des articles de fond et des essais, tandis que notre site Web publiera des critiques de concerts et de produits en temps opportun. Surveillez nos nouveaux ajouts, y compris une chronique bihebdomadaire sur notre site Web, contenant des nouvelles et des articles à ne pas manquer. Vous voulez contribuer à un article ou à une critique de concert ? Contactez-nous à editor@lascena.org

CAMPAGNE D'ABONNEMENT ET NOUVEAU COFFRET DÉCOUVERTE

Ce n'est un secret pour personne que le paysage médiatique est en train de changer avec Internet. Les budgets de publicité changent. Cela a un impact négatif sur nos recettes publicitaires, qui représentaient traditionnellement 80 % des revenus de *La Scena*, mais qui ont maintenant diminué à 70 %. De plus, en raison d'un changement au programme Mécénat Placements Culture du Québec, la subvention triennale attribuée dans le volet 2 ne sera pas renouvelée, ce qui entraînera un déficit dans notre budget de cette année.

Nous espérons que nos efforts pour présenter davantage de contenu de qualité gagneront votre soutien sous forme d'abonnement ou de don. *La Scena* a toujours fonctionné selon le modèle « à but non lucratif » — un modèle vers lequel se tournent de nombreux médias commerciaux.

Dédiée aux Canadiens de partout au pays, *La Scena* est la seule revue d'art canadienne entièrement bilingue. Si vous vous abonnez, vous recevrez chaque numéro par la poste (nous avons également une option pour la livraison à domicile la fin de semaine à Montréal) avec des traductions supplémentaires en anglais ou en français, selon votre préférence. À chaque abonnement de deux ans s'ajoute un disque de musique gratuit.

De plus, nous lançons le tout **NOUVEAU Coffret découverte *La Scena***, qui permettra aux clients, trois fois par an, de recevoir des billets pour des concerts ou événements et des disques et d'ainsi faire des découvertes. Le forfait de base est à 99 \$ et le forfait Premium est à 299 \$. Voir l'annonce à la page 67 et l'article à la page 77 pour plus de détails. Toute forme de contribution est grandement appréciée et aidera à promouvoir des artistes d'ici et d'ailleurs.

Passez un bel automne, rempli de musique et d'art !

2019-20 SEASON

This season, our 24th publishing year, consists of seven issues of *La Scena Musicale* (four bilingual and three national editions) and the 11th annual *La Scena Arts Resource Guide*. Each issue will have a different musical theme; five will also be paired with the *La SCENA* arts magazine with special arts themes (see list below).

SEPTEMBER Theme: Youth

OCTOBER Theme: Chamber Music, Theatre

NOVEMBER National Edition, separate English and French editions; Theme: Opera and Choir, Visual Arts

DECEMBER/JANUARY Theme: Recording Industry, Dance

FEBRUARY/MARCH Theme: Orchestras and Conductors, Film

APRIL/MAY Theme: Piano, Creativity

JUNE/JULY/AUGUST National Edition,
separate English and French editions

The 24th season will continue the all-colour, all-glossy format *La Scena* adopted in November 2017 and will feature more pages with a target of 80 to 96 pages, hopefully more than the previous year.

We are pleased to welcome Arthur Kaptainis as co-editor. Last year, Arthur joined our team as English copy editor, and in his new role, he will continue to help improve the quality of our content. Our print magazine will focus on feature articles and long-form essays, while our website will publish timely concert and product reviews. Watch out for new features, including a twice-weekly curated column on our website of must-read news and articles. Would you like to contribute an essay or review concerts? Please contact us at editor@lascena.org

SUBSCRIPTION DRIVE @ NEW DISCOVERY BOX

It's no secret that the media landscape is changing owing to the Internet. Advertising budgets are shifting. This impacts negatively our advertising receipts, which have traditionally accounted for 80% of *La Scena's* revenues, but has now decreased to 70%. Furthermore, a change in Quebec's Mécénat Placements-Culture program will mean the three-year grant under Volet 2 will not be renewed, leading to a shortfall in this year's budget.

We hope that our efforts to present more quality content will win your support in the form of a subscription or donation. *La Scena* has always operated on the nonprofit model — a model to which many commercial media are turning to.

La Scena is the only arts magazine in Canada that is fully bilingual, dedicated to serving Canadians across the country. If you subscribe, you receive each issue by mail (we also have an option for weekend Montreal home delivery) with supplementary translations in your preferred language. Every two-year subscription comes with a free commercial CD.

Furthermore, we are launching the **NEW *La Scena* Discovery Box**, which will allow customers to discover concerts/events and recordings three times a year; it comes in a modest \$99 or a premium package at \$299. See the ad on p. 49 or the article on p. 77 for more details. Any form of contribution is greatly appreciated and will go far in promoting artists here and abroad.

Have a great fall, full of music and the arts! 



WAH KEUNG CHAN,
rédacteur fondateur
Founding Editor

INDUSTRY NEWS

par ARTHUR KAPTAINIS

POLARIZED VIEWS ON DOMINGO

A lengthy Associated Press report on the alleged inappropriate behaviour of Plácido Domingo has divided music lovers. Supporters of the general director of the Los Angeles Opera point out that he took no for an answer – eventually – when approaching potential paramours. Others contend that his conduct constituted harassment.

The story by Jocelyn Gecker claimed that seven of nine performers interviewed felt that their careers were “adversely impacted” by their non-cooperation. Two said they accepted his advances. The only accuser who let her name be used, retired mezzo-soprano Patricia Wulf, subsequently told NPR: “I didn’t suffer anything career-wise... [Domingo] and the company kept hiring me.”

Reactions were mixed. The Philadelphia Orchestra promptly cancelled the tenor-turned-baritone’s scheduled appearance as part of a Sept. 18 opening-night gala conducted by Yannick Nézet-Séguin. The San Francisco Opera cancelled a sold-out Oct. 6 concert featuring Domingo. The LA Opera has appointed a lawyer to investigate the claims. The Metropolitan Opera, where Domingo is scheduled to

sing the title role of Verdi’s *Macbeth*, said it would wait for the LA Opera decision before deciding on any action. Domingo appeared as scheduled on Aug. 25 in a concert performance at the Salzburg Festival of Verdi’s *Luisa Miller*. He was greeted with bravos and a standing ovation.

The jury is out on AP as well as Domingo. “What were they doing running a story based on eight anonymous denunciations and one (subsequently modified) gentle rebuke from an ex-colleague?” asks British blogger Norman Lebrecht.

POGORELICH MAKES A COMEBACK

Ivo Pogorelich, 60, has released his first recording in 21 years. The Sony Classical release comprises Beethoven’s Sonatas Op. 54 and Op. 78 and Rachmaninoff’s Piano Sonata No. 2 in the revised edition. Famously snubbed by the jury of the 1980 Warsaw competition, the Croatian pianist won the Montreal International Music Competition (no relation to the later Concours musical international de Montréal) that same year. His last performance in Montreal was in April 1999. “The things I have experienced in my life are of

Haydn. The last artist to record these works for Sony (or CBS Masterworks) was Wynton Marsalis. “A massive inspiration for me when I was growing up,” the trumpeter notes.

Last June in Moscow Merkelo made a second Sony disc, of works by Shostakovich, Weinberg and Arutunian, with the Russian National Orchestra under Hans Graf. Look for this release in the spring. Merkelo also has live U.K. engagements this season with the Oxford Philharmonic in Oxford and the English Chamber Orchestra in London.

HOW DO YOU GET TO CARNEGIE HALL?

Researchers at Case Western Reserve University in Cleveland have concluded that practising does not play as significant a role as previously thought in determining levels of performance among musicians. The double-blind study of 39 violinists of various skill levels was intended to test the “10,000-hour rule” popularized by Malcolm Gladwell, who argued in his 2008 book *Outliers: The Story of Success*, that methodical practice was more significant in developing expertise than innate talent. His theory was based in part on a 1993 paper by K. Anders Ericsson and others. The new study was published in the journal *Royal Society Open Science*.

BERNARD HAITINK HANGS THEM UP

Dutch conductor Bernard Haitink, who turned 90 on March 4, is scheduled to give his final performance on Sept. 6 with the Vienna Philharmonic for the Lucerne Festival. Repertoire: Beethoven’s Piano Concerto No. 4, with Emanuel Ax as soloist, and Bruckner’s Symphony No. 7. The Lucerne concert follows performances of the same program at the Salzburg Festival and the BBC Proms



IVO POGORELICH
PHOTO: MALCOLM CROWTHERS

such a nature that they would pass for exaggerated fantasy rather than reality,” he told the *Montreal Gazette* at the time. “But I am living proof that reality is sometimes more bewildering than fantasy could ever be.”

PAUL MERKELO, SONY ARTIST

Paul Merkelo, OSM principal trumpet since 1995, is the star of a Sony Classical recording of concertos by Haydn, Hummel, Leopold Mozart and Telemann. Scheduled to be released on Sept. 6, the album features the Oxford Philharmonic under its founding music director, Marios Papadopoulos. This tribute to the Age of Enlightenment and the development of the keyed trumpet was made in Saffron Hall in Saffron-Walden in the UK.

As a nod to his boyhood hero Timofei Dokshizer, Merkelo plays the taxing cadenza this Russian virtuoso wrote for the Hummel. Merkelo has supplied his own cadenza for






PIANOS BOLDUC
MONTRÉAL

- Depuis 1978
- Équipe de techniciens formés et diplômés chez Steinway & Sons
- Clientèle institutionnelle prestigieuse dont l'Orchestre symphonique de Montréal et l'Opéra de Montréal
- Service de reconstruction professionnelle à l'usine de Saint-Joseph-de-Beauce
- 4 grands pianos de concert Steinway & Sons au service des musiciens pour événements musicaux partout au Québec
- Distributeur exclusif des pianos STEINWAY & SONS au Québec



7719, boul. Saint-Laurent
Montréal (Québec) H2R 1X1
Téléphone : 514 788-5767
Sans frais : 1 855-488-5767
pianosbolduc.com

in Royal Albert Hall in London. The former chief conductor of the Royal Concertgebouw Orchestra and music director of the Royal Opera House, Covent Garden suffered a fall at the Concertgebouw in July 2018. He had originally announced that 2019-20 would be a sabbatical season.

NEEF SETS SIGHTS ON PARIS

Canadian Opera Company general director Alexander Neef will assume the direction of the Paris Opera in September 2021 – thus annulling the previously announced extension of his COC contract through September 2026. Formerly the casting head of the storied company in Paris, Neef brought good singers to Toronto but also presided over the reduction of the mainstage season from seven productions to six. Box office has sagged during his reign as the company presented oddball productions of European genesis or inspiration. Some critics noted that Neef failed to stage significant Canadian works, although he could take credit for Rufus Wainwright's *Hadrian* and par-



ALEXANDER NEEF
PHOTO : COURTESY OF THE COC

tial credit for a co-production of Harry Somers's *Louis Riel*. The 45-year-old German will also step down from the summer job he accepted in 2018 as artistic director of the Santa Fe Opera.

COMPOSER DIES IN BEAR ATTACK

Julien Gauthier, a Canadian-born French composer whose works incorporate sounds collected in the environment, met a tragic end on Aug. 15 near Tulita, N.W.T. The Northwest

Territories Coroner Service and the RCMP have confirmed that Gauthier died from multiple injuries consistent with a bear attack. Camille Toscani, Gauthier's travelling companion, said the composer was dragged from his tent in the middle of the night. She managed to find another group of travellers who activated an emergency alert device.

The pair had planned to paddle 1,500 kilometres along the Mackenzie River from Fort Providence to Inuvik, recording sounds and taking photographs. According to the CBC, Gauthier was planning to "collaborate with Parisian cellist Michèle Pierre on a composition inspired by the recordings." The composer's website, www.juliengauthier.com, which was still active as of this writing, includes samples of his work. Among the future projects listed is a performance in November of his *Symphonie Australe* on the island of Réunion in the Indian Ocean. **LSM**

Julien Gauthier et l'Orchestre de la Région Réunion:
La Symphonie Australe
www.youtube.com/watch?v=ELqA5gVejOM

SAISON 2019-2020



Luc Beauséjour
Directeur artistique

CANTATES DE BACH
Rancourt, Figueroa, Lih et Burns
27 oct. 2019 | 14 h 30

BACH & VIVALDI
Kutan, Leong, Tétreault et Beauséjour
Dans le cadre du Festival Bach de Mtl
24 nov. 2019 | 19 h 30

LES PLAISIRS DU CLAVECIN
Olivier Baumont
7 fév. 2020 | 19 h 30

ABANDONNÉES...
Campra, Steffani, Haendel
et A. Scarlatti
L'ensemble Les Songes
19 mars 2020 | 19 h 30

ORPHÉE AUX ENFERS
Opéra La descente d'Orphée
aux Enfers de M.-A. Charpentier
Version scénique
En coproduction avec Arte Musica
1er mai 2020 | 19 h 30

clavecinenconcert.com



SMCQ SÉRIE HOMMAGE KATIA MAKDISSI-WARREN

LA « MISE EN SONS »

par MARC CHÉNARD

PHOTO : JEROME BERTRAND-SMCQ

Sans réalisateur, un scénario ne passerait jamais à l'écran ou sur scène. Cinéma ou théâtre, peu importe : il doit rallier les acteurs à sa cause par tous les moyens possibles, soit par la réécriture, soit par l'improvisation.

Pour avoir collaboré avec autant de cinéastes que de metteurs en scène, la compositrice Katia Makdissi-Warren estime avoir une démarche similaire. « Mon travail consiste à placer les choses, mais à une différence près : je m'exprime par les sons et non par les images ou les mots. Les exécutants, de mon point de vue, ne sont pas que des interprètes serviles, mais des partenaires capables de contribuer au contenu de mes morceaux, que ce soit par le remaniement de certains passages ou encore par l'improvisation. Vu ainsi, je réalise ma musique à la manière d'un réalisateur, soit par la "mise en sons." »

Établie à Montréal depuis plus de quinze ans, cette originaire de Québec ne fait pas tout à fait dans le moule. Il n'est donc pas surprenant que sa sélection comme compositeur pour la *Série hommage* de la Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ) ait fait froncer quelques sourcils dans le milieu. La décision l'a étonnée, avoue-t-elle d'emblée, mais l'honneur qui lui échoit est d'autant plus grand parce que son nom s'inscrit à la suite d'un éminent collègue d'ici, José Evangelista, et de ses prédécesseurs John Rea, Ana Sokolović, Denis Gougeon, le regretté Gilles Tremblay et le légendaire Claude Vivier, premier lauréat de cette initiative bisannuelle lancée en 2007.

Pour marquer le coup d'envoi de sa saison 2019-2020, la SMCQ a inscrit deux œuvres de cette compositrice prolifique dans son concert d'ouverture du 27 de ce mois à la salle Pierre-Mercure : *Razzia* et *Algorythmes*, qu'elle dirigera elle-même. Également au programme : *Zipangu* de Claude Vivier, une création de Keiko Devaux (*La cartographie des sons*) ainsi qu'une relecture des plus inattendues des *Quatre Saisons* de Vivaldi, avec instruments occidentaux et... orientaux !

Dans le premier communiqué de la SMCQ, émis à l'été 2018, le directeur artistique Walter Boudreau justifiait le choix ainsi : « La musique de Katia, d'une qualité artistique remarquable, représente à merveille ce qu'est la culture québécoise d'aujourd'hui : une culture à la fois fière de ses racines et ouverte à la diversité. »

Rencontrée au cours de l'été, la compositrice explique d'emblée sa vision des choses qui, de son propre aveu, déroge de la norme. « Les gens d'ici croient que je fais de la musique du monde, pas contemporaine du tout, mais là-bas, au Moyen-Orient, elle passe pour de l'avant-garde. Il m'arrive des fois de penser être comme coincée entre l'écorce et... l'arabe ! »

Cette résistance n'est pas un phénomène nouveau pour elle, mais remonte à ses années d'apprentissage au Conservatoire de Québec. « Vous savez, on ne m'a pas accordé mon diplôme. On me l'a refusé à cause d'une pièce orchestrale présentée à mon examen final. Les membres du jury ont été choqués par le fait que j'avais placé un solo de batterie en plein milieu du morceau, estimant que cela dégradait la musique. Juste pour vous dire, mon prof de composition trouvait que Bernstein, c'était de la musiquette. Malgré cela, j'ai quand même beaucoup appris; sur le plan des techniques d'écriture, c'était d'un très haut calibre. »

PARCOURS

Pour comprendre l'espace musical de Katia Makdissi-Warren, lequel le situe à l'intersection des musiques de notre temps et celles dites du monde – le Moyen-Orient en particulier et, plus récemment, celles des peuples autochtones –, il faut retourner à ses sources. Bercée dans deux cultures très différentes, la québécoise de son père, la libanaise de sa mère, elle entend autant les musiques de Chopin, Liszt et Strauss que celles de la chanteuse Fairouz et des frères compositeurs Rahbani. Pour avoir chanté dans des chorales dans sa jeunesse et joué du piano, elle affirme avoir toujours ressenti la vocation musicale. Deux autres dé clics se feront en elle. « Vers 14 ans, j'entends sur les ondes de Radio-Canada des chants de gorge inuits pour la première fois et je tombe sous le charme. Un an plus tard, même chose à l'écoute d'*Atmosphères* de Ligeti. »

Loin d'être abattue par son revers au Conservatoire, elle s'envole vers l'Italie en 1993 pour suivre un stage de trois mois auprès de Franco Donatoni. Deux ans plus tard, elle retourne sur le Vieux Continent pour un séjour d'études de cinq ans. Sa première destination est Hambourg parce que Ligeti est titulaire de la chaire de composition du conservatoire de cette ville. À son grand regret, le maître venait de prendre sa retraite, mais elle s'y rend quand même pour apprendre auprès de son successeur, Manfred Stahnke. Pourtant, dame Chance sourit à Katia un jour, ne serait-ce qu'un instant furtif : « Dans l'U-Bahn (métro de la ville), j'aperçois Ligeti en personne. Je m'approche de lui et me présente. Pendant la conversation, il m'a dit qu'il m'aurait bien acceptée dans sa classe si les circonstances avaient été autres. Nous ne nous sommes jamais revus, mais le souvenir est précieux. »

Après ses études en Allemagne, elle se rend à Paris où elle fait une autre rencontre déterminante, soit avec le doyen de l'Université Kaslik au Liban, le père Louis Hage. « Il était là en année sabbatique et m'a beaucoup influencée dans ma démarche, en ce sens qu'il m'a permis

d'approfondir mes connaissances des musiques de cette partie du monde. Il m'a aussi fait comprendre que la musique n'est pas qu'une affaire conceptuelle, mais un phénomène essentiellement physique, acoustique si l'on veut. Je me suis rendue par après au Liban pour une autre année afin de poursuivre mes études avec lui. »

RETOUR AU BERCAIL

En 2001, elle revient au pays et se fixe peu après à Montréal. Suivront alors des études doctorales avec Michel Longtin à l'Université de Montréal, où elle décrochera son diplôme cinq ans plus tard. Toutefois, aucun groupe ne semblait à la mesure de réaliser ses desseins artistiques, d'où sa décision de former le sien. L'expérience ne lui était pas complètement étrangère, car vingt ans plus tôt, au secondaire, elle avait formé un ensemble dédié au grand répertoire classique occidental. Suite à un premier groupe éphémère, elle met sur pied sa formation actuelle Oktoécho en 2006, son nom dérivé de la huitième note d'un mode byzantin. Ensemble oscillant entre quatre et trente musiciens, ce collectif lui sert de plateforme pour des

« *Il m'arrive des fois de penser être comme coincée entre l'écorce et... l'arabe !* »

KATIA MAKDISSI WARREN

créera, en mars 2020, une des dix nouvelles œuvres prévues durant sa saison. Plus près de chez nous, à Gatineau, l'ensemble Plaisir du clavecin troquera ses ornements baroques pour celles du monde arabe, pierre angulaire de la syntaxe musicale de la compositrice.

L'ensemble de gamelan torontois, l'Evergreen Orchestra, sera présent lors de la prochaine édition du Festival du monde arabe, événement auquel la compositrice collabore depuis vingt ans et qui servira de théâtre pour une de ses premières. Parmi les projets, sa



PHOTO : JEROME BERTRAND-SMCG

EXTRAIT DE RAZZIA

rencontres musicales tous azimuts, du classique aux musiques traditionnelles, voire un soupçon de jazz.

Interrogée sur les fondements de son art, elle estime que le fil qui le parcourt est son travail sur le rythme, les cycles rythmiques en particulier. « J'aime bien un certain côté répétitif, précise-t-elle. Par contre, je ne fais pas du Reich ou du Glass, ni des musiques de trances, mais j'introduis de subtiles variations qui modifient constamment la musique, parfois imperceptiblement. » Autres caractéristiques importantes : la microtonalité chère aux musiques du Moyen-Orient et l'emploi d'instruments de cette tradition, tels le ney, la darbouka et l'oud, ce dernier étant son instrument de prédilection lorsqu'elle joue.

Dans son corpus de quelque quatre-vingts opus, trois ressortent du lot pour elle, chacun marquant une étape dans sa quête d'un mariage entre les musiques de l'Occident et de l'Orient : *Dialogue du silence* (pour flûte seule), *Razzia* (pour orchestre, voir partition ci-dessus), puis *Ode à la Terre* (œuvre ambitieuse liant les musiques de traditions autochtones et soufies).

DES COLLABORATIONS AU MENU

Bien qu'Oktoécho soit son véhicule de prédilection, Katia Makdissi-Warren misera cette saison sur des collaborations avec une vingtaine d'ensembles, pas juste au Québec, mais ailleurs au pays. Elle monte depuis plusieurs mois un projet avec le Vancouver Intercultural Orchestra pour une première chez eux et une reprise en avril 2020 à la maison de la culture Ahuntsic-Cartierville, résidence de son ensemble. Toujours dans l'Ouest, le Kamloops Symphony Orchestra

commande pour le quatuor de saxophones Quasar la motive particulièrement. En juillet, elle livrait une première version de *A.D.N. 0,5 %* pour le groupe, pièce qui reste à peaufiner avec ses interprètes. Son titre singulier, nous dit-elle, fait référence au génome humain et la manière dont l'espèce fixe davantage son attention sur les écarts minimes que sur les similitudes. Cette collaboration est un très bon exemple de son travail de « mise en sons ».

Pour chapeauter son année fébrile, elle compte sortir au moins un disque, une compilation de ses trames sonores, voire un second. « Mon grand projet est *Trancestral*. C'est un genre de grand pow-wow ralliant des musiciens autochtones et arabes avec l'OSM. Il s'agit d'une œuvre de deux heures pour laquelle j'ai composé une demi-heure seulement. Pour le reste, je tenais à ce que les musiciens traditionnels apportent leurs morceaux, mon rôle étant celui de les arranger. On a déjà enregistré, mais ce n'est pas terminé. Je compte sortir cela l'année prochaine, avant la fin de ma saison si tout va bien, sinon par après. On verra. »

LSM

Entretien public et démonstration :

10 septembre, 19 h, Centre de musique canadienne
(Réservation requise : quebec@cmc.canada.org / 514-866-3477
www.cmccanada.org)

Concert d'ouverture :

vendredi 27 septembre, 19 h 30, salle Pierre-Mercure, Centre Pierre-Péladeau

Information sur la Série hommage et sur la compositrice : www.smqc.qc.ca



ETIENNE DUPUIS & NICOLE CAR

OPERA'S NEW POWER COUPLE

by WAH KEUNG CHAN

Meet opera's new power couple: Canadian baritone Etienne Dupuis and Australian soprano Nicole Car. Four years ago, they met at rehearsals for a Deutsche Oper Berlin production of Tchaikovsky's *Eugene Onegin*. The run led to a whirlwind long-distance romance, marriage and a 2-year-old son, Noah. These days they sing on the same stage more often than apart. In September they pair up in Place des Arts for the Opéra de Montréal, once again in *Eugene Onegin*.

THE WALK

At the time of their meeting, Dupuis was doing double duty at the Deutsche Oper, making his debut as Rodrigo in Verdi's *Don Carlo* at night while rehearsing *Onegin* by day. His Rodrigo was a triumph; "Car told *Opéra* magazine that she felt his large ego". What followed seemed right out of the film *Before Sunrise*. "I enjoyed spending time with her in rehearsal but didn't

think more of it," said Dupuis. "Then she came to me and asked me to show her around Berlin. The next day was May 1 and all of Germany was closed. We started at Friedrichstraße station near the Palace of Tears, and since everything was closed, we just walked and talked."

Car enjoyed the walking and the talking. "We realized we had a lot in common," she said. "We were working together for the next month or so. We realized that by the end of *Onegin* that there was something quite special between us, but I was heading back to Australia for a couple of months and Etienne was heading to Glyndebourne. We had to make the decision then that we would try to find each other again. I came to Marseille when he was singing there in September before I went to London. We just kind of made it work from there, contract to contract, working when we could see each other and not spending too much time apart."

Since their marriage and the birth of Noah, the couple have indeed made it work, setting up housekeeping in Paris. They've been helped by opera companies around the world that cast them in the same operas, including a recent *La Bohème* at the Met and a *Don Giovanni* at the Opéra de Paris. Coming up are *Don Carlo* at the Opéra Bastille and Massenet's *Thaïs* at the Deutsche Oper. "We've been very lucky," Dupuis said.

EUGENE ONEGIN

The Opéra de Montréal engagement came about initially at the suggestion of Dupuis. "During *Les Feluettes* in 2016, I discussed *Onegin* with [OdM artistic director] Michel Beaulac, and told my agent to hold this schedule slot for it," Dupuis said. He identifies with the moody title character created by Alexander Pushkin. "I normally struggle with being a bad guy, but I used to be like him. He is young, and when you are young you think you know everything. He's wrong, of course. But he feels he has nothing to learn, so basically, he's a guy who stops living. He lives in the country and is bored all the time. The second after he kills [his friend] Lensky, he comes back a changed man, more mature, a bit more humble, but not much. My favourite thing is this: when he sees Tatiana again, the Hollywood ending would have [them reunite], but not Pushkin and Tchaikovsky. Onegin doesn't get what he wants. It's Russian tragedy."

Car has sung Tatiana widely, even with Dmitri Hvorostovsky in the late Russian baritone's last production in London. "I think I relate to her," she says. "As you grow older you relate differently to characters as well. Now I understand her choices. Why does Tatiana do that? Why doesn't she go back to Onegin? Now I really understand the feelings she has toward [her husband Prince] Gremin and how Onegin has treated her."

"In terms of the vocal challenges, it's just that she sings a lot. Her Letter Scene is very big and long at about 13 or 14 minutes. But what we do afterwards, it's very comfortable for my voice and I was able to sing it with Etienne as well. Tchaikovsky was smart. Nothing sits too high for too long. It sits in a very nice part of my voice, and as well there are these little breaks, orchestral breaks every now and then, every four minutes or so. There's a really beautiful page or two of orchestral music where she's reflecting, or she's finishing writing the letter, or she's excited. We hear it in the winds, we hear it in the orchestra. The trick is taking advantage of those moments to make sure you are breathing."

"I have to admit, though, I don't really think about this so much anymore. The part is so much in my body, and I've done it so often, that it's very much in the muscle memory. Probably the hardest part of the role now would be the final duet with Onegin, especially

when I sing it with Etienne, because it's so charged, there is so much emotion in it. But I've had the opportunity to sing it a lot, and to sing it with some great performers. You learn a lot from the people you work with, from conductors. I'm excited to bring it to Montreal. It's like my baptism, right?"

For Car, Tatiana's decision not to accept the overtures of *Onegin* is entirely realistic. "I understand why she chooses to stay with Gremin, why she's made that decision," the soprano says. "She has – a 'comfortable life' is not the right way to say it. But she doesn't want the heartache that would come with loving a man like *Onegin* anymore. Every girl falls for a guy sometime in her teenage years. You



NICOLE CAR AND ETIENNE DUPUIS IN TCHAIKOVSKY'S *EUGENE ONEGIN*, DEUTSCHE OPER BERLIN.
PHOTO: BETTINA STÖB / DEUTSCHE OPER BERLIN

know if the 'bad boy' comes back, you would have a nice weekend. But that would be about it. I think there are a lot of people today who would make exactly the same choice."

VOCAL MATURITY

Vocally, both 33-year-old Car and 40-year-old Dupuis are in their prime. "It's more of the same, a bit larger and a bit louder, with age," the baritone says of his instrument. "I have better low notes, while the high notes are the same. The range is a bit more resonant. Like mature wine. It has a bit more oomph and metal."

Dupuis remembers clearly his vocal breakthrough. "When I was 24 and in the Atelier lyrique, I was struggling. [Vocal coach and OdM chorus master] Claude Webster told me to sing with more metal, but I didn't initially understand. Then one day on tour in Lamèque, I hit a note and felt a buzz. I asked him, 'Is that the sound you are looking for?' He said, 'That's a great sound.' My first reaction was, that's so ugly,

I'm hearing buzz and metal. But the audience finds it velvety. That's how it works. If it's beautiful for you, it's not necessarily beautiful for someone else." Dupuis has started to teach and finds he gets good results by explaining this principle to advanced students.

Car, on the other hand, seems to have had a natural technique from the start. "I had a really fantastic singing teacher here in Australia," she says. "I was very fortunate in that things fell into place for me at a very young age vocally. I won a major competition here at 21, which gave me the means to do some study overseas. [Opera Australia] changed artistic direction when I was 23 and the artistic director liked me very much. He brought me into the young artists' program. So much in a career is timing and luck.

"I had two very big moments. One was winning the 2013 Neue Stimmen International Singing Competition, and the other one was having [Danish director] Kasper Holten direct my first *Onegin*. That opened doors to Covent Garden, Paris and the Met, and everywhere else we're singing."

Car believes that the female voice continues to evolve, at least to age 45. She felt a change after the birth of Noah. "You have so many hormones pumping through your body. I think my tone darkened just a bit and got a bit richer, but realistically it's all got to do with stamina. Once you give birth to a child, you can breathe. Nothing is scary after that!"

The change is not only physical. "I think that having a child enables you to have less fear and explore more of what you may be capable of doing. You are less afraid of making mistakes. You are more comfortable with yourself as a person, so you can explore more of yourself as a vocalist."

As international performers, Car and Dupuis are booked for the next four or five years. "We have a lot of great Verdi role debuts, which I'm really excited about," Car says. "And some Czech, and a bit more Russian. But in the next 10 years I'd really like to start looking at doing more Puccini. I've done a million *Mimis* and would happily do more, but things like *Liù* in *Turandot* and, in 10 years, coming into *Tosca* and *Butterfly*, would be great. But I think for now, Verdi sits well in my voice. It's written so beautifully. I'd love to do some *Otello* and *Trovatores*. That kind of opera really excites me.

SINGING TOGETHER

"Etienne's voice is heading into that Verdi repertoire as well," Car adds. "It gets bigger and more beautiful. There's a lot of Verdian repertoire that we'll get to do together. I'd love to convince him to sing Scarpia if I'm singing *Tosca*. We just like singing together."

As for Dupuis, he can't think of a better partner on stage. "It's extremely useful," he says of their relationship. "It makes us better



FAVOURITE ART SONGS

NICOLE CAR:

"September" from Strauss's *Four Last Songs*. "It's so beautiful, one day I would love to sing it when I am ready."

ETIENNE DUPUIS:

"Whither Must I Wander" from Vaughan Williams's *Songs of Travel*. "It's stuck in my head."

performers. I hope every singer can have someone they can trust, even just sitting in the audience. The bottom line is more fun, more instant chemistry on stage. I'm comfortable all the time with Nicole. We can talk about things easily, which is not something you can do with people you have just met. She's the ideal person to be on stage with." **LSM**

Etienne Dupuis and Nicole Car in 2019-20

- Tchaikovsky: *Eugene Onegin*, Opéra de Montréal. Sept. 14, 17, 19, 22m. www.operademontreal.com
- Verdi: *Don Carlo*, Opéra Bastille. Nov. 14-23. www.operadeparis.fr
- Christmas Concert with the OSM. Dec. 17, 19. www.osm.ca
- Massenet: *Thaïs* (Concert version), Deutsche Oper Berlin. April 8, 12. www.deutscheoperberlin.de
- Tchaikovsky: *Eugene Onegin*, Opera Australia. July 25-Aug. 8. www.opera.org.au

www.nicolecar.com

www.etiennedupuis.com



QUATUOR HERMÈS

A FRENCH QUARTET AROUND THE WORLD

by ARTHUR KAPTAINIS

PHOTO : SVEND ANDERSEN

Let it be known that the Quatuor Hermès, which makes its second appearance under the auspices of the Ladies' Morning Musical Club on Oct. 6, is named after the mythological messenger of the gods, not the Paris luxury fashion house.

"But we would be very happy if the Hermès brand decided to collaborate with us," Omer Bouchez, first violinist of this busy French ensemble, said on a rare day off. "Perhaps we could offer them a partnership at some point!"

Not that the quartet, founded in 2008 at the Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon, needs any branding help. The Hermès won multiple first prizes in its first years, including a tie with the Armida Quartet in the 2011 Geneva International Competition.

The 2014 Hermès recording of Schumann's three String Quartets attracted wide critical approval. "Phrasing, intonation and blend are spot on, and the performers temper the composer's impetuosity with tenderness and grace," was the comment in *Classical Music*. "Great elegance and clarity of tone, finely shaded dynamics and an admirable evenhandedness of ensemble," added *Gramophone* concerning a 2018 disc of Debussy, Ravel and Dutilleux.

French music is, of course, an important component of the Hermès repertoire. The LMMC concert includes the virtually unknown String Quartet No. 1 of Reynaldo Hahn as well as Beethoven's Op. 18 No. 4 and Dvořák's familiar Quartet Op. 96 "American." Do French quartets have special insights into the music of the motherland?

"It is possible that in certain aspects we have a common sound aesthetic, a French 'esprit' because of our history and our common culture," Bouchez answered. (The other established Hermès players are second violinist Elise Liu and violist Yung-Hsin Lou Chang. Christine Lee is trying out for the cello position, after the departure of Anthony Kondo.)

"But I really think that this French identity has its limits. Today, the world of music is very open and globalized. Everyone can find his own inspiration and follow his own aspirations. For example, in 2010 we chose to study in Berlin. The diversity of cultures was absolutely fantastic. This city helped us open up to the world, in music as in life."

A good indication of the cosmopolitan Hermès outlook is the friendship the players enjoy with the distinguished Austrian pianist Alfred Brendel, whom they first met in a master class given in 2012.

"He was extraordinarily demanding and extraordinarily kind," Bouchez said. "Fortunately for us, the relationship did not stop there. We saw each other often, in Poland, in Italy, and at his home in London for a memorable work session on Schubert's String Quintet with his son Adrian [as second cello]. We were also able to assist him in musical illustrations of his concert lecture on Schubert's Quartet No. 15 in G Major. He is still a great source of inspiration today."

There are many young quartets. Do the Hermès players listen to their rivals?

"Many are also our friends," Bouchez said. "There is a feeling of solidarity in the quartet

community. This is something we realized early when we started participating in competitions.

"Perhaps because the discipline of the quartet is less centered on the individual, there is less ego. The approach is more a reflection of four.

"Happily, there is a strong interest today in the quartet formation, which allows young musicians to be free without being alone on stage while playing an extraordinary repertoire. We try to take advantage of the competition, which motivates us and also testifies to a real affection on the part of the public for the very special genre that is the string quartet."

Even by contemporary jet-set standards, the Hermès is a well-travelled ensemble. They have performed in Argentina, Dubai and Japan as well as Europe and North America. Many of their August concerts were in France; much of their September schedule unfolds in Germany. Three days before the LMMC concert in Pollack Hall, they give a concert in Venice for the Palazzetto Bru Zane/Centre de Musique Romantique Française, a cultural association and publishing house advocating for French music. (The Hahn score, not surprisingly, is part of the program.) After Montreal, the players fly to San Antonio, Texas to perform for the Tuesday Musical Club on Oct. 8.

"Hermès is also the god of travelers," Bouchez observed. "Our name suits us quite well – we who are always on the road!" **LSM**

The Quatuor Hermès performs for the Ladies' Morning Musical Club on Oct. 6 at 3:30 p.m. in Pollack Hall. Go to www.lmmc.ca.

34^e SAISON DE L'OSDL

UN « TOURNANT SYMPHONIQUE » SIGNÉ ALEXANDRE DA COSTA

par HASSAN LAGHCHA

L'Orchestre symphonique de Longueuil s'apprête à entamer une nouvelle ère sous la direction d'Alexandre Da Costa, artiste atypique de 39 ans, en remplacement du chef d'orchestre Marc David qui a dirigé avec brio pendant 25 ans cette institution musicale. Da Costa annonce un « tournant symphonique » avec la programmation 2019-20, comprenant notamment des expériences musicales qui tentent des mariages assez audacieux entre la musique symphonique classique et des expressions musicales qui s'inscrivent clairement dans l'air du temps.

« C'est une grande responsabilité, mais c'est aussi une grande occasion pour moi d'ouvrir la programmation de l'OSDL à ce qui me ressemble le plus », dit Alexandre Da Costa, parfaitement conscient des défis que comporte ce tournant dans sa vie professionnelle. Il raconte comment dès son entrée en fonction en janvier dernier, il a exprimé son désir d'établir « une programmation plus audacieuse sur le plan des mélanges de types de musiques avec un renouvellement des profils des artistes invités, et ce, en tenant compte des désirs artistiques du public d'aujourd'hui ». Il se sent porté par sa volonté d'insuffler une nouvelle dynamique à l'orchestre et sa grande joie de voir que sa toute première expérience comme chef d'orchestre attitré et directeur artistique se passe dans son pays. « C'est pour moi un très grand cadeau », confie ce jeune chef qui note, avec sérénité et sans aucune amertume : « Dans ma vie jusqu'à maintenant, on dirait que j'ai plus de facilité à convaincre les gens à l'extérieur de mon pays. » Il rappelle à ce propos le bonheur qu'il a eu à assurer la responsabilité en Australie comme chef d'un département universitaire de musique classique de haut niveau, ce qui lui a permis de faire valoir ses compétences en direction artistique.

SOMMET DES CHEFS ET GRANDE VISITE

Abordant les moments forts de la programmation 2019-20 de l'Orchestre symphonique de Longueuil, il mentionne le grand concert d'ouverture, le Sommet des chefs, le 3 octobre, avec comme chefs invités le chef émérite Marc David et le compositeur en résidence à l'OSDL Airat Ichmouratov et la participation de la Société chorale de Saint-Lambert sous la direction de Xavier Brossard-Ménard et du 438^e Escadron tactique d'hélicoptères. Da Costa promet de « l'excellente musique avec d'excellents et passionnés musiciens » et s'attarde sur la qualité exceptionnelle des musiciens invités, notamment Gregory Charles dont il loue les productions et les créations qui attestent, selon lui, d'une grande ingéniosité

et d'une excellence qui forcent le respect.

Aussi, le nouveau directeur artistique annonce la grande visite du musicien Christian Frohn, premier alto solo de l'Orchestre philharmonique de Vienne, pour le concert *Simplement Mozart!* le 2 avril. Ce sera le premier engagement au Canada de cet artiste considéré comme « l'un des représentants du traditionalisme en musique classique à son plus haut niveau, mais en même temps, il est l'une des étoiles de la nouvelle génération de talents », selon Da Costa.

MÉLANGE DE POP ET DE CLASSIQUE

Il souligne aussi le programme du Grand concert de Noël, le 5 décembre, avec le groupe de musique pop QW4RTZ et la soprano Giorgia Fumanti et met l'accent sur la présentation d'artistes qui œuvrent à cheval entre la musique classique pure et la musique pop. De toute évidence, « la frontière entre un type de musique et un autre est de moins en moins claire », relève-t-il. Il précise néanmoins que ce concert sera en grande partie symphonique, avec notamment *Casse-Noisette* de Tchaïkovski. « Ce qui permettra de mettre en lumière la virtuosité de l'OSDL et la grande polyvalence des membres de cet orchestre ainsi que celle des artistes invités. » Il ajoute : « Je ne suis pas à l'aise à jouer dans un environnement rigide. » Cette caractéristique a inspiré grandement le concept du concert *Improvisation symphonique avec Gregory et Alexandre* qui sera donné le 20 février avec Gregory Charles, piano et Alexandre Da Costa, violon et chef d'orchestre. Celui-ci est convaincu que le public aura énormément de plaisir à assister à cette expérience musicale qui consistera à donner à l'orchestre une ligne directrice autour de laquelle il y aura une improvisation symphonique donnant libre cours à la spontanéité créatrice des artistes participants. Ce qui ne manquera pas de mettre en lumière notamment la virtuosité de Gregory Charles comme pianiste.



PHOTO : E. CLOUTIER

À noter aussi, dans la série Stradivarius, le concert *Les huit saisons d'Alexandre*, le 14 novembre, avec Alexandre Da Costa, chef et soliste et Joël Legendre, narrateur; le concert *Les quatre derniers lieder* selon Marie-Josée Lord, le 30 janvier et le concert *Roméo, Juliette et Napoléon*, le 30 avril, avec Jean-Philippe Sylvestre au piano et la participation du Royal 22^e et du 438^e Escadron tactique d'hélicoptères.

On appréciera la grande diversité artistique de la nouvelle saison de l'OSDL, notamment avec les concerts hors série organisés au Club Dix30 à Brossard : le concert famille *Pierre et le loup* ainsi que *L'orchestrarium de Monsieur Albert* en collaboration avec Les productions Mémo, le 22 mars, avec Pénélope McQuade, narratrice, Alexandre Da Costa, chef, Airat Ichmouratov, chef invité et, enfin, le Gala branché au Club sous le thème *Stradivarius à Vienne* le 21 mai. LSM

www.osdl.ca

TRIO FIBONACCI

FOUGUE ET VIRTUOSITÉ À LA SALLE BOURGIE

par MARIE-CLAIRE FAFARD-BLAIS



TRIO FIBONACCI MORILLO
PHOTO : PHOTOGRAPHY MONTREAL

Depuis sa fondation en 1998, le Trio Fibonacci s'est taillé une place de choix dans l'univers de la musique de chambre aussi bien à Montréal qu'à l'international. Il demeure d'ailleurs un des seuls trios à clavier à se distinguer mondialement pour ses interprétations virtuoses et rigoureuses d'un répertoire des plus éclectiques. Toujours très axé sur la musique contemporaine et les nouvelles créations, le trio explore également le vaste répertoire classique et romantique avec fougue et passion. C'est dans cette optique que le Trio Fibonacci présentera sa saison 2019-20 à la salle Bourgie du Musée des beaux-arts de Montréal. « Cette saison, chaque concert aura véritablement une ambiance unique, sera un voyage à travers différents styles. La salle Bourgie est un endroit magique, probablement la meilleure salle pour la musique de chambre à Montréal, et nous avons une grande chance de pouvoir diffuser la musique contemporaine à un large public », explique Gabriel Prynn, violoncelliste et membre fondateur du Trio Fibonacci.

En plus de Gabriel Prynn, le trio est composé de la violoniste Julie-Anne Derome, lauréate de nombreuses distinctions dont le prestigieux prix Virginia Parker du Conseil des arts du Canada. Elle s'est également fait remarquer lors de nombreux concours internationaux. Le pianiste Steven Massicotte s'est joint au Trio Fibonacci plus récemment. Il est détenteur d'un doctorat de l'Université de Montréal et s'est spécialisé à Vienne à l'Universität für Musik und darstellende Kunst Wien. Les trois complices sont toujours à la recherche de nouveaux défis musicaux. « La musique moderne occupe encore une place importante dans nos activités, mais on présente aussi évidemment du grand répertoire pour trio. Offrir une grande diversité compte beaucoup

pour nous dans notre programmation. On essaie toujours de présenter des œuvres connues dans un contexte qui en soulève des aspects inattendus », ajoute Gabriel Prynn.

La saison 2019-20 s'amorcera donc le 24 septembre avec *La Chambre des rebelles*. Ce concert permettra de découvrir des œuvres de musique de chambre dans un contexte de liberté et de rébellion. Ainsi, Charles Ives et George Gershwin côtoieront

Beethoven, dont l'insoumission envers la noblesse était légendaire. Le trio abordera également le *Trio en ré mineur* de Fanny Mendelssohn qui, dans l'ombre de son frère, se battait pour faire entendre et valoir sa musique. Les couleurs jazz de Gershwin seront mises de l'avant dans une transcription originale de la suite de *Porgy and Bess*, une volonté du trio d'offrir de l'inédit dans ce programme.

Le 3 décembre, le Trio Fibonacci offrira *Tout Rachmaninov*, un concert au cœur du romantisme russe et véritable hommage à ce grand maître. Rachmaninov est reconnu pour ses œuvres qui demandent une grande virtuosité. « Une amie me faisait remarquer que ce répertoire est très exigeant et virtuose et c'est justement ce qui fait que ce concert nous enchante. C'est un programme tout en défis et c'est très motivant », dit M. Prynn. Le public en aura certainement plein les oreilles avec l'interprétation des *Trios élégiaques* n^{os} 1 et 2 ainsi qu'avec *Vocalise*, une des mélodies les plus appréciées du répertoire.

L'essence même de la mélodie sera à l'honneur dans le concert *Les géants du minimalisme II* qui sera présenté le 4 mars 2020. Après le retentissant succès de la première édition de ce concept présentée la saison passée, le trio explorera à nouveau le répertoire captivant du minimalisme. En plus de présenter des œuvres de maîtres du minimalisme tels que Pärt, Messiaen et Glass, entre autres, le Trio Fibonacci jouera en première mondiale *Efflorescence*, une œuvre de la compositrice montréalaise Keiko Devaux qui poursuit présentement un doctorat en composition sous la direction d'Ana Sokolović et Pierre Michaud à l'Université de Montréal. Il s'agit d'une commande du trio qui est inspirée de la voix et de la manière de chanter de la légendaire

cantatrice Maria Callas. Le trio interprétera également les œuvres du compositeur germano-britannique Max Richter *On the Nature of Daylight* et *Berlin by Overnight*.

Dans un tout autre ordre d'idée, le Trio Fibonacci fera un voyage à la *Belle Époque*, lors d'un concert du même nom le 28 avril 2020. Au tournant du XX^e siècle, la France, et particulièrement Paris, vit une effervescence culturelle importante. Légère et insouciant, la musique du programme reflète cette époque où l'optimisme et la joie de vivre étaient de rigueur et où la bourgeoisie achetait la musique, fréquentait les concerts et jouait de la musique en toute occasion ! Le trio s'emprira de cette légèreté pour interpréter le *Trio no 2*, op. 92 de Saint-Saëns, le *Trio en la mineur* de Ravel, où le folklore, la modernité et l'exotisme se côtoient, et *Après un rêve*, une



TRIO FIBONACCI À LA SALLE BOURGIE À MONTRÉAL
PHOTO : MORILLO PHOTOGRAPHY

mélodie lyrique et immortelle de Fauré. « C'est une période vraiment unique qui n'a pas duré longtemps et qui ne reviendra jamais, à mon avis. Qu'on soit aussi privilégié en tant que musicien et compositeur d'avoir un public enthousiaste avec de grands moyens, c'était vraiment un moment particulier », commente M. Prynn.

« Chaque œuvre a pour nous un goût particulier, une esthétique différente. Chaque fois qu'on rencontre un nouveau style d'une certaine période ou partie du monde, ça nous fait évoluer, car on vit un certain processus d'immersion, on doit chercher à faire ressortir différents aspects de chaque œuvre. Ça nous fait évoluer comme groupe et comme musiciens », conclut M. Prynn qui, après plus de vingt ans au sein du Trio Fibonacci, est toujours aussi passionné et conserve une véritable volonté de partager cette passion avec le public montréalais. LSM

Le Trio Fibonacci présente la saison 2019-20 à la salle Bourgie du Musée des beaux-arts de Montréal : *La chambre des rebelles*, le 24 septembre 2019 à 19 h 30; *Tout Rachmaninov*, le 3 décembre 2019 à 19 h 30; *Les géants du minimalisme II*, le 4 mars 2020 à 19 h 30; *La Belle Époque*, le 28 avril à 19 h 30. www.triofibonacci.com

HUNGARIAN MUSIC

SEEN IN A NEW LIGHT

by ARTHUR KAPTAINIS

“Hungarian music is part of my heritage,” says Sebastian Haboczki, a former member of the Atelier lyrique de l’Opéra de Montréal. “The music and the rhythms have been part of my being, part of my essence, since I was born.”



SEBASTIAN HABOCZKI
PHOTO : COURTESY

Not that you have to be Hungarian to enjoy the Music of Hungary concert given by this tenor on Oct. 5 at St. James United Church, with soprano Melissa McCann, violinist István Lakatos and pianist Paul Digout. The nation has always travelled well, musically and otherwise.

Repertoire is primarily vocal and possibly unfamiliar to those who have not, like Haboczki, earned a doctorate for a dissertation on Hungarian music.

The first part is given over to folk-song arrangements by Zoltán Kodály (1882-1967), a composer, ethnomusicologist and educator who did much to broaden and clarify the nature of Hungarian music and expand public consciousness of it beyond the clichés of the café.

“His piano accompaniments speak the harmonic and rhythmic language of the folk songs,” Haboczki says. “The French have their *mélodies*, the Germans their *Lieder*. Kodály did something akin to these for the Hungarian nation.”

Subjects include the mountains, military life, love and marriage. Haboczki shares duties with McCann, who, like the tenor, was a student of Canadian baritone Kevin MacMillan at James Madison University in Virginia. There might also be readings from Hungarian mythology. “I want to take people on a journey,” Haboczki says.

After intermission we hear songs by Franz Liszt, who was Hungarian by birth (and arguably by nature) but whose settings are of poetry in German, French and Italian; “Oh quand je dors” is the best known of this all-French set.

Lakatos, who appeared in a Gypsy program last May with I Musici de Montréal, comes by Roma fiddling honestly: his father is noted violinist Romy Lakatos. István plays *Hejre kati* (a.k.a. *Scènes de la Csárda No. 4, Op. 32*) by violinist and composer Jenő Hubay (1858-1937) and the *Valse triste* of Hubay’s student Ferenc Vecsey (1893-1935).

Next come two arias from *Hunyadi László*, an opera on the subject of this heroic military figure by Ferenc Erkel, the 19th-century Hungarian composer after whom the No. 2 opera house in Budapest is named. The concert reaches a stirring conclusion with Erkel’s greatest hit, “*Hazám, hazám*” from the opera *Bánk bán*.

Music of Hungary is a presentation of the fledgling Kin Musical Adventure Series, the brainchild of Julius Frohlich. This entrepreneur and founder of the Language Research Development Group calls himself an amateur impresario with a special interest in contributing to the well-being of the community. Fittingly, about 250 tickets will be distributed to people who would not otherwise have access to concerts.

“Nothing would make me happier than to fill St. James United Church to capacity,” Frohlich says, “and to let the audience appreciation ring louder than the beautiful voices of the singers and the dulcet sounds of violin and piano.”

LSM

Music of Hungary takes places Oct. 5 at 7:30 at St James United Church, 463 St. Catherine St. W. Concert tickets cost \$30 (\$20 for students and seniors). Premium tickets include a cocktail and a meet-the-artist event. For more information, go to www.musicofhungary.com.

TRIO
FIBONACCI

75 % de rabais

Concert

LA CHAMBRE DES REBELLES

Mardi 24
septembre

Salle Bourgie
19h30

triofibonacci.com
(514) 285-2000 #4



Conseil
des arts
de la région
de Québec



Canada Council
Conseil des arts
du Canada

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Bénéficiez de 75 % rabais (10 \$ au lieu de 40 \$) avec le code promo **REBELLE** lors du paiement en ligne ou par téléphone.

MARIE-NICOLE LEMIEUX

L'INVITATION AU VOYAGE

par WAH KEUNG CHAN



PHOTO : GENEVIÈVE LESIEUR

Henri Duparc's art song "L'Invitation au voyage" has always been Canadian contralto Marie-Nicole Lemieux's calling card. "Every time I sang it in competition, I always won," giggled the 40-year-old, who also sang it to open *La Scena's* Fifth Anniversary Gala on Sept. 12, 2001 accompanied on piano by Yannick Nézet-Séguin. Though much has changed, Lemieux is still drawn to Charles Baudelaire's poetry. So much so, she is taking a program of 12 songs set to Baudelaire's *Les Fleurs du mal* on the road, her first tour of the province of Quebec since 2003 as part of the Jeunesses Musicales Canada.

The concert, appropriately titled *L'Invitation au voyage* after the most famous of the song settings, was first produced in fall 2016 at the Théâtre Outremont and reprised at the Domaine Forget in summer 2017 by Lemieux and pianist Daniel Blumenthal, with dramatization by actor Raymond Cloutier along with digital projections of poems, pictures and paintings. It was such a hit that the team wanted to share it on tour and found an opening in October 2019 in their busy schedules, starting with two nights at Salle Bourgie in Montreal on Oct. 1 and 3, to Beloeil (Oct. 6), Palais Montcalm in Quebec City (Oct. 7), through Rimouski (Oct. 9), Saint-Jérôme (Oct. 11), St-Jean-sur-le-Richelieu (Oct. 13), Vic-

torieville (Oct. 16), Longueuil (Oct. 17), Orford (Oct. 18) and ending in Terrebonne on Oct. 20.

The 12 songs were Lemieux's favourites out of the hundreds of Baudelaire settings she listened to. "It wasn't easy to choose," said Lemieux. "Baudelaire's poetry can be very hard and dark. I kept just the jewels, and tried to avoid the morbid. I sent the list to Raymond Cloutier who loves poetry, and he designed a program around them. Sometimes, he recites the poems before I sing, does some dramatization, but sometimes I sing two songs in succession. We tell a story. It's like a film and people are not supposed to clap until the end. It was teamwork."

Lemieux is cagey, however, about whether Duparc's song will be at the beginning or the end. "You'll have to come and see."

Singing in different cities means adjusting to different halls. "A smaller hall is more intimate. It's the singer's responsibility to adapt to the size of the hall. We have to create intimacy no matter the size of the hall."

Will there be a recording at the end of it? "Possibly, but I haven't told my label about it yet," laughed Lemieux, who took the chance to mention that she will launch *Mer(s)*, a new Erato CD, in September, which includes Elgar's *Sea Pictures*, Chausson's *Poème de l'amour et de la mer* and Victorin de Joncières's *La mer*.

CARMEN AT THE ODM

It's rare for Quebec audiences outside Montreal and Quebec City to catch Lemieux in person, as her schedule is usually booked years in advance (until 2023) with stops in Europe and at the Metropolitan Opera. It seems like a distant memory: her last role at the Opéra de Montréal was Dalila in Saint-Saëns's *Samson et Dalila* in January 2015. Lemieux is grateful for making her debut in that role at home but was disappointed by the snub for the company's

recent *Carmen*, widely panned for its vocal miscasting of the lead role and apparent stronger emphasis on looks.

"I wasn't called," said the contralto, who sang *Carmen* to critical acclaim for the first time in a concert version at the Théâtre des Champs-Élysées in 2017. "It's not only about me, there are many fantastic Quebec mezzos who can do the role justice and weren't called. For me, to fill a hall of 2,000 and to sing over an orchestra of 100, opera is first about voice and musicality. Opera is about more than the natural; taking away the importance of the voice and the projection, you take away the magic of opera, the part that's human. There is a school for projecting the voice that should not be forgotten. Each body is different and unique. It's not because a body is thin that she is more sensual. For me, it's about whether someone is a good actor, musician and has a voice, with the voice first. I didn't see the production, so I can't speak about the performance. The pictures look nice."

ON JOSEPH ROULEAU

"Joseph was like my spiritual grandfather; he was always there for me. I cried for myself and for his family because I will miss him. He was like a ray of sunshine."

WISH LIST

What is on Lemieux's wish list? "I would like to do another Dalila, with staging, and after singing *Les Troyens* several times in concert, Cassandra in production. Also, in French romantic opera, Gluck's *Iphigénie en Tauride*."

UPCOMING

L'INVITATION AU VOYAGE, Oct. 1 to 20 (10 cities in Quebec).

PUCCINI: *Madama Butterfly*

VERDI: *Falstaff*

ROSSINI: *Italienne à Alger*

MONTEVERDI: *L'incoronazione di Poppea*

CHARLOTTE IN MASSENET'S WERTHER: not signed yet, but dates reserved for 2022

www.marienicolemieux.com

LSM

MUSICA CAMERATA

THE 50th SEASON

by NUNÉ MELIK



Musica Camerata Montreal is an exceptional ensemble. Founded in 1971, it has been performing lesser-known chamber works and pioneering the music of Canadian composers. In anticipation of Camerata's 50th season, we spoke to violinist and artistic director Luis Grinhauz and his wife, pianist Berta Rosenohl.

How did you meet?

LG: I was 19 years old, new to Buenos Aires, and a friend of mine wanted to introduce a lovely pianist to me named Berta. But I seemed to be too busy with violin practice (*laughs*). A little bit later, after one particular concert, we finally met, and I asked her to accompany me for a competition I was preparing for. At the first rehearsal, she sight-read the first movement of the Khachaturian Violin Concerto better than I – who had been practising it for six months! And we ended up winning.

How quickly did your duo become a long-time project?

BR: We were able to win various competitions after that one. And often the prizes included playing concerts. Therefore, soon after its inception, our duo started performing a lot.

Why did you move from Argentina?

LG: We both won the full scholarships to Indiana University. I studied in the class of Josef Gingold (1909-1995) and Berta's teacher was Alfonso Montecino (1924-2015).

BR: Our son was only two-and-a-half years old when we moved. We had no help, so I remember bringing him to my chamber music lessons with Janos Starker (1924-2013) for the first time. Professor Starker, surprised at my

request to have a baby in the classroom, replied: "One sound – and you go behind the door!" So, I gave my son plenty of toys, books to read. He was no trouble.

LG: And a few years later, our son became a student of Starker.

BR: We also used to bring him to Luis's lessons with Professor Gingold. The latter was quite welcoming and gave our son pencil sharpeners to play with during the lessons.

LG: The OSM was hiring. Its conductor at the time, Franz-Paul Decker (1923-2014), seemed to be hard to please. To my surprise, I won a post in the first violin section. By 1975, I moved up to the first stand. [Grinhauz was assistant concertmaster for nearly 45 years.]

BR: I was not surprised. Luis was fresh out of school, practicing eight hours a day.

LG: And after the audition, the conductor offered me a \$20 raise on my initial salary!

How did Musica Camerata come into the picture?

LG: Upon our installation in Canada, we were introduced to Hans Nemenoff, a German businessman and keen music lover. He invited us to play in his house concerts. At the time, there were only two chamber music series [in Montreal]: Pro Musica and the Ladies' Morning Musical Club. Hans's series became very popular and received important grants from Ottawa at that time.

BR: Hans went to Ottawa to officially thank the organizations for their support. Right in the middle of his speech, he fainted, fell down and died. His wife, after running the series for a couple of seasons, decided to stop. It became too difficult for her. This is when we stepped in to take care of the organizational part as well.

Camerata is known for performing neglected music as well as music by Canadian composers. How did you come up with this mission?

LG: From the beginning, that was a mandate of Camerata. You see, classical chamber musicians rotate around the same standard repertoire, by Mozart, Brahms, Haydn and so on. These are great, but there are pieces by Frank Bridge (1879-1941) and Ildebrando Pizetti (1880-1968) that are absolutely gorgeous.

BR: We used to go to the Canadian Music Centre, which has a vast library. We took out a lot of scores and sight-read them in order to choose the repertoire for our series.

Did you feel you were taking a risk when playing the unknown music?

LG: Not to sound arrogant, but with time we realized that if *we* liked the repertoire, the public would to follow us.

Were there failures?

LG: Yes. Once, a friend of ours, the French conductor Michel Plasson (b. 1933) suggested to us a quintet written by a Debussy contemporary, Albéric Magnard (1865-1914). So, we ordered the score...

BR: ...and we almost divorced on account of this piece! (*laughs*) We never played it.

What is the key to good chamber music playing?

LG: First of all, good communication and empathy between the players. All our colleagues are amazing. [Other regular players are Van Armenian, violin; Victor Fournelle-Blain, Sofia Gentile viola; Sylvain Murray, Bruno Tobon and Léo Grinhauz, cellos; and Eric Abramovitz, clarinet.] We are always prepared and ready to work hard.

If there was only one recording you could be remembered for, what would that be?

BR: Maybe Chausson's Concert Op. 21. Or Taneyev's Piano Quintet Op. 30, an incredible piece.

LSM

.....
Musica Camerata Montreal opens its 50th season on Sept. 7 at 6 p.m. at the Chapelle historique du Bon Pasteur. The program, dedicated to music for the clarinet, includes works by Max Bruch, Carlos Guastavino, Juan Carlos Cirigliano and Bernard Herrmann.
www.cameratamontreal.com

FALL FESTIVALS D'AUTOMNE

ALL

CULTURE DAYS

Across Canada / Partout au Canada,
September 27 to 29
www.culturedays.ca

TOUTES

LES JOURNÉES DE LA CULTURE

Across Canada / Partout au Canada,
September 27 to 29
www.journeesdelaculture.qc.ca

NEWFOUNDLAND

FESTIVAL 500 SHARING THE VOICES

St. John's, October 6 to 11
www.growingthevoicesfestival500.com

NOVA SCOTIA

CELTIC COLOURS INTERNATIONAL FESTIVAL

Cape Breton, October 11 to 19
www.celtic-colours.com

HALIFAX POP EXPLOSION

Halifax, October 23 to 26
www.halifaxpopexplosion.com

NEW BRUNSWICK

HARVEST JAZZ & BLUES FESTIVAL

Fredericton, September 10 to 15
www.harvestjazzandblues.com

SILVER WAVE FILM FESTIVAL

Fredericton, November 7 to 10
www.swfilmfest.com

PRINCE EDWARD ISLAND

THE CHARLOTTETOWN FESTIVAL

Charlottetown, June 24 to September 28
www.confederationcentre.com

MONTRÉAL

AURA

Montréal, 22 août au 30 décembre
www.basiliquenddm.org

OUMF QUARTIER LATIN CULTURE FEST

Montréal, 5 au 7 septembre
www.oumf.ca

MOMENTA, BIENNALE DE LA PHOTO

Montréal, 5 septembre au 13 octobre
www.momentabiennale.com

FESTIVAL UKRAINIEN DE MONTRÉAL

Montréal, 6 au 8 septembre
www.ukfestmontreal.org

FESTIVAL QUARTIERS DANSES

Montréal, 6 au 15 septembre
www.quartiersdances.com



FESTIVAL DU CONOURS INTERNATIONAL D'ORGUE DU CANADA (CIOC)

Montréal, 8 septembre au 1 novembre
www.ciocm.org

L'édition 2019 du Grand Festival d'Orgue est la plus ambitieuse à ce jour. De plus, la qualité et la diversité des concerts et des événements spéciaux sauront plaire à tous les âges et à tous les goûts. À l'occasion de l'ouverture du Festival le 8 septembre, l'Oratoire Saint-Joseph ouvre ses portes pour permettre au public d'admirer de près son magnifique orgue, et c'est gratuit. De 14h à 17h, du 8 septembre au 1er novembre, le Festival présentera 35 concerts et événements, dont 20 sont gratuits. De réputés musiciens, un Gala (le 4 octobre) en hommage à John Grew, cofondateur du CIOCM et professeur émérite à McGill, des concerts prestigieux mettant en vedette des artistes de renom auront lieu dans une variété d'églises historiques parmi les plus belles de Montréal. Le Grand Festival clôturera son édition 2019 avec le film muet culte de 1925 « Le Fantôme de L'Opéra » qui sera présenté à la Maison symphonique sur écran géant et dont la bande sonore sera improvisée par James Kennerley. Le directeur artistique Jean-Willy Kunz nous invite à explorer et découvrir l'orgue dans toute sa gloire !

TRANSPLANTED ROOTS: PERCUSSION RESEARCH SYMPOSIUM

Montréal, 12 au 14 septembre
www.transplantedroots.org

ARTCH, ART CONTEMPORAIN EMERGENT

Montréal, 12 au 15 septembre
www.artch.org

ART TATTOO MONTREAL

Montréal, 13 au 15 septembre
www.news.arttattoomontreal.com

RED BULL MUSIC FESTIVAL MONTREAL

Montréal, 18 au 23 septembre
www.redbull.com

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA LITTÉRATURE (FIL)

Montréal, 20 au 29 septembre
www.festival-fil.qc.ca

INTERNATIONAL BLACK FILM FESTIVAL

St-Lambert, 24 au 30 septembre
www.montrealblackfilm.com

POP MONTRÉAL

Montréal, 25 au 29 septembre
www.popmontreal.com

L'OFF JAZZ

L'OFF FESTIVAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Montréal, 3 au 12 octobre
www.lofffestivaldejazz.com

L'OFF JAZZ met à l'honneur des artistes chevronnés et de jeunes créateurs qui façonnent la scène jazz d'ici et favorise les rencontres avec des invités nationaux et internationaux. Depuis sa création en 2000, le festival propose une programmation qui allie qualité musicale, créativité et expression libre. Il est devenu le rendez-vous automnal des projets originaux et de la communauté jazz d'ici.

FESTIVAL DES COULEURS DE L'ORGUE FRANÇAIS

Montréal, 6 au 27 octobre
www.gsdm.qc.ca

L'OPÉRA BOUFFE DU QUÉBEC PRÉSENTE

La fille du tambour-major

Opérette de Jacques Offenbach
Direction artistique et musicale **Simon Fournier**



Mise en scène
Alain Zouvi

Chorégraphies et assistance
à la mise en scène
Monik Vincent

Solistes, chœur et orchestre

PRÉVENTE À 40 \$
JUSQU'AU 9 OCTOBRE

BILLETS RÉGULIERS : 48 \$
AÎNÉS : 45 \$ • ÉTUDIANTS : 25 \$
ENFANTS MOINS DE 12 ANS : 20 \$

Réservations : 450 667-2040
Informations : 514 856-9162

9, 15 NOVEMBRE 2019 - 19H30
10, 16, 17 NOVEMBRE 2019 - 14H

Maison des Arts de Laval
(métro Montmorency)

obq

Opéra bouffe du Québec

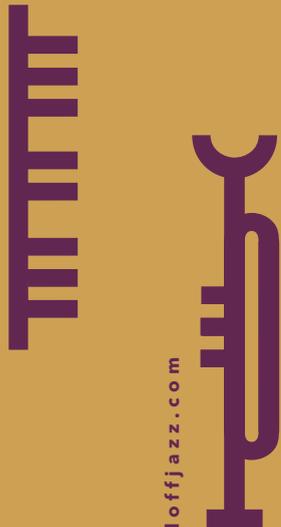
operabouffe.org



Graphisme: Ayo-graph.com

+ de 120 musiciens . 21 événements . 8 lieux

L'OFF JAZZ



lofjazz.com



3 au 12 octobre 2019

#20



Découvrez les talents et les cultures
qui forment la grande mosaïque cosmopolite de la métropole!

Danse
Prestations
Musique "live"
DJs invités
Arts visuels
Animation
Kiosques

Série d'activités
gratuites et
ouvertes à tout
le monde

2^e édition annuelle

carnaval des couleurs

PROGRAMMATION PRINCIPALE
7-8-9 OCTOBRE
JOURS ET SOIRS

GRANDE-PLACE DU
COMPLEXE DESJARDINS

AUTRES ACTIVITÉS ET ANIMATIONS
DU 10 AU 13 OCTOBRE
DANS QUARTIER LATIN ET VILLAGE GAI



ELIZABETH BLOUIN-BRATHWAITE
ET NORMAND BRATHWAITE
AMBASSADRICE ET
AMBASSEUR
D'HONNEUR

**Une célébration
rassembleuse des
communautés culturelles,
multi-ethniques et LGBTQ+**

MERCI À NOS PARTENAIRES / EN DATE DU 16 AOÛT

Québec Canada TOURISME / MONTREAL Montréal

fuges INspired Media EDGEMEDIA NETWORK PINK a&u

Desjardins METROPOLE gayvan.com Gay Calgary pride mtl

LeScena Musicale CHOQ.ca GARÇONS COULEURS Don't Say Cool

DIRECTION ARTISTIQUE : YANICK DAIGLE

PRÉSENTE PAR



INFO > CARNAVALDESCOULEURS.ORG

CARNAVAL DES COULEURS

FALL FESTIVALS D'AUTOMNE



CARNAVAL DES COULEURS

Montréal, 7 au 9 octobre
www.carnavaldescouleurs.org

La fête de l'Action de Grâce permet chaque année de célébrer les récoltes et la beauté de l'automne. C'est ainsi que le CARNAVAL DES COULEURS offrira au grand public une occasion de se rencontrer afin de découvrir les talents, cultures et saveurs qui forment la grande mosaïque de Montréal. Le tout dans un esprit de diversité, d'inclusion et d'échanges. Ce nouvel événement gratuit, se déroulera du 7 au 9 octobre rue Sainte-Catherine, au cœur du Village gai de Montréal, et proposera plusieurs scènes présentant les performances d'artistes émergents avec un accent particulier sur ceux issus des communautés culturelles et ethniques. Élisabeth Blouin-Braithwaite, marraine de l'événement, Mikaben et Stéphane Moraille font partie des têtes d'affiche de cette première édition. Pour plus d'info visitez www.carnavaldescouleurs.org

FESTIVAL DU NOUVEAU CINÉMA DE MONTRÉAL (FNC)

Montréal, 9 au 20 octobre
www.nouveaucinema.ca

FESTIVAL SPASM

Montréal, 17 au 26 octobre
www.spasm.ca

LES JOURNÉES MÉDIÉVALES

Montréal, 18 au 19 octobre
www.reverdiemontreal.org

FESTIVAL INTERCULTUREL DU CONTE DE MONTRÉAL

Montréal, 18 au 27 octobre
www.festival-conte.qc.ca

AKOUSMA

Montréal, 22 au 24 octobre
www.akousma.ca

IMPROV: LE FESTIVAL D'IMPROVISATION DE MONTRÉAL

Montréal, 6 au 10 novembre
www.mprov.ca

FESTIVAL DE FILMS FRANCOPHONES CINEMANIA

Montréal, 7 au 17 novembre
www.festivalcinemania.com

RENCONTRES INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL

Montréal, 14 au 24 novembre
www.ridm.ca

MUNDIAL MONTREAL

Montréal, 19 au 22 novembre
www.mundialmontreal.com

LE SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL

Montréal, 20 au 25 novembre
www.salondulivredemontreal.com

M FOR MONTREAL

Montréal, 20 au 23 novembre
www.mformontreal.com

LE FESTIVAL BACH DE MONTRÉAL

Montréal, 22 novembre au 7 décembre
www.festivalbachmontreal.com

SALON DES MÉTIERS D'ART DE MONTRÉAL

Montréal, 6 au 22 décembre
www.metiersdart.ca

QUÉBEC

FESTIVAL DE CINÉMA DE LA VILLE DE QUÉBEC

Québec et environs, 12 au 21 septembre
www.fcvq.ca

QUÉBEC EN TOUTES LETTRES

Québec, 17 au 27 octobre
www.quebecentouteslettres.com

AILLEURS AU QC

FESTIVAL DE MUSIQUE ÉMERGENTE EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Rouyn-Noranda, 29 août au 1 septembre
www.fmeat.org

FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE DE MONT-LAURIER

Mont-Laurier, 5 au 11 septembre
www.doubledefi.org

SUTTON JAZZ

Sutton, 13 septembre au 6 octobre
www.suttonjazz.com

LES VIOLONS D'AUTOMNE

Saint-Jean-Port-Joli, 20 au 22 septembre
www.violons-automne.com

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA POÉSIE DE TROIS-RIVIÈRES

Trois-Rivières, 4 au 13 octobre
www.fiptr.com

FESTIVAL CUISINE, CINÉMA ET CONFIDENCES

Baie-St-Paul, 8 au 10 novembre
www.cuisine-cinema-et-confidences.com

OTTAWA-GATINEAU

THE OTTAWA INTERNATIONAL WRITERS FESTIVAL

Ottawa, September 9 to October 1
www.writersfestival.org

CITYFOLK

Ottawa, September 12 to 15
www.cityfolkfestival.com

CITYFOLK FESTIVAL

Ottawa, September 12 to 15
www.cityfolkfestival.ca

TORONTO

ORGANIX CONCERTS

Toronto, September 1 to December 18
www.organixconcerts.ca

TORONTO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Toronto, September 5 to 15
www.tiff.net/thefestival

TIM HORTONS SOUTHSIDE SHUFFLE BLUES & JAZZ FESTIVAL

Port Credit, September 6 to 8
www.southsideshuffle.com

KENSINGTON MARKET JAZZ FESTIVAL

Toronto, September 13 to 15
www.kensingtonjazz.com

THE WORD ON THE STREET BOOK AND MAGAZINE FESTIVAL

Toronto and area, September 22 to 22
www.thewordonthestreet.ca

ALUCINE LATIN FILM & MEDIA ARTS FESTIVAL

Toronto, October 3 to 6
www.alucinefestival.com

RED BULL MUSIC TORONTO

Toronto, October 16 to 21
www.redbull.com

ART TORONTO: CANADA'S INTERNATIONAL ART FAIR

Toronto, October 25 to 27
www.arttoronto.ca

ONTARIO ELSEWHERE

GUELPH JAZZ FESTIVAL

Guelph, September 11 to 15
www.guelphjazzfestival.com

PRINCE EDWARD COUNTY CHAMBER MUSIC FESTIVAL

Picton, September 13 to 22
www.pecmusicfestival.com

SWEETWATER MUSIC FESTIVAL

Owen Sound, September 20 to 22
www.sweetwatermusicfestival.ca

THE CIOC PULLS OUT ALL THE STOPS FOR THE GRAND ORGAN FESTIVAL

by ARTHUR KAPTAINIS

“A city where you couldn’t throw a brick without breaking a church window,” the American humourist Mark Twain once called Montreal. From Sept. 8 to Nov. 1 – but especially in early October – you might stand a chance of hitting an organist instead, as the 2019 Grand Organ Festival unfolds under the auspices of the Canadian International Organ Competition.

The official opening is an open-console Sunday afternoon at the Rudolf von Beckerath of St. Joseph’s Oratory. This opportunity to inspect the workings of an impressive tracker instrument should appeal to kids of all ages. There are also family-friendly events on Sept. 28 (including “There’s an ogre in the organ”) as well as the first of two recitals by former CIOC finalist Mária Budáčová, one at the Église du Gesù and the next (on Sept. 29) at Notre-Dame-du-Bon-Secours. Bach, Brahms, Reger and Vierne are the featured composers.

Much repertoire will be heard, on many instruments. A series of six afternoon recitals at the Oratory starts on Sept. 15 with the curious offering of Tchaikovsky’s Fourth Symphony as transcribed and performed by the British organist David Briggs. On Fridays in October at 1 p.m., you can hear young CIOC stars Christian Lane, Sebastian Heindl, Nicholas Capozzoli as well as the McGill veteran Hans-Ola Ericsson at Christ Church Cathedral. Heindl, who was schooled at the Thomaskirche in Leipzig, also turns up as a recitalist at the affiliated Festival des couleurs de l’orgue français on Oct. 13 at the Chapelle du Grand Séminaire de Montréal.

On Oct. 20, this atmospheric space on Sherbrooke Street will be the site of *Rome: Baby-*



BECKERATH ORGAN
PHOTO : L'ORATOIRE SAINT-JOSEPH
DU MONT-ROYAL

lon, an evening dedicated to the dubious glory of the Borgia court. The good news about the less-than-spotless papacy of Alexander VI was the presence of Josquin des Prez in the Sistine Chapel choir. Since this program of Renaissance music is officially a dissertation by McGill conducting student Adam Wills Begley, admission is free (but watch your back).

The French court is the implied subject matter of Music for the Royal Chapel, a duo recital by French organist Jean-Baptiste Robin and trumpeter Romain Leleu on Oct. 3 at the Church of St. Andrew and St. Paul. On the following evening the festival reaches a climax with a gala concert honouring John Grew, the founding artistic director of the CIOC. Former winners Alcee Chriss III (2017) and Christian Lane (2011) will blast off in the resonant Gesù. Chriss promises Duruflé, Boely and Elgar; Lane brings Widor, Guilmant and a new piece commissioned from Grew’s fellow ex-McGill prof, Bruce Mather. A giant screen adds to the fun.

Grew himself will join three organists on Oct. 19 in Mountainside United Church for a tribute to that landmark von Beckerath instrument. That same date, the Très-Saint-Nom-de-Jésus Church is the site of an unusual program of mostly Canadian works for two organists (by

Cabena, Laurin, McCune, Hakim, Callahan, and Bédard) featuring the Duo Majoya.

No Montreal organ fest would be complete without a concert or two involving the Grand Orgue Pierre-Béique in the Maison symphonique. The Orchestre classique de Montréal oblige on Oct. 6 with an afternoon program in which Chriss and CIOC artistic director Jean-Willy Kunz perform Poulenc’s Organ Concerto (Chriss) and Handel’s Organ Concerto No. 4 (Kunz). Boris Brott conducts. Cantor Gideon Zelermyer and the Shaar Hashomayim Choir under and Roï Azoulay sing high holiday repertoire, as the concert falls between Rosh Hashanah and Yom Kippur.

Russian Orthodox liturgy is the basis of a free performance of Rachmaninoff’s *All-Night Vigil* on Oct. 26 at the Church of St. Andrew and St. Paul. The young groups One Equall Musick and Earth World offer, respectively, baroque and environmental music on Oct. 5 at the Church of Saint-Léon-de-Westmount. On the same afternoon there is a screening in the Cinémathèque québécoise of *Pipe Dreams*, Stacey Tenenbaum’s documentary about the 2017 CIOC, which will hold your interest even if you already know the winner.

Another film worth seeing is the classic 1925 silent version of *The Phantom of the Opera*, which will be screened on Nov. 1 in the Maison symphonique with the U.S.-based British organist James Kennerley improvising the accompaniment. This OSM presentation brings the count up to a total of 32 festival events. Scary! **LSM**

For information on the 2019 Grand Organ Festival, go to www.ciocm.org.

8 sept. au 1^{er} nov.

LE GRAND FESTIVAL D'ORGUE 2019

« UN UNIVERS DE DÉCOUVERTES! »

ciocm.org

30 événements sur les plus beaux orgues de Montréal!

Entrez dans la magie du Festival et des événements gratuits de l'Oratoire Saint-Joseph

En Ouverture le 8 septembre, 14 h à 17 h

Admirez de très près l'orgue de l'Oratoire

CÉLÉBREZ LES JOURNÉES DE LA CULTURE AVEC NOUS!

28 septembre, 11 h

J'ai un ogre dans mon orgue !
Atelier de découverte pour les 3 à 10 ans

Oratoire Saint-Joseph

15 h

Atelier Orgelkids
Comment on construit un véritable orgue à tuyaux! (tous les âges)

Le Gesù

16 h 30

Concert d'orgue, avec Mária Budáčová

Le Gesù

29 septembre, 15 h

Musique de chambre avec orgue
Avec Mária Budáčová

Notre-Dame-de-Bon-Secours

Plus de 20 concerts en octobre. Voir la programmation complète sur ciocm.org

FALL FESTIVALS D'AUTOMNE

JAZZ IN THE VILLAGE

Sarnia, September 20 to 21
www.jazzinthevillage.com

THE CANADIAN BIG BAND CELEBRATION

Port Elgin and Southampton, September 20 to 22
www.canadianbigband.ca

CULTURE DAYS

Guelph, September 27 to 29
www.guelph.ca/culturedays

WINDSOR INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Windsor, November 1 to 10
www.windsorfilmfestival.com

ALBERTA

2019 HONENS FESTIVAL

Calgary, September 5 to 8
www.honens.com

CALGARY INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Calgary, September 18 to 29
www.calgaryfilm.com

YARDBIRD JAZZ FESTIVAL

Edmonton, September 19 to December 3
www.yardbirdsuite.com

BANFF MOUNTAIN FILM AND BOOK FESTIVAL

Banff, October 26 to November 3
www.banffcentre.ca

BRITISH COLUMBIA

VANCOUVER FRINGE FESTIVAL

Vancouver, September 5 to 15
www.vancouverfringe.com

RIFFLANDIA FESTIVAL

Victoria, September 12 to 15
www.rifflandia.com

VANCOUVER INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Vancouver, September 26 to October 11
www.viff.org

ANTIMATTER [MEDIA ART]

Victoria, October 16 to 26
www.antimatter.ws

MODULUS FESTIVAL

Vancouver, October 29 to November 3
www.musiconmain.ca

WHISTLER FILM FESTIVAL

Whistler, December 4 to 8
www.whistlerfilmfestival.com

NOR_TERR

BREAKOUT WEST

Whitehorse, October 2 to 6
www.breakoutwest.ca

La Scena Musicale Services d'impression

Voulez-vous imprimer du matériel de marketing?
dépliants, cartes postales, cartons d'information, livrets, programmes, etc.

Laissez LaScena vous trouver le meilleur prix et utilisez les économies pour acheter des annonces plus importantes dans le magazine.

Printing Services

Looking for printing of marketing materials?

flyers, post cards, rack cards, program booklets, etc

Let LaScena find you the best price from our suppliers and use the savings to buy larger ads in the magazine

Contact 514-948-2520

NOS CHOIX DE FESTIVALS D'AUTOMNE

FALL PICKS

par ANDRÉANNE VENNE

POP MONTREAL

MONTREAL, SEPTEMBER 25-29

The Pop Montreal International Music Festival, now in its 18th year, has become a staple of local concertgoers. The five-day festival gathers 400 artists from a wide variety of art forms and attracts more than 60,000 listeners. From mainstream to the eclectic, there are events for every taste and any budget. The festival is a great place to discover new music, with single show tickets ranging from \$10 to \$45 as well as a full access pass for \$160 before taxes. The festival offers more than just music. There are fashion shows, film screenings, symposium discussions, artisan and visual arts exhibitions and even a few all-night parties. There are also a number of free events at Jardins Gamelin, Phonopolis and the Rialto. www.popmontreal.com

OFF JAZZ

MONTREAL, 3 AU 12 OCTOBRE



L'OFF Jazz, créé au début des années 2000 par des musiciens montréalais

qui voulaient mettre en lumière de nouveaux talents en musique et encourager une expression libre, se déroulera dans plusieurs grandes salles de Montréal en octobre. Il favorise la rencontre entre les invités nationaux et internationaux. Pour l'édition 2019, les invités de marque sont Joel Miller, Marianne Trudel, Karen Young, Sarah Rossy, l'Orchestre national de Jazz de Montréal, Frédéric Alarie et Viñu Vinu. Les billets sont disponibles en pré-vente. La programmation complète sera dévoilée le 4 septembre. www.loffestivaldejazz.com

BACH MONTREAL

MONTREAL, 22 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE



Chaque année depuis 2005, le Festival international de musique classique et baroque consacré à J. S. Bach présente des musiciens locaux et accueille des artistes internationaux à Montréal. Cette année, l'ensemble berlinois lauréat d'un Grammy Akamus (l'Akademie für Alte Musik) jouera le 22 et 23 novembre à l'église Saint-Léon les *Concertos brandebourgeois* et les *Suites pour orchestre*. Shin-Young Lee donnera un concert d'orgue à l'oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal le 24 novembre en entrée libre. Également le 24 novembre, Aline Kutan, Kerson Leong et Stéphane

Tétreault joueront avec Luc Beauséjour dans *Clavecin en concert* à la chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours. À ne pas manquer, l'Orchestre symphonique de Montréal présentera l'*Oratorio de Noël* les 3 et 4 décembre à la Maison symphonique et l'Orchestre du Festival se produira respectivement à l'église Saint-Viateur et à la salle Gilles-Lefebvre les 5 et 6 décembre. La programmation complète peut être consultée sur le site web. www.festivalbachmontreal.com

CARNAVAL DES COULEURS

MONTREAL, 7 AU 9 OCTOBRE



Célébrée pour une deuxième année durant la saison des couleurs, cette initiative de La Fondation Bad Boy Club, derrière le réputé Black & Blue, aura lieu du 5 au 8 octobre à la Grande-Place du Complexe Desjardins les 7, 8 et 9 octobre prochains (trois jours et trois soirs). Le Carnaval des couleurs se veut un rassemblement, ouvert à tous, des communautés culturelles, multiethniques et LGBTQ+ de Montréal. Cette année représenté par Elizabeth Blouin-Brathwaite et Normand Brathwaite, l'événement accueille des artistes en danse, en cirque, des musiciens connus et moins connus de Montréal, des kiosques et des animations. Un deuxième volet d'animations spéciales urbaines spontanées et d'activités connexes aura lieu ailleurs dans le Quartier latin et le Village gai durant la fin de semaine de l'Action de grâce. Découvertes assurées! carnavaldescouleurs.org

ARTCH

MONTREAL, 12 AU 15 SEPTEMBRE

Mis en place par les organismes Art Souterrain, le Carrefour jeunesse-emploi Montréal Centre-Ville et Jack Marketing, en collaboration avec le Conseil des arts de Montréal, cet événement qui en est à sa 2^e édition vise à promouvoir les artistes émergents en art contemporain de moins de 35 ans, dont des finissants de l'UQAM et de Concordia, ainsi que des autodidactes, sélectionnés par un « jury prestigieux en arts visuels ». Vingt-trois artistes ont été sélectionnés cette année. Le festival se veut aussi une occasion pour les artistes de tisser des liens avec le milieu des arts visuels, la communauté d'affaires, les nouveaux acheteurs et le grand public. L'exposition, qui allie design, urbanisme et architecture, se tiendra au square Dorchester.

Ateliers, conférences et médiation seront aussi au programme. artch.org

FESTIVAL DU NOUVEAU CINÉMA

MONTREAL, 9 AU 20 OCTOBRE



Le Festival du nouveau cinéma rassemble chaque année les passionnés de cinéma

pour des échanges et des rencontres entre le public et les créateurs de cinéma. Échanges, rencontres, partage, projections, conférences, cours de maître, soirées festives se dérouleront durant les onze jours du festival. Plus de 300 œuvres de 60 pays différents sont présentées. Le festival veut diffuser de nouvelles œuvres majeures récompensées, mais aussi faire découvrir le cinéma d'ici et les productions émergentes ainsi que les nouvelles tendances en cinéma. On aura l'occasion de découvrir les premières œuvres qui se sont démarquées dans les festivals du monde. Parmi les premières œuvres canadiennes s'étant illustrées dans le circuit festivalier durant l'année, on pourra voir, en première québécoise, le drame psychologique de la jeune réalisatrice Nicole Dorsey, *Black Conflux*, et *The Twentieth Century*, premier long métrage de Matthew Rankin (*Tesla lumière mondiale*). Du côté des œuvres étrangères, on pourra voir *Canción Sin Nombre*, de la Péruvienne Melina León, qui fut présenté à la Quinzaine des Réalisateurs, et *Aren't You Happy?*, comédie post-moderne de l'Allemande Susanne Heinrich, présentée au Festival international du film de Rotterdam. nouveaucinema.ca

SALON DU LIVRE

MONTREAL, 20 AU 25 NOVEMBRE 2019

La 42^e édition du traditionnel rendez-vous du livre aura toujours lieu dans le hall d'exposition de la Place Bonaventure (et ne déménagera donc pas au Palais des Congrès tel qu'annoncé). Cette rencontre annuelle entre les professionnels de l'édition, les auteurs et le public accueille chaque année plus de 2000 auteurs. Outre les dédicaces, les amoureux de lecture ont droit à une panoplie d'activités captivantes et instructives telles que des jeux-questionnaires, des ateliers, des entrevues intimistes avec les auteurs, des conférences, des tables rondes et toute une gamme des livres fraîchement parus. La programmation reste à venir et sera dévoilée progressivement sur le site Internet du Salon du livre.

www.salondulivredeMontreal.com

LA RENTRÉE JAZZ

OFF FESTIVAL DE JAZZ : SOIRÉE D'OUVERTURE... « CLASSIQUE »

par **MARC CHÉNARD**



Après sa traditionnelle relâche estivale, la scène locale reprend peu à peu son train d'activités en septembre, prélude au décollage du mois suivant. Comme le trois fait le mois, selon le dicton, ce jour d'octobre marque le coup d'envoi d'une édition spéciale de l'Off Jazz Festival, la vingtième de son histoire.

Étalés sur neuf jours, vingt-trois spectacles défilent sur huit scènes. La programmation, dévoilée à la sortie de ce numéro (voir annonce à la page 21), fera l'objet de l'article vedette de notre prochaine section.

Comme avant-goût, signalons le concert d'ouverture. De toute évidence, un événement d'envergure s'imposait, mais la proposition pour cette soirée musicale est assez inusitée, soit un orchestre de chambre aux allures « classiques ».

En tout et partout, dix-sept musiciens et musiciennes occuperont la scène du Gesù, le tout sous la direction du saxo Joel Miller, compositeur et soliste principal. Son projet, intitulé *Unstoppable*, consiste en un répertoire de ses compositions orchestrées pour des bois (flûtes, clarinettes), des cuivres et trois percussionnistes. La soirée marquera également un lancement de deux disques (en formats vinyle et compact respectivement) d'un enregistrement studio réalisé en novembre 2018.

Pour Miller, cela marque l'aboutissement de son programme d'études de maîtrise en composition à McGill, entamé trois ans plus tôt. « Je me suis toujours intéressé à l'écriture et à l'arrangement, explique-t-il. Comme c'est le métier de mon père, j'ai été exposé à cela très jeune, et cela se poursuit aujourd'hui avec ma conjointe (Christine Jensen). »

Dès la fin des années 1990, il poursuit ce filon avec son projet *Mandala*, sa première mouture avec une section de cordes greffée à un ensemble de jazz, sa seconde avec un chœur. Pour ses études, Miller voulait fouiller davantage l'orchestration et en comprendre les fondements, et ce, bien au-delà du jazz. Il s'en remet d'abord au compositeur John Rea.

En cours de route, il s'initie à la direction d'orchestre auprès de Guillaume Bourgogne, directeur du programme. Cet apprentissage servira bien les desseins de Miller, qui tiendra le bâton dans certaines pièces pour jouer en soliste dans d'autres, confiant alors la direction à Jensen.

L'automne dernier, Miller bouclait ses études avec un concert donné par un ensemble d'étudiants et de professionnels. Pour l'enregistrement, il n'utilise que des professionnels, lesquels seront de la partie pour la prestation festivalière. Bien que la musique soit très écrite, le chef accorde de la place à des solos improvisés, pour lui bien sûr, mais aussi au batteur jazz du groupe (Kevin Warren) et aux deux autres percussionnistes, un de la musique classique et l'autre des musiques latines. Toutes les pièces au programme, cinq au total dont une suite d'une vingtaine de minutes, sont de la plume du saxo, l'une orchestrée par Rea. **LSM**

Unstoppable, 3 octobre, 20 h, Gesù, centre de créativité

Programmation en ligne dès le 4 septembre : www.offjazzfest.com

BIOPHILIA RECORDS

POUR UN JAZZ... ÉCOLO

par **MARC CHÉNARD**

Imaginez un jour recevoir un album qui ne comporte aucun disque. Un oubli ? Pas du tout : Biophilia ose l'inimaginable depuis deux ans déjà. Une autre surprise attend aussi l'acheteur de l'un des titres, soit une pochette cartonnée qui se déplie à la manière d'un origami. Sur l'un des vingt panneaux se trouve un code d'accès à la musique, téléchargeable de son site Internet.

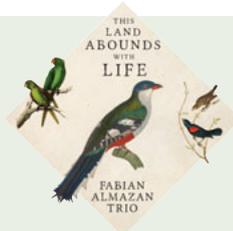
Fabian Almazan, pianiste de profession, assume les destinées de cette entreprise qu'il a lui-même imaginée. Ce Cubain d'origine, qui a grandi au Mexique et en Floride, justifie sa démarche singulière par un désir d'unir ses deux champs d'intérêt : la musique et la nature. Lors d'un passage au Festival international de jazz à Montréal en juin dernier, il a retracé son cheminement personnel vers son concept.

« En 2007, le trompettiste Terrence Blanchard m'a engagé dans son groupe. Lors d'une tournée sur la côte ouest américaine, il m'arrivait de visiter de jour des jardins zoologiques. J'avais un intérêt pour la nature et mes rencontres avec les responsables m'ont sensibi-

lisé à la question de la conservation des espèces. » Germe alors en lui une vague idée de lier musique et nature avec une troisième réalité qui le concernait : les minorités ethniques. Dès 2010, il envisage de créer son étiquette. Après réflexion, il repense sa politique éditoriale, laissant de côté la question ethnique pour embrasser une vision inclusive de la musique, ouverte à tout artiste s'exprimant de manière intégrée dans l'orbite du jazz contemporain.

Sa décision de produire des albums sans disque est le fruit d'une autre réflexion déclenchée après la sortie de deux albums à son nom, le premier sur son étiquette, le second résultat d'une coproduction entre les maisons Artists Share et Blue Note. « Après ces albums, je voulais créer un produit, disons, moins nuisible à l'environnement, déclare-t-il. Je voulais expérimenter avec quelque chose de nouveau, de recyclable. Je me suis mis à fouiller le sujet pendant un an pour arriver au concept actuel. »

Unique en son genre, la pochette (*Biopholio*^{md}) est brevetée; le graphisme, pour sa part, est assuré en bonne partie par un



cabinet de Toronto. Outre les informations discographiques, plusieurs titres contiennent de copieuses notes de présentation, utiles au mélomane. Le site Web, enfin, donne l'occasion de se procurer des morceaux à la pièce pour certains titres seulement et, valeur ajoutée intéressante pour les musiciens, les partitions figurant sur les enregistrements.

Quant à la réception, Almazan souligne qu'il explique souvent la démarche de l'étiquette durant un concert, étalant un album devant le public. Il se dit encouragé par la réaction et constate même un accroissement constant des ventes.

Pour l'automne, il ne prévoit qu'une parution, mais a déjà plusieurs propositions sur la table pour l'an prochain, dont un seulement est arrêté en ce moment. « Il s'agit d'un duo guitare-basse, indique-t-il, mais qui sera enregistré sur le terrain, soit dans les grands espaces de l'Ouest américain. Les artistes ont aussi exprimé le désir de présenter autant l'album que la musique en numérique seulement et de remettre tous les profits au principal organisme américain voué à défendre les réglementations sur les changements climatiques. » Dans la foulée de son récent album (*This Land Abounds with Life*), Almazan songe aussi à réaliser un album solo.

www.biophiliiarecords.com

AILLEURS EN VILLE

MCGILL ACCUEILLE...

À la veille de l'ouverture de l'Off Festival (mercredi 2 octobre), l'Université McGill présentera en concert le renommé contrebassiste américain Greg Cohen. Bien qu'identifié à l'avant-garde du jazz – on pense ici au quartette Masada de John Zorn et à l'un des derniers ensembles d'Ornette Coleman –, ce bassiste est aussi un expert aguerri de son période classique. Le département des études jazz de cette institution offre une résidence d'une semaine à ce musicien pour monter une soirée de musiques autour de Louis Armstrong.

ONJ MTL, ET ÇA REPART !

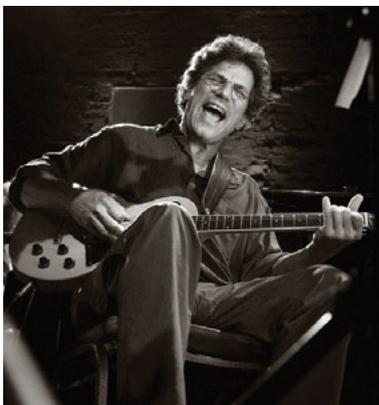


Le 14 septembre, l'Orchestre national de jazz Montréal (ONJ) amorce sa septième saison en revisitant la musique *Miles Smiles* de Miles Davis. Fidèle à sa réputation de parcourir les répertoires les plus variés du jazz, incluant du matériel original, cet ensemble présentera un concert par mois d'ici la fin de l'année.

En octobre, il clôturera l'Off Festival en beauté en lançant (enfin !) son troisième album. (Nous en reparlerons le mois prochain.) En novembre et en décembre, il accueillera deux invitées, soit la pianiste suédoise Maggi Olin le 9 novembre (*Échange nordique II*) et la chanteuse Elisabeth Sheppard le 7 décembre (*Chanson d'ici*). Notons du reste que le tromboniste Jean-Nicolas Trottier sera l'homme de l'heure cet automne en assumant la double tâche de directeur musical et d'arrangeur de trois des quatre concerts, l'exception étant celui de novembre. www.onjmtl.ca

MAISONS DE LA CULTURE

Dans sa programmation automnale, le réseau municipal des maisons de la culture ne néglige pas le jazz, incluant parfois les musiques actuelles. D'ici la fin de l'année, une date est à retenir, soit le jeudi 17 octobre. Trois spectacles se dérouleront en autant de lieux ce soir-là. À eux de jouer, à vous de choisir.



AHUNTSIC-CARTIERVILLE

Quintette du guitariste
René Lussier

PLATEAU MONT-ROYAL

Effendi JazzLab *Quintessence*
(également en concert le 10 octobre Marie-Uguay)

NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

Dialogues : Ella et Joe avec
Sonia Johnson (vx) et
Stéphane Johnston (gtr.)

AUTRES CONCERTS À NOTER DANS CE CIRCUIT

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR

21 SEPTEMBRE *Super Nova* (Trio Guilbeault Derome Tanguay + Félix Stüssi au piano)

MAISON DE LA CULTURE JANINE-SUTTO

3 DÉCEMBRE *No Codes* (Quartette Benjamin Deschamps)

N.-D.-G.

Trio Lorraine Desmarais + Jean-Pierre Zanella – *Jazz pour Noël*

CHAPELLE HISTORIQUE

21 DÉCEMBRE Les malcommodes invitent Sonia Johnson.

Pour info, incluant réservation de blillets en ligne: www.accesculture.com

EN VRAC

CASA DEL POPOLO

11 SEPTEMBRE De New York, Ingrid Laubrock (saxo), Tom Rainey (btr.) et Hank Roberts (violoncelle)

LA VITROLA

17 SEPTEMBRE D'Amsterdam, le duo Ig Henneman (vl. alto) et Ab Baars (anches) + le duo montréalais Mercury (Lori Freedman, clarinettes, et Nic Caloia, cb.) www.casadelopoplo.com pour ces deux concerts

MAISON SYMPHONIQUE

16 OCTOBRE *Trilogy* – Chick Corea, Christian McBride et Brian Blade

THÉÂTRE CORONA

9 NOVEMBRE *Cinematic Orchestra* www.montrealjazzfest.com pour ces deux derniers concerts.



La Scena Musicale

RECHERCHE
BÉNÉVOLES POUR :

Financement

Distribution

Relations Publiques

Coordination de projet

Rédaction

Site Web

IS SEEKING
VOLUNTEERS FOR:

Fundraising

Distribution

Public relations

Project coordination

Writing and editing

Website

514-948-2520

cv@lascena.org

MUSIQUE CONTEMPORAINE

par ARNAUD G. VEYDARIER

Si le mois de septembre sonne le glas des vacances et annonce la rentrée des classes, il représente également le moment pour les mélomanes de découvrir les programmations de saison des nombreux ensembles et sociétés de concerts. Les amateurs de musiques nouvelle et contemporaine ne seront pas laissés pour compte, car cette année encore, les salles de concert de la métropole accueilleront un florilège d'artistes et de créations, attestant sans équivoque de la vitalité de la scène musicale contemporaine québécoise. Voici donc quelques concerts à ne pas manquer cet automne.

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE CONTEMPORAINE DU QUÉBEC

Véritable pilier de la scène musicale contemporaine québécoise depuis sa fondation en 1966, la SMCQ est le plus ancien diffuseur canadien de musique contemporaine et un des seuls à posséder son propre ensemble de musiciens. Sans pour autant se détourner des artistes et des créations venus d'ailleurs, l'organisme est depuis ses débuts fermement engagé à soutenir la scène locale. C'est pourquoi chaque année, la SMCQ amorce ses nouvelles saisons avec la Série Hommage qui présente des créations originales de compositeurs et compositrices locaux. Cette année, les honneurs seront faits à la compositrice Katia Makdissi-Waren dont les pièces *Algorithme* (2004) et *Razzia* (2004) seront interprétées au cours du concert



KATIA MAKDISSI WARREN
PHOTO : TSHI

d'ouverture de la saison 2019-20 le 27 septembre à la salle Pierre-Mercure. La compositrice y présentera également un arrangement pour instruments à cordes et instruments orientaux du *Concerto no 1 en mi majeur* « Le Printemps » (1725) de Vivaldi. La soirée s'achèvera avec des pièces d'autres compositeurs locaux bien connus, soient une œuvre de Keiko Devaux au titre encore indéterminé et *Zipangu* (1977) de Claude Vivier. La Série Hommage se poursuivra ensuite avec trois représentations du concert Saimanik le 7 novembre à la Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal, le 14 novembre à la Maison de la culture Rosemont-La Petite-Patrie et le 21 novembre à la Maison de la culture Frontenac. Le public pourra entendre neuf créations signées par Makdissi-Waren qui explorent la riche tradition du chant de gorge des Inuits. www.smcq.qc.ca

ECM+



VERONIQUE LACROIX
PHOTO : COURTOISIE

sa fondation en 1987 un véritable moteur pour la relève de la scène musicale contemporaine locale. À ce titre, le concours *Génération* offre depuis 1994 à de jeunes compositeurs en herbe la chance de présenter leurs créations à des publics de partout à travers le pays. Évenement bisannuel, les mélomanes devront cette fois attendre le mois de février de l'année prochaine pour entendre les créations de Gabriel Dufour Laperrière, Stefan Maier, Matthew Ricketts et Bekah Simms. Le public montréalais pourra avant cela voir la maestria Lacroix à l'œuvre le 17 novembre à la salle Bourgrie lors du concert *Chanson du Bonhomme de chemin* où une création du compositeur québécois Michel Gonneville accompagnera en musique des poèmes de Pierre Morency. Cette fois en formation réduite, la musique sera assurée par la soprano Magali Simard-Galdès, le baryton Dion Mazarolle et la pianiste Louise Bessette. www.ecm.qc.ca

ARTE MUSICA

Chargée de la programmation musicale de la salle Bourgrie, la Fondation Arte Musica présente chaque année un vaste éventail de concerts qui touchent à de multiples genres musicaux, en gardant bien entendu une place de choix aux musiques nouvelles. Pour preuve, l'organisme amorce sa saison 2019-20 avec le concert *Le Vaisseau-cœur* produit par le très apprécié ensemble BOP (Ballet Opéra Pantomime). Une cinquantaine de danseurs, de musiciens et de chanteurs fouleront les planches de la salle Bourgrie les 10, 11 et 12 septembre prochains dans un spectacle où le rituel choral et la dimension sacrée qui l'habite seront explorés à travers les œuvres de compositeurs phares du XX^e siècle tels que *Litanies à la Vierge noire* (1936) de Poulenc et *Trois petites liturgies de la présence divine* (1943) de Messiaen, ainsi qu'une création originale du cofondateur de l'ensemble, Alexis Raynault. Toujours dans le même univers musical, l'ensemble vocal letton

On retrouve derrière cet acronyme un des ensembles de musique contemporaine les plus illustres de la belle province. Piloté par la fondatrice, directrice artistique et chef Veronique Lacroix, l'Ensemble contemporain de Montréal est depuis



Vox Clamantis sera de passage à Montréal pour la première fois le 29 octobre à la salle Bourgrie afin de présenter une exploration du chant choral à travers le temps dans l'œuvre de compositeurs de diverses époques, dont Arvo Pärt, Pérotin, Helena Tulve, Cyrillus Creek et David Lang. www.mbam.qc.ca/fondation-arte-musica

MENTIONS SPÉCIALES

Le chef d'origine lyonnaise Guillaume Bourgogne, actuellement professeur à l'Université McGill et directeur du McGill Contemporary Music Ensemble, présentera aux côtés de ce dernier le concert *Duplex* constitué d'œuvres de compositeurs actuels. Au menu, *Big Beautiful Dark and Scary* de



GUILLAUME BOURGOGNE
PHOTO : LOU SCAMBLE

Julia Wolfe, quatre courtes pièces de Samuel Sighicelli, *Ritual Dance* d'Emmanuel Scarpa et *New York* d'Alexander Blank. Le tout sera présenté à la Sala rossa le 6 octobre. Bourgogne et le McGill Contemporary Music Ensemble récidiveront le 30 novembre, cette fois à la salle Pollack de l'Université McGill, avec la présentation de trois œuvres des compositeurs Grisey, Saariaho et Jonas Resgnier. www.guillaume-bourgogne.com

Le Duo Airs, formé par le saxophoniste Louis-Philippe Bonin et le percussionniste David Brongo, s'adjoindra le renfort du baryton Vincent Ranallo pour présenter le concert *Airs spectraux* le 9 octobre à la Chapelle historique du Bon-Pasteur. Des œuvres des compositeurs Philippe Leroux, Bertrand Dubedout, Giacinto Scelsi, Valerio Sannicandro, Fausto Romitelli et Jeffrey Holmes seront présentées. www.accesculture.com

LSM

MUSIQUES DU MONDE

par **HASSAN LAGHCHA**

Plus que jamais, les artistes des métisages musicaux interculturels sont invités à faire preuve d'imagination pour satisfaire le public multiculturel des soirées festives de Montréal. La métropole est l'un des marchés les plus prometteurs en Amérique du Nord dans ce domaine. Voici un aperçu de quelques moments musicaux à venir.

PLACE DES ARTS : DU SAHARA À L'OPÉRA

Au programme de la Place des Arts, le concert *Du Sahara à l'Opéra*, le 28 septembre, à la Cinquième salle, par la soprano Fairouz Oudjida, artiste algérienne surnommée « la diva du désert », qui donnera une interprétation lyrique des chants traditionnels du terroir algérien, maghrébin et arabe et également des joyaux du répertoire classique. Le 25 février, le groupe d'artistes-percussionnistes japonais Drum Toa fera résonner à la salle Wilfrid-Pelletier ses percussions à grand déploiement avec des chorégraphies d'une grande précision.

www.placedesarts.com

SALLE BOURGIE : CONSTANTINOPE ET ENSEMBLE CAPRICE

Le 21 septembre à la salle Bourgrie du Musée des beaux-arts de Montréal, une rencontre entre les ensembles Constantinople et Caprice permettra un mariage curieux entre les instruments de Constantinople (sétâr, kanoun, oud et percussions) et ceux de l'Ensemble Caprice (flûtes à bec et vièle). Au menu de ce dialogue inédit, des joyaux des répertoires médiéval, européen et oriental portés par les voix de la soprano Rebecca Dowd et de l'artiste Kiya Tabassian.

www.mbam.qc.ca

NUITS D'AFRIQUE : LOS WEMBLER'S DE IQUITOS ET AHMED AG KAEDY

Les Productions Nuits d'Afrique présentent, le 19 septembre au Théâtre Fairmount, Los Wembler's de Iquitos, considérés comme les pionniers de la cumbia amazonienne et de la chicha péruvienne. Le 28 novembre, le concert de l'artiste malien Ahmed Ag Kaedy au club Balattou permettra d'apprécier toute la profondeur poétique du blues touareg.

www.festivalnuitsdafrique.com

LES JARDINS GAMELIN FÊTENT LA DIVERSITÉ MONTRÉALAISE

Dans la série Montréal musique du monde aux Jardins Gamelin, mentionnons le trio Youngstown et le groupe Ariel & les Va-Nu-Pieds, le 5 septembre; la fanfare Sesquialtera et l'artiste Briga, le 12 septembre. La compositrice et DJ Luna se produira les 19 et le 26 septembre et l'auteure-compositrice-interprète Hanorah également le 26 septembre. Cette 5^e saison des Jardins Gamelin sera rehaussée par le spectacle, le 19 septembre, de la révélation Radio-Canada en Musiques du monde 2019-20, Djely Tapa.

www.jardinsgamelin.com

ET PLUS ENCORE

Parmi les grands événements annuels, on suivra, entre autres :

- la 9^e édition de Mundial Montréal du 19 au 22 novembre, mundialmontreal.com
- le rendez-vous des musiques métissées MUZ, organisé par Vision Diversité, du 17 au 19 octobre, www.visiondiversite.com/muz2019
- la 20^e édition du Festival du Monde arabe cet automne (dates à confirmer). www.festivalarabe.com

LSM

Série hommage / Katia Makdissi-Warren

Compositrice à la croisée des musiques occidentale, moyen-orientale et autochtone.

Une année entière dédiée à l'œuvre de Katia Makdissi-Warren avec la participation d'organismes et artistes à travers le pays.

Détails des concerts et activités: SMCQ.QC.CA

Razzia(s)

Grand concert gratuit
Ensemble de la SMCQ & Ensemble OktoÉcho

Vendredi 27 septembre, 19h30
Salle Pierre-Mercure, Métro Berri-UQAM
smcq.qc.ca | 514.843.9305 p.301

Une présentation de la Société de musique contemporaine du Québec.



SMCQ

FALL HIGHLIGHTS: ORCHESTRAS

by ARTHUR KAPTAINIS

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL



ANNE-SOPHIE MUTTER
PHOTO : KRISTIAN SCHULLER

Kent Nagano opens his last season as music director of the OSM on Sept. 17 and 18 with tough stuff: Shostakovich's Symphony No. 13 "Babi Yar." Mahler's Fifth Symphony on Sept. 19 and 21 will seem joyous by comparison. German superstar Anne-Sophie Mutter drops in on Sept. 24

and 25 with Beethoven's Violin Concerto. Guest conductor Cristian Măcelaru leads this and Schoenberg's well-intentioned orchestration of Brahms's Piano Quartet Op. 25. Pianist András Schiff leads and plays Haydn (Concerto in D Major) and Beethoven (Piano Concerto No. 2) on Oct. 23 and 24. Brahms and Bartók complete this program. On Oct. 30 and 31 François-Xavier Roth, a Frenchman sometimes mentioned as possible successor to Nagano, gives us Strauss's *Ein Heldenleben*. Edward Gardner conducts Rachmaninoff's Symphonic Dances on Nov. 9 and 10.

Finnish conductor Hannu Lintu appeals to modern tastes on Nov. 20 and 21 with Lutostawski's Symphony No. 4 before Nagano returns on Nov. 27 and 28 with Bruckner's Fourth Symphony. Concertmaster Andrew Wan performs a new violin concerto by Samy Moussa as part of this program. Nagano deals with Bach's Christmas Oratorio (Parts 1 through 3) on Dec. 3 and 4 before young Swiss newcomer Lorenzo Viotti on Dec. 11, 14 and 15 tries on Alexander Zemlinsky's lush tone poem *Die Seejungfrau*. Old pro Yefim Bronfman plays Mozart's Piano Concerto No. 24. Also worth a mention is the appearance on Nov. 12 of the Toronto Symphony Orchestra under its interim artistic director Sir Andrew Davis in Shostakovich's Symphony No. 10. All concerts are in the Maison symphonique. www.osm.ca

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN



JOYCE DIDONATO
PHOTO : SIMON PAULY

Met or no Met, Yannick Nézet-Séguin remains in charge of the Orchestre Métropolitain. The first concert in the Maison symphonique on Sept. 29 includes Berlioz's *Harold en Italie* (Marina Thibeault, viola) and Respighi's *Fountains of Rome*. On Oct. 10, Alondra de la Parra, a Mexican-American, is the first of four female

guest conductors in the 2019-20 OM season. Yannick is back on Oct. 25 and 27 for concert performances of Beethoven's *Fidelio* with an impressive cast including the soprano Lise Davidsen as Leonore and tenor Michael Schade as Florestan. If you like Bruckner's Fourth, this is your season: YNS leads it on Nov. 17 before embarking on an American tour. Star American mezzo-soprano Joyce DiDonato sings Mozart as part of the program. Nicholas Carter, an Australian, leads Prokofiev's Symphony No. 5 on Dec. 12 in an evening also featuring soprano Karina Gauvin in Britten's *Les Illuminations*. Some of these programs in the Maison symphonique are repeated (or previewed) in suburban settings. www.orchestremetropolitain.com

LES VIOLONS DU ROY

Music director Jonathan Cohen starts the Montreal season of this well-liked orchestra from Quebec City on Sept. 28 in the Maison symphonique with a program of three Magnificats, one each by J.S. Bach and his sons, C.P.E. and J.C. Vocals are provided by five soloists and La Chapelle de Québec. Guest conductor



LES VIOLONS DU ROY
PHOTO : B. LABADIE

Mélanie Léonard and cellist Stéphane Tétrault collaborate in a program of mostly Nordic music on Oct. 11 in Bourgie Hall. Also in Bourgie, on Nov. 30, Cohen takes charge of a wide-ranging program including Baroque arias (Christine Rice, mezzo-soprano) and Grażyna Bacewicz's Concerto for String Orchestra. Then the choir returns on Dec. 13 for Handel's *Messiah* under one of the oratorio's distinguished interpreters, Bernard Labadie. A sellout seems likely. www.violonsduroy.com

I MUSICI DE MONTRÉAL

The chamber orchestra under Jean-Marie Zeitouni performs in Bourgie Hall for the balance of 2019. On Sept. 26 French cellist Cameron Crozman visits in a program of no fewer than 11 French pieces that will last not much longer than an hour. Five vocal soloists on Oct. 15 contribute to an evening of spiritually-tinged scores by Vivaldi, Brahms, Guillaume Connesson and Morten Lauridsen. On Nov. 28 the fare is even less predictable as the

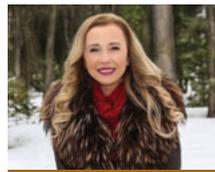


CAMERON CROZMAN
PHOTO NICKOLAJ LUND

Sri Lankan-born Nova Scotian Dinuk Wijeratne leads Mozart's "Dissonant" Quartet and a selection of his own works. Shawn Mativetsky is the tabla soloist. Both the September and November programs are given twice on the same day. Coffee or wine is offered, depending on the time. www.imusici.com

ORCHESTRE CLASSIQUE DE MONTRÉAL

This venerable but freshly-named chamber orchestra opens its season on Sept. 15 in the Spanish & Portuguese Synagogue in a program including Bruch's *Kol nidrei* (Shulamit Sarid, cello) and young Mendelssohn's Violin Concerto in D Minor (Marc Djokic). Arrangements of selections from Mussorgsky's *Pictures at an Exhibition* and Bernstein's *West Side Story* are also heard. The choir of another synagogue, Shaar Hashomayim, performs on Oct. 6 in the Maison symphonique in a program also including Organ Concertos by Handel (Jean-Willy Kunz, soloist) and Poulenc (Alcee Chriss). Vivaldi's *Gloria* is the centerpiece of a Nov. 3 afternoon in Salle Pierre-Mercure featuring Bach's Piano Concerto in D Minor in Busoni's rewrite. Anne-Marie Dubois is the soloist. Handel's *Messiah* is heard on Dec. 8 in the appropriately devotional setting of St. Joseph's Oratory. Boris Brott conducts all of the above. www.orchestre.ca



ANNE-MARIE DUBOIS
PHOTO : MARIE-DAIGNEAULT

MORE ORCHESTRAS

One of the most ambitious concerts in the **Orchestre symphonique de Laval** (www.osl.qc.ca) season is the Oct. 2 program in Salle André-Mathieu. Alain Trudel leads works by Satie (*La Belle Excentrique*), Champagne (*Hercule et Omphale*), Gershwin (*Rhapsody in Blue* with Philippe Prud'homme at the piano), Sibelius (the visionary Symphony No. 7) and Ravel (*Bolero*, which will showcase the OSL principals). On Sept. 18 and 19 in Quebec City the **Orchestre symphonique de Québec** (www.osq.org) welcomes the German mezzo-turned-soprano Petra Lang in a Wagner program. Fabien Gabel conducts with choral backup from the Université Laval and the Conservatoire. Jean-Claude Picard leads the Or-

Orchestre symphonique de Trois-Rivières (www.osfr.ca) on Nov. 16 in a substantial pairing of Debussy's *La Mer* and Vaughan Williams's *A Sea Symphony* (Symphony No. 1). Four conductors join forces in Salle Pratt & Whitney to open the **Orchestre symphonique de Longueuil** (www.osdl.ca) season on Oct. 3. Alexandre Da Costa plays the rarely encountered Violin Concerto of Siegfried Wagner; Richard Wagner's Prelude to *Die Meistersinger* and Sibelius's *Finlandia* are more familiar. Also heard are works by Airat Ichmouratov. Among student ensembles take note of performances by the **McGill Symphony Orchestra** (www.mcgill.ca/music) in Pollack Hall under Alexis Hauser on Sept. 20 and 21 (the highlight is Hindemith's *Symphonic Metamorphosis of Themes by Carl Maria von Weber*) and Nov. 22 and 23 (all-Berlioz); the **Orchestre de l'Université de Montréal** in Salle Claude-Champagne (www.musique.umontreal.ca) under Jean-François Rivest on Oct. 12 (Shostakovich's Fifth Symphony) and Dec. 7 (Berlioz's *Symphonie fantastique*); and the **Orchestre symphonique du Conservatoire de Montréal** (www.conservatoire.gouv.qc.ca) under the baton of Jacques Lacombe on Sept. 26 (Brahms's

Fourth Symphony). From Oct. 18 to 20 the **Arion Baroque Orchestra** (www.arionbaroque.com) offers a program of the music Telemann wrote for Parisian audiences in 1737. The big undertaking, however, is Bach's Mass in B Minor under the direction of Italian conductor Andrea Marcon on Nov. 29 in St. Jean Baptiste Church. This collaboration with the Studio de musique ancienne de Montréal is presented by the Montreal Bach Festival (www.festivalbachmontreal.com). Another orchestral offering of the MBF is the AKAMUS Orchester Berlin performing a selection of Brandenburg Concertos and Orchestral Suites on Nov. 22 and 23 in the Church of Saint-Léon-de-Westmount.

FALL HIGHLIGHTS: CHAMBER AND SOLO

Pro Musica (www.promusica.qc.ca) offers the long-lived Borodin Quartet (Beethoven and Shostakovich) on Nov. 1 and violinist Isabelle Faust and pianist Alexander Melnikov (Beethoven, Bartók, and Stravinsky) on Nov. 21. These concerts are in Salle Pierre-Mercure. Russian virtuoso Denis Matsuev plays Liszt's Sonata in B Minor in the Maison symphonique on Oct. 13 in a co-production with the OSM. The **Ladies' Morning Musical Club**

(www.lmmc.ca) present – in Pollack Hall as always – British pianist Christian Blackshaw on Sept. 15 (Mozart, Schumann, Schubert); the Quatuor Hermès from France (Beethoven, Hahn, Dvořák) on Oct. 6; French cellist Victor Julien-Laferrrière on Oct. 27 in a solo program; the American String Quartet with violist Cynthia Phelps on Nov. 17 (Mozart, Mendelssohn, Brahms); and Korean violinist Hyeeyoon Park with British pianist Benjamin Grosvenor on Dec. 8 (program TBA). Other important purveyors of chamber music are the modern-minded **Quatuor Molinari** (quatuormolinari.qc.ca) and **Quatuor Bozzini** (www.quatuorbozzini.ca). The latter is on tour: its only remaining Montreal stop in 2019 is a Oct. 28 program of three quartets by Ana Sokolović at the Sala Rossa. The **Arte Musica Foundation** presents dozens of concerts at Bourgie Hall under the auspices of the Montreal Museum of Fine Arts. On Sept. 29 the cycle of Bach Cantatas continues with the orchestra and choir of Trinity Wall Street under Julian Wachner. The Seiler-Carr-Laplante Trio plays the three piano trios of Brahms on Oct. 22. Many early-music concerts take place at Bourgie Hall. The season brochure is available at www.mbam.qc.ca. **LSM**

RENTÉE JEUNESSE

par HASSAN LAGHCHA

JEUNESSES MUSICALES CANADA ESCAPADES POUR LES PETITS À LA SALLE JOSEPH-ROULEAU

OPÉRA-BONBON : L'AVENTURE GOURMANDE D'HANSEL ET GRETEL

Finaliste aux 22^e prix Opus dans la catégorie Production de l'année – jeune public. Du 21 au 25 et du 28 au 30 octobre.

JAZZ NOISETTE

Casse-Noisette de Tchaïkovski rencontre la version jazz de Duke Ellington dans une adaptation libre de ce conte traditionnel. Du 18 au 22 novembre. www.jmcanada.ca

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

SÉRIE JEUX D'ENFANTS POUR LES 5 À 12 ANS À LA MAISON SYMPHONIQUE

SORCIERS, SORCIÈRES

Une invitation à suivre un cours de potion magique pas comme les autres. Le jeune public plongera dans un univers ensorcelé au son de l'orchestre ! 3 novembre

VOYAGE SYMPHONIQUE

De l'orchestre symphonique à la kora, en passant par la danse et le chant, c'est un voyage à la découverte du monde en musique. 26 janvier

À LA DÉCOUVERTE DE L'OSM

Un concert ludique pour mieux connaître les familles d'instruments de l'orchestre. Les petits découvriront également ce qui est invisible à l'œil nu, mais que l'on peut entendre, comme le timbre, les nuances et la hauteur des sons. 5 avril

www.osm.ca

SÉRIE PLACE DES ARTS JUNIOR

LE SACRE DU PRINTEMPS LE 20 OCTOBRE



PHOTO : PLACE DES ARTS

Bach avant dodo raconte une histoire animée qui accompagne chaque pièce de musique. Les jeunes membres du public auront la chance d'interagir avec les interprètes et même d'essayer leurs instruments. De 6 mois à 7 ans, 20 octobre.

KATTAM ET SES TAMS-TAMS



PHOTO : COURTOISIE

Le percussionniste Kattam et ses amis invitent le jeune public à la découverte musicale de l'Afrique de l'Ouest, du Maghreb, du Moyen-Orient et de l'Inde. 4 ans et plus, 6 octobre.

LE GRENIER DES MOLINARI

Quelques clés pour mieux comprendre et apprécier certaines œuvres phares pour quatuors à cordes, tout en éveillant le public à l'œuvre du grand peintre canadien Guido Molinari. Une création de Jeunesses Musicales Canada, 3 ans et plus. 13 octobre www.placedesarts.com

THÉÂTRE OUTREMONT

LES P'TITS MÉLOMANES DU DIMANCHE : JEAN-SÉBASTIEN ET LA MARCHÉ À PIED

Le comédien Patrick Ouellet et le pianiste Maurice Laforest invitent les petits mélomanes à découvrir une période marquante de la vie du grand Jean-Sébastien Bach. De 6 à 12 ans, 29 septembre.

CLASSIQUE AVEC LE QUINTETTE BUZZ CUIVRES

Le quintette Buzz Cuivres se catapulte sous le grand chapiteau afin d'initier le jeune public à la musique classique. Les musiciens entrent en scène pour y jouer la trame sonore qui accompagnera les prouesses des artistes du cirque. De 6 à 12 ans, 29 septembre. www.theatreoutremont.ca



PHOTO : COURTOISIE

LSM

MUSIQUE ANCIENNE

par **BENJAMIN GORON**

LA PERSÉVÉRANCE D'ORPHÉE

Le musicien le plus célèbre de l'Antiquité tentera cette année encore plusieurs descentes aux Enfers afin de ramener sa bien-aimée Eurydice. L'épopée de ce joueur de lyre accompli commencera bien loin de Montréal. C'est au prestigieux Teatro Colón de Buenos Aires que le Theatre of Early Music présente du 8 au 12 novembre *Orphée et Eurydice* de Gluck, avec Daniel Taylor dans le rôle principal. Plus près de chez nous, le contre-ténor Philippe Jaroussky et la soprano Amanda Forsythe font revivre le 19 novembre l'un des plus célèbres mythes de la musique en compagnie du Boston Early Music Festival Chamber Ensemble. *La Storia di Orfeo* présente des airs empruntés à trois maîtres italiens du XVII^e siècle, un concentré d'émotions dans la salle Bourgie qu'il ne faudra



LA DESCENTE D'ORPHÉE AUX ENFERS
PHOTO : CLAVECIN EN CONCERT

manquer sous aucun prétexte. Le 29 février, le quatuor Flûte Alors! et le consort de violes Les Voix Humaines présentent à la chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours *Eolo e Orfeo*, florilège d'œuvres de la Renaissance italienne en compagnie du luthiste Sylvain Bergeron et du harpiste Antoine Malette-Chénier. Enfin, le 1^{er} mai 2020, Clavecin en Concert et Arte Musica présentent à la salle Bourgie *La descente d'Orphée aux Enfers*, opéra de chambre de Marc-Antoine Charpentier, avec Philippe Gagné et Jacqueline Woodley dans les rôles principaux, Luc Beauséjour à la direction et Marie-Nathalie Lacoursière à la mise en scène. Un chef-d'œuvre assez peu joué car inachevé, qui laissera au spectateur le soin d'imaginer que les deux amants atteignent enfin la surface ensemble !

www.mbam.qc.ca/salle-bourgie
www.flutealors.com

ON NE SE LASSE PAS DE BACH

Redoublant chaque année d'audace et d'ingéniosité, le Festival Bach Montréal s'associe à de grands ensembles musicaux pour présenter des concerts variés et colorés autour de la figure emblématique du natif d'Eisenach. Le 28 septembre, Les Violons du Roy et Jonathan Cohen réunissent une distribution exceptionnelle pour présenter à la Maison symphonique trois *Magnificat* plutôt qu'un. En novembre, l'orgue sera à l'honneur avec des récitals de Vincent Boucher (3 novembre), Olivier Vernet (10 novembre), Dexter Kennedy (17 novembre) et



AKAMUS FLYING INSTRUMENTS
PHOTO : UWE ARENS

Shin-Young Lee (24 novembre), une brochette d'organistes de renom qui feront résonner les grandes orgues montréalaises. Le célèbre orchestre de chambre de Berlin AKAMUS sera de passage pour l'ouverture officielle du festival les 22 et 23 novembre à l'église Saint-Léon de Westmount, avec les *Concertos brandebourgeois* le premier soir et les *Suites pour orchestre* le second. Deux jeunes prodiges à ne pas manquer : le pianiste Aaron Pilsan avec le *Clavier bien tempéré* le 30 novembre ainsi que le violoncelliste Christian-Pierre La Marca dans un programme mêlant suites de Bach, musique espagnole et une œuvre contemporaine du compositeur français Thierry Escaich. Les 3 et 4 décembre à la Maison symphonique, l'OSM présentera l'*Oratorio de Noël* avec Marie-Sophie Pollak, Wiebke Lehmkuhl et Philippe Sly.

www.festivalbachmontreal.com

LE CLAVECIN EN DEMANDE

L'organisme Clavecin en concert présente une saison variée qui permettra de découvrir les nombreuses facettes de l'instrument. Le directeur et



JEAN RONDEAU
PHOTO : SHURA RUSANOVA

claveciniste Luc Beauséjour prendra part à l'année 6 de l'intégrale des cantates sacrées de Bach de la Fondation Arte Musica dans un concert à la salle Bourgie le 27 octobre. À ne pas manquer, la venue le 7 février 2020 du claveciniste français Olivier Baumont, qui livrera quelques-unes des plus belles pages écrites pour l'instrument. Par ailleurs, pour une quatrième année consécutive, Jean Rondeau viendra se produire à la salle

Bourgie. Il présentera dans un récital le 26 novembre rien de moins que les *Variations Goldberg*, aussi vaudrait-il mieux réserver vos places rapidement ! Enfin, la petite ville de Saint-Camille accueillera le 28 septembre prochain dans le cadre des Concerts de la chapelle l'organiste et claveciniste Jean-Willy Kunz et le flûtiste Vincent Lauzer pour un super-spectacle champêtre autour de la musique de Bach.

www.clavecinconcert.com
www.lesconcertsdela chapelle.com

AILLEURS DANS LA SPHÈRE DE LA MUSIQUE ANCIENNE

Les Violons du Roy présentent le *Messie* de Haendel sous la direction de Bernard Labadie du 11 au 13 décembre, à Québec et Montréal. À ne pas manquer en février 2020, le passage de Maurice Steger, véritable légende de la flûte, autour d'un programme aussi virtuose que chamarré.

www.violonsduroy.com

Arion Orchestre Baroque mettra les grands compositeurs à l'honneur : Telemann, Bach, Mozart et Haendel seront bien servis par des invités de marque, entre autres les chefs Andrea Marcon, Alexis Kossenko et Boris Begelman ainsi que les solistes Robin Johannsen, Carlos Mena ou encore Nuria Rial.

www.arionbaroque.com

L'ensemble dirigé par Francis Colpron Les Boréades présentera une saison fleurie, comme à l'habitude, en revisitant le répertoire baroque avec charme, passion et une pointe d'humour, mettant cette année à l'honneur Rameau et Bach.

www.boreades.com

Bastion de la musique médiévale, l'Ensemble Scholastica nous ravira une fois de plus grâce à des concerts thématiques ancrés dans l'histoire (musique sacrée médiévale du royaume de Bohême le 17 novembre) ou dans le territoire (chant liturgique des Hospitalières de Ville-Marie le 10 avril).

www.ensemblescholastica.com

La Société de musique ancienne de Montréal ne sera pas en reste, mettant en valeur les grands polyphonistes (29 septembre), la musique sacrée italienne à l'occasion de son 45^e anniversaire (3 novembre), mais aussi les chansons grivoises du temps de Rabelais (2 février). Bons concerts !

www.smamontreal.ca

allegra

MUSIQUE de CHAMBRE
CHAMBER MUSIC



39e SAISON ~ 39th SEASON

Mercredi 25 septembre 2019, 20 h
Salle Tanna Schulich, Université McGill

Œuvres de Brahms et Anne Eggleston

Dorothy Fieldman Fraiberg	piano
Simon Aldrich	clarinette
Alexander Lozowski	violon
Amélie Benoit Bastien	violon
Elvira Misbakhova	alto
Jean René	alto
Sheila Hannigan	violoncelle

Dons à l'entrée ~ Donations at door

Info: 514.935.3933
allegra1@videotron.ca
www.allegrachambermusic.com

TOURNÉE EXCEPTIONNELLE DE 11 CONCERTS
DE MARIE-NICOLE LEMIEUX AU QUÉBEC



BAUDELAIRE
EN PAROLES ET
EN MUSIQUE

MARIE-NICOLE LEMIEUX

CONTRALTO

L'INVITATION AU VOYAGE

RAYMOND CLOUTIER
CONCEPTEUR, METTEUR EN SCÈNE
ET INTERPRÈTE DE BAUDELAIRE

DANIEL BLUMENTHAL
PIANO

MARDI 1 ^{ER} OCTOBRE	SALLE BOURGIE, MONTRÉAL
JEUDI 3 OCTOBRE	SALLE BOURGIE, MONTRÉAL
DIMANCHE 6 OCTOBRE	BELŒIL
LUNDI 7 OCTOBRE	PALAIS MONTCALM, QUÉBEC
MERCREDI 9 OCTOBRE	RIMOUSKI
VENDREDI 11 OCTOBRE	SAINT-JÉRÔME
DIMANCHE 13 OCTOBRE	SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
MERCREDI 16 OCTOBRE	VICTORIAVILLE
JEUDI 17 OCTOBRE	LONGUEUIL
VENDREDI 18 OCTOBRE	ORFORD
DIMANCHE 20 OCTOBRE	TERREBONNE

TOUS LES DÉTAILS À STATIONBLEUE.COM

AGENCE **STATION BLEUE**



LES VIOLONS DU ROY

LA CHAPELLE
DE QUÉBEC



RADIO-CANADA
présente



BANQUE
NATIONALE

MERCREDI 25 SEPTEMBRE 20 H
PALAIS MONTCALM, QUÉBEC

SAMEDI 28 SEPTEMBRE 19 H 30
MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

MAGNIFICAT!



JONATHAN COHEN CHEF
HÉLÈNE GUILMETTE SOPRANO
MYRIAM LEBLANC SOPRANO
ANTHONY ROTH COSTANZO
CONTRE-TÉNOR
THOMAS WALKER TÉNOR
CHRISTIAN IMMLER BARYTON

J.S. BACH
Magnificat en ré majeur, BWV 243
C.P.E. BACH
Magnificat, Wq. 215
J.C. BACH
Magnificat, W E22

PRÉSENTÉ DANS
LE CADRE DU



ABONNEZ-VOUS!
VIOLONSDUROY.COM

19 / 20



Conseil
du Québec



Canada Council
for the Arts

Canadä

PARTENAIRE DE SAISON
À MONTRÉAL

La Capitale
Assurance et
services financiers

PARTENAIRE DE SAISON
À QUÉBEC

Hydro
Québec

PALAIS
MONTCALM
maison de la musique

418 641-6040 1 877 641-6040

placidesarts.com

514 842-2112
1 866 842-2112

OPÉRA ET ART VOCAL

par JUSTIN BERNARD

EUGÈNE ONÉGUINE, FIDELIO ET LUCIA

Une fois n'est pas coutume, L'Opéra de Montréal présentera non pas deux, mais trois œuvres lyriques à l'automne 2019. Tout d'abord, la compagnie lyrique entamera sa saison avec le célèbre opéra de Tchaïkovski, *Eugène Onéguine*, les 14, 17, 19 et 22 septembre. Cette œuvre, inspirée de Pouchkine, est un classique du répertoire russe. Pour cette première production, l'Opéra de Montréal a fait appel à un couple à la scène comme dans la vraie vie : le baryton Étienne Dupuis, dans le rôle-titre, et la soprano australienne Nicole Car, dans celui de Tatiana. À leurs côtés, la Montréalaise Carolyn Sproule incarnera Olga, tandis qu'Owen McCausland interprétera le rôle de Lenski. Le personnage de Grémine sera joué, quant à lui, par la basse russe Denis Sedov. Ce sera aussi l'occasion de découvrir le chef français Guillaume Tourniaire (première présence avec la compagnie montréalaise), qui dirigera l'Orchestre Métropolitain, dans une mise en scène de Tomer Zvulun (Atlanta Opera).

Deuxième opéra en octobre et sous la direction de Yannick Nézet-Séguin, *Fidelio* de Beethoven. Présentée en version concert, cette œuvre unique du compositeur sera portée sur scène par une prestigieuse distribution : Lise Davidsen (Leonora), Michael Schade (Florestan), Raymond Aceto (Rocco), Luca Pisoni (Pizarro) et Kimy Mc Laren (Marzelline), accompagnés par l'Orchestre Métropolitain. Deux représentations seulement de cet opéra sont prévues, les 25 et 27 octobre prochain, exceptionnellement à la Maison symphonique.



ALBINA SHAGIMURADOVA
PHOTO : OPÉRA DE MONTRÉAL

En novembre, retour à la salle Wilfrid-Pelletier et à un autre classique du répertoire lyrique, avec *Lucia di Lammermoor* de Donizetti. La prestation de la soprano Albina Shagimuradova dans le rôle-titre sera très attendue; un rôle réputé difficile en raison du style *bel canto*. Parmi les autres membres de la distribution, mentionnons Frédéric Antoun

(Edgardo), Lucs Meachem (Enrico), Oleg Tsibulko (Raimondo) et Mario Bagh (Arturo), ce dernier ayant remporté en 2018 le Concours international de Montréal (CMIM). Sous la direction de Fabrizio Ventura, cette *Lucia* sera présentée les 9, 12, 14 et 17 novembre. www.operademontreal.com

CONCERTS VOCAUX



PETRA LANG
PHOTO : COURTOISIE

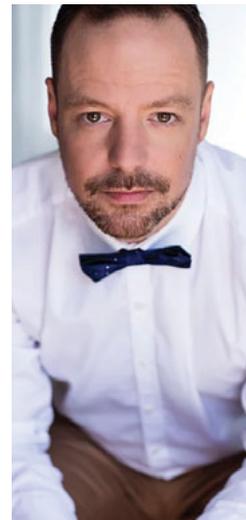
Pour ouvrir sa nouvelle saison, l'Orchestre symphonique de Québec propose un concert tout Wagner en compagnie d'une spécialiste de ce répertoire, la soprano allemande Petra Lang. Au programme, des extraits de *Lohengrin*, *Tristan et Isolde*, *L'Or du Rhin*, *La Walkyrie* et *le Crépuscule des dieux*. « C'est un grand honneur pour moi et une occasion exceptionnelle pour l'Orchestre d'accueillir Petra Lang à Québec. Il s'agit de son unique présence en Amérique, sa première au Canada, ce qui en fera certainement un moment marquant de la saison », confie Fabien Gabel, chef de l'OSQ. Le concert aura lieu les 18 et 19 septembre au Grand Théâtre de Québec.

De leur côté, Les Violons du Roy amorceront leur série de concerts à Québec et à Montréal par trois *Magnificat* composés par trois membres de la famille Bach. Le *Magnificat* de Jean-Sébastien Bach, bien sûr, auquel s'ajoutent ceux de ses fils Carl Philipp Emanuel et de Johann Christian. Parmi les solistes, Hélène Guilmette, soprano, Myriam Leblanc, soprano, Anthony Roth Costanzo, contre-ténor, Thomas Walker, ténor, et Christian Immmler, baryton. Ils seront accompagnés par le chœur La Chapelle de Québec, sous la direction de Jonathan Cohen. Deux soirées sont prévues : le 25 septembre au Palais Montcalm de Québec et le 28 septembre à la Maison symphonique dans le cadre du festival Bach de Montréal.

Parmi les autres événements à suivre, mentionnons le premier concert de saison du Club musical de Québec, organisé le 7 octobre prochain, au Palais Montcalm. Accompagnée du réputé pianiste Daniel Blumenthal, son habituel partenaire de scène, la contralto Marie-Nicole Lemieux propose une *Invitation au voyage* à travers des poèmes de Charles Baudelaire mis en musique par Fauré, Debussy, Duparc et Léo Ferré, entre autres. À ses côtés, Raymond Cloutier, homme de théâtre, récitera des vers du poète maudit. www.osq.org

LA TRAVIATA ET LA CHAUVE-SOURIS

L'Opéra de Québec présentera *La Traviata* de Verdi comme première production de la saison, les 19, 22, 24 et 26 octobre. Ce chef-d'œuvre du compositeur italien raconte l'histoire de Violetta, courtisane parisienne, qui tombe amoureuse d'un jeune prétendant, Alfredo Germont. La soprano québécoise Marianne Fiset incarnera le rôle inspiré de la *Dame aux camélias* de Dumas. Le ténor Rocco Rupolo jouera Alfredo, tandis que Gregory Dahl sera le père de ce dernier, Giorgio Germont.



DOMINIQUE CÔTÉ
PHOTO : JULIE BEAUCHEMIN

En mai prochain, l'Opéra de Québec retourne dans le répertoire de l'opérette en mettant à l'affiche *La Chauve-Souris* de Johann Strauss. Dans cette production, présentée les 16, 19, 21 et 23 mai, le baryton Dominique Côté incarnera Gabriel von Eisenstein, Magali Simard-Galdès interprétera le rôle d'Adele, servante de son épouse, et Christopher Dunham, celui du notaire, le Dr Falke. Avec la participation de l'Orchestre symphonique de Québec, au Grand Théâtre de Québec, dans une mise en scène d'Alain Gauthier.

www.operadequebec.com

LA FILLE DU TAMBOUR-MAJOR

Pour célébrer le 200^e anniversaire de naissance du grand maître de l'opérette, Jacques Offenbach, l'Opéra bouffe du Québec présentera *La Fille du tambour-major*, une œuvre qui rappelle *La Fille du régiment* de Donizetti : une campagne militaire en toile de fond, un régiment de l'armée d'Italie, quelques jours avant une bataille. Et au centre, Stella, qui occupe le camp à la manière de Marie. Les 9, 10, 15, 16 et 17 novembre, le public de Laval pourra entendre Lucie St-Martin dans le rôle-titre (Stella), Simon Chaussé (Monthabor), Pierre Rancourt (Lieutenant Robert), Klara Martel-Laroche (Claudine), Guillaume Beaudoin (Griquet) et Éric Thériault (Duc della Volta). La direction artistique et musicale est assurée par Simon Fournier et la mise en scène, par Alain Zouvi.

www.operabouffe.org

LSM

DANSE

par MARION GERBIER

La danse est clairement à l'honneur cet automne à l'Usine C, qui met en place une série spéciale de quatre chorégraphes sous les projecteurs, du 2 au 11 octobre. Commissarié par Mélissa Larivière *Body Electric* rassemblera les pièces de Soleil Launière (*Umanishish*), Andrea Peña (*Untitled I et III*), Anne Thériault, artiste associée pour une



UMANISHISH DE SOLEIL LAUNIERE
PHOTO : HUGO ST-LAURENT

seconde année (*Récital*) et Daina ashbee (*Serpentine*). En reprise du dernier FTA, *Cutlass Spring* de Dana Michel (29, 30 octobre, 1^{er} et 2 novembre) et *Fear and Greed* de Frédéric Gravel (28 et 29 novembre) viendront s'ajouter, en plus du *Cosmic Love* de Clara Furey créé à l'hiver 2017 à Danse Danse. Puisque l'on y valorise aussi les liens tissés avec des signatures d'envergure internationale, le public montréalais pourra retrouver sur les planches de l'avenue Lalonde l'artiste grec qui l'a tant émerveillé en janvier, Dimitris Papaioannou. Son installation vidéo *Inside*, créée en 2011, propose une immersion de six heures par écran interposé dans un appartement avec vue à l'autre bout du monde, où se croisent non moins de 30 interprètes. Du 19 au 23 novembre.

www.usine-c.com



DANSE MUTANTE DE KETTLY NOEL
PHOTO : MATHIEU DOYON

Parmi les premiers rendez-vous de la rentrée, et de ceux que l'on ne voudrait pas rater, l'atypique projet *Danse Mutante* revient à l'Agora de la danse après un périple géographique, culturel et chorégraphique qui l'aura transformé. Depuis le duo *Cantique* originalement conçu par Mélanie Demers au OFFTA 2018, les interprètes Riley Sims et Francis Ducharme sont passés entre les mains et dans les studios de trois autres grandes artistes rebelles de la scène contemporaine : Ann Liv Young (*New York*), Kettly Noël (*Bamako*) et Ann Van den Broek (*Anvers/Rotterdam*). Épousant la forme du relais, chacune dans son excentricité propre, ces chorégraphes de trois continents ont successivement remodelé la dernière version de la pièce en un nouvel objet. L'intégrale de la métamorphose, d'une durée



FRONTERA DE DANA GINGRAS
PHOTO : ADRIAN MORILLO

de 2 h 30 avec entracte, promet d'aller où personne, même l'instigatrice du projet, n'aurait imaginé. Pour public averti, du 17 au 21 septembre.

www.agoradanse.com

Du côté de Danse Danse, la programmation poursuit son métissage vers des générations rafraîchissantes qui côtoient désormais, et avec autant de prestige, voire plus d'audace, les traditionnelles institutions du ballet et grandes écoles de ce monde. Peu d'étonnement donc à retrouver au programme, à la suite des Ballets Jazz de Montréal et du flamenco de La Otra Orilla, les noms de Dana Gingras (*Frontera* du 4 au 7 décembre) et Caroline Laurin-Beaucage (*Intérieurs* du 11 au 14 décembre), au même titre que celui de Marie Chouinard. La friction des styles et le vertige des vastes plateaux rendent tout de même curieux du résultat, et de l'ouverture des aficionados de la Place des Arts.

www.dansedanse.ca



BESIDE DE MARIE BÉLAND
PHOTO MONTRÉAL DANSE

Le nouveau modèle commissarial mis en place à Tangente au courant des douze derniers mois rend évidemment impatient de découvrir la mouture 2019-20. La légendaire Dena Davida a remis les rênes entre douze petites mains de plusieurs horizons, et l'on peut par conséquent miser qu'elles s'affaireront à élargir les perspectives ainsi que les notions mêmes de diversité et d'émergence. Au gouv-vernail, Marco Provonost comme commissaire permanent, accompagné des artistes-commissaires Élisabeth-Anne Dorléans,

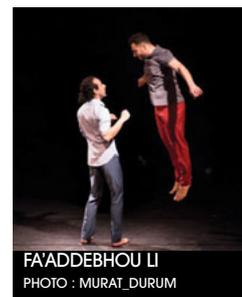
Andrea Peña et Laurane Van Branteghem, d'Ivanie Aubin-Malo à titre de commissaire invitée et de Stéphane Labbé promu au commissariat international.

Au premier regard sur l'automne, on remarque que des constantes sont bien heureusement maintenues, des classiques Danses buissonnières aux spectacles de fin d'année de l'EDCM, en passant par des programmes doubles et une longue liste de nouveaux visages... En 2019 comme il y a 15 ans, une seule recommandation pour cette pépinière de talents : allez-y, vous serez de toute façon surpris.

www.tangentedanse.ca

La Chapelle Scènes contemporaines, qui revendique une galerie de plus de 150 artisanes et artisans pour la saison à venir, et une identité plus bilingue que jamais, n'est évidemment pas en reste côté danse et performance. Retenons en ce sens deux événements : *Anima/Darkroom*, solo dirigé par Lucy M. May et porté par le danseur de krump 7Starr (26, 27, 28, 30 septembre et 1^{er} octobre), suivi de *BESIDE*, troisième volet de la série B+B+B de Marie Béland lancée en 2010 avec *BEHIND* et prolongée en 2015 avec *BETWEEN* (15 au 18 octobre).

www.lachapelle.org



FA'ADDEHOU LI
PHOTO : MURAT DURUM

Cela reste décidément au M A I (Montréal, arts interculturels) que la diversité, la pluridisciplinarité, le multilinguisme sont authentiquement luxuriants, car le plus profondément enracinés. Dans cette maison de tous

au pied de la montagne, les arts de la scène, la musique et les arts visuels tissent avec les questionnements identitaires de riches dialogues. S'il faut n'en choisir qu'un, *Fa'addehouli* (de l'arabe au français, *Dresse-le pour moi*) se situe en pleines turbulences de genres, de générations, de cultures et de sociétés, quelque part entre Paris et Beyrouth. La chorégraphe libanaise Nancy Naous réunit sur scène deux interprètes virtuoses, Nadim Bahsoun et Alexandre Paulikevitch, et observe leur corps masculin soumis aux règles et rites du patriarcat. Claquements de mains, chants, cris et danse pure, un seul extrait promet une décharge de rébellion et d'affranchissement physique, mélange d'esthétisme et d'éthique. À surveiller les 18 et 19 octobre.

www.m-a-i.qc.ca

RENTÉE THÉÂTRALE

par NATHALIE DE HAN

SEPTEMBRE

Le metteur en scène Olivier Kemeid ouvre la saison avec la reprise de l'immense succès *L'Énéide*, inspiré de l'odyssée des premiers migrants du monde et de son histoire familiale. Traduit en quatre langues, ce texte vaut le déplacement. 3-28 septembre www.quatsous.com.

Première pièce sur Broadway d'une Afro-Américaine, New York Drama Critics' Circle Award de la meilleure pièce (1959), *Héritage* de Lorraine Hansberry dévoile les aspirations d'une famille d'un quartier pauvre de Chicago. 4 septembre-5 octobre www.duceppe.com

Très attendu avec sa distribution exclusivement féminine, *Les louves* campe une équipe de jeunes sportives de haut niveau. Texte Sarah Delappe, traduction Fanny Britt, mise en scène Solène Paré. 10 septembre-6 octobre www.espacego.com

Sur la routine du quotidien et l'enracinement amoureux, le solo humoristique *J't'aime encore* arrive à Montréal. 16 septembre-11 octobre www.theatrelalcorne.com

Servi par une distribution éclatante, Daniel Brière fait une entrée prometteuse au TNM avec *Knock ou le Triomphe de la médecine* de Jules Romain avec Alexis Martin dans le rôle-titre. 17 septembre-12 octobre www.tnm.qc.ca

Oh, la boulette ! est un spectacle événement inspiré du nouveau journalisme; l'actualité sert de tremplin à la fiction. 18 septembre et 1^{er} décembre www.lachapelle.org



Pile pour les élections, Normand Canac-Marquis et Martine Beaulne s'associent et proposent *L'État*, une réflexion prometteuse sur les relations qu'entretiennent presse et pouvoir. 24 septembre-12 octobre www.denise-pelletier.qc.ca

Le Français Julien Gosselin s'attaque à la nouvelle *Le marteau et la faucille* de Don DeLillo. Très attendu. 24-25 septembre www.usine-c.com

Alice Pascual dans *Madame Catherine prépare sa classe de troisième à l'irréductible*, en reprise, vaut le détour. 24 septembre-12 octobre www.theatrelalcorne.com

Du chef-d'œuvre de Cervantès *Don Quichotte* fut tirée la célèbre comédie musicale *L'homme de la Mancha*, popularisée par Jacques Brel. René Richard Cyr reprend sa version, créée en 2002. Émotion garantie. 24 septembre-26 octobre www.rideouvert.qc.ca

Après s'être mesuré à George Orwell, Guillaume Corbeil revisite l'œuvre culte *Le meilleur des mondes* d'Aldous Huxley, mise en scène par Frédéric Blanchette. 25 septembre-19 octobre www.denise-pelletier.qc.ca

OCTOBRE

La compagnie de théâtre documentaire Porte Parole et ses complices s'installent dans une résidence privée pour aînés pour l'enquête citoyenne *Tout inclus*. 1^{er}-25 octobre www.theatrelalcorne.com

L'unique Stéphane Crête poursuit ses explorations autour des limites de la représentation avec *Numain*. 7-11 octobre www.lachapelle.org

La formule bière, bouffe et la pièce d'un acte *Être Norvégien* de David Greig, n'est-ce pas alléchant ? 8-18 octobre www.theatrestouri.com

Entre sa culture d'origine, conservatrice, et celle de sa culture d'adoption qu'elle idéalise, *Sissi* est déchirée. De Nathalie Doummar, mis en scène par Marie-Ève Milot. 21 octobre-22 novembre www.theatrelalcorne.com

Le Kodak de mon arrière-grand-père questionne la place de l'image, à une époque où le privé s'affiche. 22 octobre-2 novembre www.theatreprospero.com

L'auteur à succès Étienne Lepage annonce *Le ravissement*, une réflexion sur l'impulsivité et les conséquences qui en découlent. 22 octobre-16 novembre www.quatsous.com

Alliant théâtre et arts numériques, l'alléchant *Contre la suite du monde* explore nos dérives citoyennes et notre épuisement politique. 23 octobre-2 novembre www.lachapelle.org

L'amour filial est sans pitié et *Disparu.e.s* en donne la bonne mesure. René Richard Cyr signe l'adaptation et la mise en scène du texte de Tracy Leits, gagnant d'un Pulitzer et cinq prix Tony. 23 octobre-23 novembre www.duceppe.com



Le moniteur a-t-il embrassé l'élève ? La machine à rumeur s'emballe dans *Le principe d'Archimède*. 29 octobre-16 novembre www.theatreprospero.com

EN REPRISE

Le magnifique *La détresse et l'enchantement*, avec Marie-Thérèse Fortin, dirigé par Olivier Kemeid. 22 octobre-2 novembre www.tnm.qc.ca

Parce que la nuit de Brigitte Haentjens, hommage convaincant à Patti Smith. 23 octobre-2 novembre www.espacego.com

Le troublant *La meute* de Catherine-Anne Toupin. 29 octobre-23 novembre www.theatrelalcorne.com

NOVEMBRE

Catherine Vidal se penche sur *Les amoureux* de Carlo Goldoni. 6 novembre-4 décembre www.denise-pelletier.qc.ca

Le prolifique Mani Soleymanlou revient à la source, au point *Zéro*, une création qui se déroulera en trois temps et lieux distincts. 11-23 novembre www.lachapelle.org

Christian Lapointe présente l'ambitieuse proposition panquébécoise alliant théâtre interactif, recherche universitaire et débat de société *Constituons !* 12-30 novembre www.theatredaujourd'hui.qc.ca

Le célèbre auteur roumain Matei Visniec retrace avec *Migraaants* l'itinéraire de réfugiés qui rêvent du vieux continent et les obstacles qu'ils rencontrent. 12-30 novembre www.theatreprospero.com

Luce Pelletier amorce un Cycle des territoires féminins du Théâtre de l'Opsis avec l'inquiétant *Les serpents* de Marie NDiaye. 12 novembre-7 décembre www.espacego.com

L'autrice et comédienne Sylvie Drapeau a confié *Fleuve*, sa « sculpture de mots » à la sensible metteur en scène Angela Konrad. 12 novembre-7 décembre www.tnm.qc.ca

Dans *Eden*, Pascal Brullemans scrute l'engagement : geste héroïque ou indice de dépendance affective ? 19 novembre-7 décembre www.theatredaujourd'hui.qc.ca

Les brillants David Paquet et Philippe Cyr annoncent *Le poids des fourmis*, une farce politique hallucinée et soutenue par une distribution parfaite. À ne pas manquer. 19 novembre au 7 décembre www.denise-pelletier.qc.ca

Jeff Koons, du Théâtre du Trillium, est une visite guidée du monde de l'art numérique qui interroge la scène, sa structure et la place de l'acteur. 20 au 23 novembre www.lachapelle.org

L'origine de mes espèces, le spectacle théâtral ponctué de chansons originales de Michel Rivard, mis en scène par Claude Poissant poursuit sa route. 28 novembre-7 décembre www.duceppe.com

LSM

THEATRE

AUTUMN HIGHLIGHTS

by NATHALIE DE HAN

MONA GOLABEK IN THE PIANIST OF WILLEDEN LANE

PHOTO : COURTESY OF HERSHEY FELDER PRESENTS



SEPTEMBER

Perfectly tailored for *La Scena* readers, featuring Debussy, Bach, Grieg, Beethoven and Chopin performed live on a Steinway concert piano, *The Pianist of Willesden Lane* is based on the true story of young Jewish musical prodigy Lisa Jura, who escaped Nazi-ruled Vienna. Her daughter, Grammy-nominated piano virtuoso Mona Golabek, performs and shares her story (Sept. 8-29 www.segalcentre.org). In Vittorio Rossi's play *The Chain*, the modest contractor Tullio Testa is anxious to impress his brother from Italy and turns his business over to his sons, but one of them makes a fatal deal (Sept. 10-Oct. 6 www.thechainplay.com). Rockers, beware! Berlin's prince and princess of art rock, counter-culture and Europop, the Die Roten Punkte bring *Otto & Astrid's Canadian One Night Stand*. The catchy so-called siblings perform with questionable German accents (Sept. 13-15 www.mainlinetheatre.ca). The daring Wolf Lab invites you to *The Parlour Project: Spider, Fly, and Web*, a provocative autoethnographic piece by performer artist Amber Dawn Bellemare about her former life as a sex worker. This theatrical happening gives audiences the opportunity to participate in her story (Sept. 19-28 www.theparlourproject.com). How about a little laughter? The MTL Clown Fest is back to showcase artists both local and abroad, linking communities of clowns throughout the world (Sept. 18-22 www.mtlclownfest.com). Also, the Argentinian production *Un Poyo Rojo* returns to Montreal. Unpredictable male duo Alfonso Baron and Luciano Rosso give an hysterical twist to male rivalry, portraying male ways with cartoonish mimicry (Sept. 24-29 www.centaurtheatre.com).

OCTOBER

Paralyzed, unable to move ahead or back, a woman stands on a dangerous mountain pass. *Alice and the World We Live In* echoes the fear we collectively have of what lies ahead in our uncertain times. This love story, written by one of Montreal's finest playwrights, Alexandria Haber, and directed by the Centaur's famous artistic director, Eda Holmes, can't be missed (Oct. 15-Nov. 3 www.centaurtheatre.com). Just in time for Halloween, Richard O'Brien's *The Rocky Horror Show, a live Montreal Musical* is back. The sexy glam-rock experience is directed by Amy Blackmore (Oct. 17- Nov. 2 www.mainlinetheatre.ca). Written by Jessica Swale and directed by Gabrielle Soskin, promising *Blue Stockings* takes place in 1896 in the British first college to admit women and follows four of them, determined to graduate (Oct. 17-27 www.persephoneproductions.org). In *Black and Blue Matters*, a police officer is found innocent of shooting and killing a young black musician. This satirical hip-hop play analyses prejudice in legal systems and asks the audience to serve as the jury (Oct. 21 www.blacktheatreworkshop.ca). Announced as a sensational new pop/rock musical for ancient and modern times, *Mythic* tells a typically complicated relationship between a mother and her teenage daughter, except the latter is a Greek goddess. This is a North American premiere (Oct. 27-Nov. 19 www.segalcentre.org).

NOVEMBER

Rendez-Vous Lakay by Djennie Laguerre tells the story of two Haitian-Canadian sisters who travel to Haiti for the first time to the funeral of their father, a man they never knew. Their expectations are significantly challenged but the trip becomes a journey of love, laughter as well as an exploration of the dance and storytelling traditions of Haiti. Presented by Black Theatre Workshop and Conseil des Arts Conseil des arts de Montréal en tournée (CAM) at various locations (Nov. 4 -17 www.blacktheatreworkshop.ca). The always interesting Imago theatre and Geordie theatre, in association with the

Screaming Goats Collective, propose *Persephone Bound*, a young woman's journey through three realms: a college party where she is sexually assaulted, a Kafkaesque dimension where she follows her battle for justice and an inside space where she struggles with the trauma that affected her forever. Did you know that Imago Theatre operates on a Pay-What-You-Decide philosophy, because theatre should be accessible to all? (Nov. 15 -17 and 21-24 www.imagotheatre.com). Heads up! Canada's outrageous and brilliant puppet master, the one and only Ronnie Burkett and The Daisy Theatre gang swing in the festive spirit with *Little Dickens*, their offensive take on Charles Dickens' *A Christmas Carol*. For adults only! (Nov. 19-Dec. 15 www.centaurtheatre.com).

DECEMBER

Black Theatre Workshop and Playwrights' Workshop Montreal team up for the first time to present two one-act plays that put the spotlight on recent work by the Artist Mentorship Program alumni. Born and raised in Ottawa, the interdisciplinary artist and playwright Willow Cioppa focuses on sexuality, femininity and Blackness. In her *Dark Red is the Letter*, a young Calliope, on the cusp of a total meltdown, is yet ready to unstitch her stories of heartaches and addresses her abusers to heal her wounds. Kalale Dalton-Lutale is a writer and performer from Toronto who has already earned a name for herself. Her *Pinky Swear* (Geordie Productions) was nominated for two Montreal English Theatre awards as well as for a Tom Hendry award in the inaugural Theatre for Young Audiences category. Relying on her personal archive, she unveils the framework of love that has shaped her into the person she is today. *Cry Baby* is like a tangled mobile of memories, hanging above your head. Old rhymes of song reminding you of your parents, the invading smell of chlorine and your mother's handwriting (Dec. 10-15 www.m-a-i.qc.ca). **LSM**



JOSEPH ROULEAU

LA FORCE DU DESTIN THE FORCE OF DESTINY

par / by WAH KEUNG CHAN

1^{er} février 2009 / February 1, 2009

PHOTOS : COURTESY OF OPÉRA DE QUÉBEC

En entendant la voix de basse profonde et résonnante du Canadien Joseph Rouleau, il est difficile de croire qu'il fêtera ses 80 ans le 28 février 2009. Sa voix parlée enveloppe la pièce et sa voix chantée est toujours aussi puissante. À l'occasion de son anniversaire, il donnera deux concerts avec l'Orchestre symphonique de Québec les 26 et 27 février où il chantera des chansons de Félix Leclerc. Rouleau est incontestablement la meilleure voix basse canadienne de tous les temps. Sa carrière dans les plus grands opéras et avec les plus grands chanteurs du monde nous surprend encore plus lorsqu'il l'attribue à la chance. « De la chance, et beaucoup de travail », dit-il.

SOUS UNE BONNE ÉTOILE

Rouleau a grandi à Matane, au Québec. À l'âge de 12 ans, il parcourt les 630 km jusqu'à Montréal pour étudier au Collège Brébeuf. Il y chante « à l'oreille » dans la chorale comme enfant soprano et à 13 ans sa voix mue et devient basse. Bien qu'il ait toujours eu une voix forte, le jeune Rouleau n'a jamais pensé qu'elle soit exceptionnelle. « Une bonne voix parlée ne se traduit pas en une bonne voix chantée », dit-il. En fait, deux de ses frères n'ont pas d'oreille. Cependant, la maison familiale des Rouleau à Outremont a souvent accueilli une multitude d'impresarios et de musiciens en visite, dont Arthur Leblanc, André Mathieu et Gilles Lefebvre. Lefebvre, qui apporte souvent son violon pour faire de la musique impromptue au camp d'été, remarquera le premier la voix de Rouleau. À 17 ans, l'insouciant Rouleau part étudier avec Edouard J. Woolley. « J'ai chanté *Ô Canada* lors de ma première leçon, parce que je ne connaissais pas d'autres chansons », dit-il en riant. Woolley découvre un diamant dans sa voix. « Un diamant à l'état brut », dit Rouleau.

Une vraie voix basso profundo est plus rare qu'une voix de ténor. Rouleau connaît un bon départ et gagne tous les concours de chant auxquels il participe. Son grand test fut le prix Archambault 1949, précurseur du Concours OSM. Il promet à ses parents qu'il « donnerait une chance à la musique » s'il gagnait. Le test du solfège l'en empêchait. Lorsque le juge arrête Rouleau à la deuxième mesure, il admet qu'il ne sait pas lire la musique. « Ils m'ont dit qu'ils appréciaient ma sincérité et mon honnêteté. » Néanmoins, le jeune novice remporte la palme, et suite au concert primé, il est invité par Wilfrid Pelletier à étudier au Conservatoire de Montréal.

Au Conservatoire, Rouleau étudie pour devenir musicien, suivant des cours théoriques et de piano. Le Conservatoire n'ayant pas de faculté de chant, il suit des cours de chant en privé avec Albert Cornélius puis avec Martial Singher. Parallèlement, M. Rouleau étudie l'économie et les sciences politiques à l'Université de Montréal.

Upon hearing the profoundly resonant voice of Canadian bass Joseph Rouleau, it's hard to believe he is turning 80 on Feb. 28, 2009. His speaking voice envelops the room, and his singing voice is still going strong. In celebration of his birthday, he will perform two concerts with the Quebec Symphony featuring songs of Félix Leclerc on Feb. 26 and 27. Rouleau is arguably Canada's all-time top bass. With a career in the world's great opera houses and with the world's greatest singers, it comes as a further surprise when he attributes luck for his career as a singer-artist. "Luck, and very hard work," he said.

HIS LUCKY START

Rouleau grew up in Matane, Quebec. At the age of 12, he moved the 630 km to Montreal to study at Brébeuf College. There he sang in the choir as a boy soprano "by ear" and at 13 his voice broke and "descended to a bass." While he always had a strong speaking voice, the young Rouleau never thought it was anything special. "A good speaking voice doesn't translate to a good singing voice," he said. In fact, two of his brothers are tone deaf. However, the Rouleau family's Outremont home often played host to a multitude of visiting impresarios and musicians including Arthur Leblanc, André Mathieu and Gilles Lefebvre. It was Lefebvre, often bringing his violin for some impromptu music making at summer camp, who told Rouleau that he had a voice. At age 17, the carefree Rouleau went to study with Edouard J. Woolley. "I sang 'O Canada' at my first lesson, because I knew no other songs," he laughed. Woolley found a diamond in Rouleau's voice. "A diamond in the rough," said Rouleau.

A true *basso profundo* is rarer than a good tenor voice. Rouleau was off to a good start, winning every singing contest he entered. His big test was the 1949 Archambault Prize, the precursor of the OSM Competition. He promised his parents that he would "give music a shot" if he won. Standing in his way was the solfège test. When the judge stopped Rouleau at the second measure, he admitted that he couldn't read music. "They told me that they appreciated my sincerity and honesty." Nevertheless, the young novice won, and after the prize-winning concert, he was invited by Wilfrid Pelletier to study at the Montreal Conservatoire.

Toutefois, il ne termina jamais ces études, car il partit pour l'Europe entre 1952 et 1954 pour étudier avec Mario Basiola et Antonio Narducci. Sa grande percée survient en 1955, après avoir chanté gratuitement avec l'Experimental Opera de New York et le New Orleans Opera. David Webster auditionnait une basse pour le Covent Garden et il offrit un contrat à Rouleau sur-le-champ. « C'était ma première véritable audition professionnelle et ma deuxième et dernière fut pour le maestro John Barbirolli », dit fièrement M. Rouleau.

ARTISTE

Au Covent Garden, Rouleau rejoint une compagnie d'opéra de 1200 employés et 48 solistes salariés. « Tout nouveau chanteur doit passer devant la critique ou il ne tiendra pas. On est nerveux, mais les nerfs disparaissent avec l'expérience et la confiance. Avoir confiance, c'est immense. Techniquement, on doit être solide. Si on ne peut pas contrôler son diaphragme en public et qu'on tremble, on ne peut pas faire carrière, dit-il avec sérieux et humilité. Quand on monte sur scène, papa, maman et notre professeur ne sont pas là. On est seul pour défendre le rôle et la scène avec toute sa capacité. Si on n'en est pas capable, on échoue. Si on échoue, ils ne vous rembaucheront pas. Il faut être meilleur que les autres. »



UNE SESSION DE RÉPÉTITION DE LA BOHÈME DE PUCCINI : LE CHEF D'ORCHESTRE EMANUEL YOUNG AU PIANO, RICHARD VERREAU EN « RODOLPHE » ET JOSEPH ROULEAU EN « COLLINE ». TOURNÉE DU COVENT GARDEN AU PRINTEMPS DE 1957.

Par-dessus tout, Rouleau parle de l'importance d'être plus qu'un chanteur. « Être artiste, c'est créer la couleur et la beauté pour satisfaire et toucher le public. Je pense que c'est inné et qu'il faut le développer. On doit chercher et travailler, travailler et travailler pour s'améliorer. »

SON RÊVE

Rétrospectivement, Rouleau est fier du Mouvement d'action pour l'art lyrique du Québec (MAALQ), qu'il a formé avec Robert Savoie et plusieurs autres. « Nous avons atteint nos trois objectifs : créer l'Opéra de Montréal en 1980, l'Opéra de Québec en 1981 et l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal en 1983. » Ces trois organisations ont ouvert la voie à une nouvelle génération de chanteurs canadiens qui se font entendre dans leur propre pays. Rouleau est demeuré au conseil d'administration de l'Opéra de Montréal jusqu'en 1989, année où il a démissionné en raison de l'embauche de Bernard Uzan. « J'ai senti et je sens toujours que les Canadiens ont le talent nécessaire pour diriger leurs propres institutions lyriques et artistiques », dit-il. Bien qu'il préside maintenant les Jeunesses Musicales du Canada, il rêve encore du jour où une institution nationale québécoise composée d'opéra, d'opérette, de ballet et d'orchestre jouera en toutes saisons dans une salle de 1500 places, à longueur d'année. « C'est le modèle de Covent Garden et il faudra 200 millions de dollars. Je suis convaincu qu'il y a une demande pour cela. Comme l'a dit le président Obama, il vaut mieux travailler ensemble que de se diviser. » Ne sous-estimez pas Rouleau. À 80 ans, il est toujours aussi fort. **LSM**

TRADUCTION PAR MÉLISSA BRIEN



FESTIVAL D'OPÉRA DE QUÉBEC, 2012 (THOMAS ADÈS' THE TEMPEST). PHOTO: LOUISE LEBLANC

At the Conservatoire, Rouleau studied to be a musician, taking theory and piano. Since the Conservatoire had no voice faculty, he took voice lessons privately with Albert Cornellier and then Martial Singher. At the same time, Rouleau studied economics and political science at the Université de Montréal. However he never finished because he left for Europe during 1952-54 for studies with Mario Basiola and Antonio Narducci. His big break came in 1955, after singing for free with Experimental Opera of New York and New Orleans Opera. David Webster was auditioning for a bass for Covent Garden, and he offered Rouleau a contract on the spot. "That was my first real audition for work and my second and last was for maestro John Barbirolli," Rouleau said proudly.

ARTIST

At Covent Garden, Rouleau joined a yearlong opera company with 1,200 employees and 48 soloists on the payroll. "Every new singer has to pass the critics or you won't last. You are nervous, but nerves disappear with experience and confidence. Having confidence is enormous. Technically, you have to be solid. If you can't control the diaphragm in public and you tremble, you cannot have a career," he said with earnestness and humility. "When you are on the stage, Papa, Mama and your professor are not there. You are alone to defend the role and the scene with all your ability. If you are not capable, then you fail. If you fail, they won't rehire you. You have to be better than others."

Above all, Rouleau talks about the importance of being more than a singer. "It's being the artist, to create the colour and beauty to satisfy and touch the audience. I think it is innate in a person and it needs to be developed. You have to search and work, work and work to improve."

HIS DREAM

Looking back, Rouleau takes pride for the Mouvement d'action pour l'art lyrique du Québec (MAALQ), which he formed with Robert Savoie and many others. "We succeeded in our three objectives: created the Opéra de Montréal in 1980, the Opéra de Québec in 1981 and the Atelier Lyrique of the Opéra de Montréal in 1983." All three organizations have paved the way for a new generation of Canadian singers who can be heard at home. Rouleau stayed on the OdM board until 1989, when he quit over the hiring of Bernard Uzan. "I felt and still feel that Canadians have the talent to run their own operatic and artistic institutions," he said. Although he now presides over Jeunesses Musicales Canada, he still dreams of the day when a national Quebec institution encompassing opera, operetta, ballet and orchestra will perform year-round in a new 1,500-seat opera house. "It's the Covent Garden model and it will take \$200-million, and I'm convinced there is a demand for it. Like President Obama said, it's better to work together than to divide." Don't count Rouleau out. At 80, he is still going strong. **LSM**



JOSEPH ROULEAU COIFFÉ DE SON CHAPEAU-TALISMAN, DEVANT LES PORTES DU COVENT GARDEN, VERS 1957-1958.

LA MISSION DE JOSEPH ROULEAU

JOSEPH ROULEAU'S MISSION

par / by WAH KEUNG CHAN

1^{er} avril 2015 / April 1, 2015

L'année a été difficile pour Joseph Rouleau. Depuis qu'il a pris sa retraite en septembre dernier, à l'âge de 86 ans, après avoir assuré pendant 25 ans la présidence du conseil d'administration des Jeunesses Musicales du Canada (JMC), la célèbre basse canadienne a connu des ennuis de santé. Heureusement, il se porte mieux. Sa carrière internationale est bien documentée, mais ses réalisations en administration des arts sont tout aussi brillantes.

En 1976, depuis Londres où il était encore installé, Joseph Rouleau fonde, avec dix autres personnes, dont Robert Savoie et Pierre Roland, le Mouvement d'action pour l'art lyrique du Québec (MAALQ). Son objectif est triple : la création de deux compagnies d'opéra – une à Montréal et l'autre à Québec – et d'une académie d'opéra. En 1979, il convainc Jacques Parizeau, alors ministre des Finances du Québec, de verser deux millions de dollars pour la création de l'Opéra de Montréal. Membre de son conseil d'administration pendant dix ans, monsieur Rouleau se souvient de cette belle époque où la compagnie pouvait mettre en scène sept opéras annuellement. En 1990, en raison de l'embauche du Français Bernard Uzan après la retraite du directeur général et artistique Jean-Paul Jeannotte, il quitte son poste. « J'estimais que nous avions assez de maturité pour recruter un Canadien », soutient-il.

De retour au Canada en 1977, il devient professeur de voix à l'UQAM trois ans plus tard, jusqu'à sa retraite en 1998, et il a joué un rôle actif au sein de son conseil d'administration (dix ans) et de son comité exécutif (cinq ans). La célèbre anecdote qui veut qu'il soit entré dans le bureau de l'homme d'affaires Pierre Péladeau pour en ressortir cinq minutes plus tard avec une promesse de don d'un million de dollars à l'UQAM est véridique. « J'y suis allé avec la vice-rectrice Florence Junca-Adenot et le président du département de musique Jacques Héту et je lui ai exposé mon projet de faire construire une salle de concert pour l'UQAM qui porterait son nom s'il faisait un don d'un million de dollars, confie-t-il. C'est ainsi qu'est né le Centre Pierre-Péladeau, qui abrite aussi le département et la bibliothèque de musique. » Ensuite, monsieur Rouleau a invité le ministre fédéral

Il t's been a tough year for Joseph Rouleau. Health problems had sidelined the renowned 86-year-old Canadian bass since last September when he retired after 25 years as the president of the board of the Jeunesses Musicales Canada (JMC). But he's better now. Although his international singing career is well documented, Rouleau's accomplishments in arts administration are equally stellar.

In 1976, while still based in London, he founded the Movement d'action pour l'art lyrique du Québec (MAALQ) with 10 others, including Robert Savoie and Pierre Roland, with three objectives: to create an opera company in Montreal, one in Quebec City, and an opera academy. In 1979, he convinced Jacques Parizeau, then Quebec finance minister, to provide \$2 million towards the creation of the Opéra de Montréal (Odm). For the 10 years Rouleau sat on the board of Odm, he remembered interesting times, when the company was able to put on seven productions per year. In 1990, when general and artistic director Jean-Paul Jeannotte retired, Rouleau quit the board over the hiring of American Bernard Uzan. "I felt we were mature enough to hire a Canadian," said Rouleau.

In 1977, Rouleau returned to Canada and, in 1980, became professor of voice at UQAM, a position he held until retiring in 1998; he chose this over other offers as the school allowed him flexibility to reschedule classes so he could continue his career, particularly at the Metropolitan Opera. He soon became active on the UQAM board (10 years) and its executive committee (five years). The famous story of Rouleau walking into magnate Pierre Péladeau's office and in five minutes obtaining a \$1 million donation for UQAM is true. "I went there with UQAM's vice-rector, Florence Adenot-Juncas and Jacques Héту, chairman of the music department, and I opened the conversation with the plan to build a concert hall for UQAM, and if he donated \$1 million, the hall would bear his name," said Rouleau. "And that's how it became the Centre Pierre-Péladeau, housing also the department and the music library." Afterward, Rouleau invited federal minister Marcel Masse, who gave \$3 million; the remaining \$3 million came from the Quebec government.

Marcel Masse, qui a donné trois millions de dollars, et le reste a été financé par le gouvernement du Québec.

Également en 1980, Joseph Rouleau cofonde l'Orchestre Métropolitain avec Robert Savoie et plusieurs autres. « Nous avons souffert le martyre; pendant les cinq premières années, nous étions incapables de payer les musiciens. Lorsque Pierre Péladeau en a assumé la présidence, nous avons pu relancer l'orchestre et rémunérer les musiciens. Aujourd'hui, c'est le second orchestre symphonique de Montréal de qualité exceptionnelle. »

Son défi le plus important s'est présenté en 1989, lorsqu'il a été élu président du conseil d'administration des Jeunesses Musicales du Canada. « Je n'avais pas compris que l'organisme était en si piteux état. En plus d'avoir accumulé une dette de 200 000 \$, il était miné par plusieurs autres problèmes. » Lors de sa fondation en 1949 par Gilles Lefebvre, l'organisme avait comme objectif de soutenir les jeunes musiciens comme Joseph Rouleau, lequel a participé à sa première tournée en 1950. « J'ai donné 44 concerts, accompagné de John Newmark, et les 50 \$ par concert que me payaient les JMC m'ont aidé à financer mes études en Italie. »



JOSEPH ROULEAU ET / AND ANDRÉ BOURBEAU 2011

Depuis, Joseph Rouleau a manifesté sa gratitude de bien des façons. « Je me suis appliqué aux côtés de mes collègues et des membres du conseil à améliorer du mieux possible la réputation des JMC auprès des organismes subventionnaires qui commençaient à nous laisser tomber. Et j'ai réussi à mettre tout le monde sur la même longueur d'onde. Nous avons embauché Nicolas Desjardins au poste de directeur administratif pendant sept ans, puis Jacques Boucher pendant trois ans, ensuite Jacques Marquis pendant dix ans et maintenant, Danielle Leblanc a pris la relève. » Joseph Rouleau est aussi devenu président de la Fondation Jeunesses Musicales Canada (FJMC) qui ne comptait plus que deux membres. Téléphone en main, il lui a fallu deux ans pour convaincre André Lesage, président de Deloitte & Touche, de prendre la présidence de la FJMC. Après tout juste quatre ans à ce poste qu'il a occupé pendant six ans, le déficit était comblé.

Le plus grand allié de Joseph Rouleau reste l'ancien ministre des Finances du Québec, André Bourbeau. « La sœur d'André faisait partie de la Fondation, alors il a été invité à une activité de financement et est sorti grand gagnant d'une guerre d'enchères avec Pierre Péladeau dont le prix était un concert privé de la soprano Dominique Blier pour 5 000 \$. Ensuite, il est venu me voir pour me demander si j'avais besoin d'encore plus d'argent, et c'est ainsi qu'a pris naissance le dîner-concert annuel à Dunham », explique-t-il. André Bourbeau a



VERDI: DON CARLO. PHOTO: LOUISE LEBLANC

Also in 1980, Rouleau co-founded the Orchestre Métropolitain with Robert Savoie and several others. “We suffered martyrdom; for the first five years, we didn't have funds to pay the musicians. Finally, when Pierre Péladeau became president, we were able to revive the orchestra and pay the musicians. Now, it's the second Montreal orchestra of top quality.”

Perhaps Rouleau's biggest challenge came in 1989, when he was elected president of the board of the Jeunesses Musicales Canada. “I didn't realize that it was in such bad shape. There was a \$200,000 accumulated debt and lots of other problems.” When the JMC was founded in 1949 by Gilles Lefebvre, the goal was to help young musicians like Rouleau, who participated in its first tour in 1950. “I gave 44 concerts, accompanied by John Newmark, and the JMC paid me \$50 per concert, and this helped fund my studies in Italy.”

That gratitude has been repaid many times over. “I started working with my colleagues and my board. I did my best to improve the JMC's reputation with the funding agencies, who were starting to abandon us. I succeeded in getting everyone on the same plan. We hired as executive director Nicolas Desjardins for seven years, Jacques Boucher for three years and Jacques Marquis for 10 years, and now Danièle LeBlanc.” Rouleau also took on the presidency of the JMC Foundation (FJMC), which was down to two members. With phone in hand, it took him two years before he convinced André Lesage, president of Deloitte Touche, to take over the presidency of the FJMC, a position he held for six years. After about four years, the deficit was eliminated.

Rouleau's best recruit was former Quebec finance minister André Bourbeau. “André's sister was a member of the foundation, and he was invited to a fundraiser where he won a bidding war with Pierre Péladeau for a private performance by soprano Dominique Blier for \$5000. Afterward, he came over and asked if I wanted to raise more money, and that's how his annual concert at Dunham was born,” said Rouleau. Bourbeau took on the presidency of the JMC Foundation in 1997 and the Dunham concert ran for 21 years, raising \$12,000 and in subsequent years raising substantial funds to help both the JMC and the MIMC.

pris la présidence de la FJMC en 1997 et son événement-bénéfice s'est tenu pendant 21 ans. De 12 000 \$ à ses débuts, les sommes recueillies ont grimpé jusqu'à 150 000 \$ à sa dernière année.

Le duo Rouleau-Bourbeau s'est imposé rapidement. La Fondation et les JMC organisent un nombre impressionnant d'activités annuelles de financement, notamment un tournoi de golf, un encan d'œuvres d'art et un encan de vins. Mais le projet le plus important qu'il a mis sur pied est le Concours musical international de Montréal (CMIC) qui en est à sa 14^e année d'existence. D'abord lancé en 1993, le concours d'art vocal Joseph-Rouleau est passé en cinq ans de simple événement provincial à un concours national, le montant du premier prix grimpa de 1500 \$ à 15 000 \$. Dès les années 2000 pourtant, messieurs Rouleau et Bourbeau étaient déterminés à en faire un concours d'envergure internationale, en remplacement du défunt Concours international de Montréal. Lorsque Marie-Nicole Lemieux a remporté le concours Joseph-Rouleau en 2000, ils l'ont accompagnée en Belgique où elle a gagné le premier prix du



Concours musical international Reine-Élisabeth l'été de cette même année. C'est alors que leur projet s'est concrétisé. « En 2001, nous avons décidé de lancer le concours international dès l'année suivante, mais nous étions à court d'argent. Nous avons donc exposé notre idée au premier ministre du Québec Lucien Bouchard et à la ministre Agnès Maltais. Lorsque je leur ai demandé si nous devions solliciter l'appui financier du gouvernement fédéral ou du gouvernement provincial, monsieur Bouchard m'a répondu après un regard vers madame Maltais : "Nous nous en occuperons !" Chaque année, nous avons reçu 250 000 \$ du gouvernement provincial, en plus de l'aide d'autres ministères. Le concours a vu le jour avec un budget annuel de 1,2 million de dollars. Nous avons recueilli de l'argent au fil des ans, et maintenant, il possède sa propre directrice administrative, Christianne LeBlanc, et sa fondation. »

Mais le plus impressionnant, c'est que Joseph Rouleau a fait tout ça bénévolement, à l'exception d'une modeste allocation pour son travail auprès de la FJMC et du CMIC.

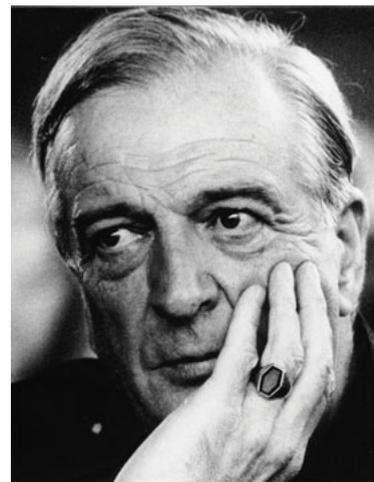
Qu'est-ce qui le motive ? « La mission des JMC est de favoriser la diffusion de la musique classique auprès des jeunes et de promouvoir la carrière des meilleurs d'entre eux. N'est-ce pas extraordinaire ? s'exclame-t-il. Je tiens à en assurer la pérennité ! » **LSM**

TRADUCTION: VÉRONIQUE FRENETTE



JOSEPH ROULEAU, RENÉE ET / AND L. HAGUENAUER - 22 NOV

The Rouleau-Bourbeau duo has been a force to reckon with. The foundation and the JMC organize an impressive list of annual fundraisers including a golf tournament, an art auction and a wine auction. The most significant project has been the 14-year-old Concours musical international de Montréal (CMIM). Originally started in 1993 as the Joseph Rouleau vocal competition, it grew from a Quebec event to a national competition within five years, with first prize increasing from \$1500 to \$15,000. By 2000, Rouleau and Bourbeau wanted to develop this into an international competition, to replace the defunct Montreal International Music Competition. When Marie-Nicole Lemieux won the Joseph Rouleau competition in 2000 before taking first prize at the Queen Elisabeth International Competition in Belgium that same summer, Rouleau and Bourbeau accompanied her there and the idea was solidified. "We decided in 2001 to create the international competition in 2002, but had no money. We met Quebec premier Lucien Bouchard and finance minister Agnes Maltais. After presenting the idea, I asked if we should ask the federal government to finance the competition or would it be funded by the provincial government? Bouchard looked at Maltais, and said, 'We will take care of it.' We worked hard at fundraising. The competition now has Christiane Leblanc as executive director, and its own foundation."



Most impressive is that Rouleau has done this as a volunteer, though he has a small stipend for his work with the FJMC and the CMIM.

What drives him? "The JMC's mission to educate youth in classical music and to develop the careers of the best Canadian artists," said Rouleau. "It's extraordinary. I don't want it to die." **LSM**

JOSEPH ROULEAU

EN SOUVENIR / REMEMBERED



Il doit être une heure, on vient de faire un spectacle à Dunham chez l'ami André et après, on fait de la musique dans le salon et ça, c'est le visage du bonheur, de la douceur, de la bonté... Cœur flamboyant qui s'est éteint, cœur aimant qu'on aimait bien. Pensées pour Renée, les enfants, les petits-enfants... Et pour tout ceux qui sont en deuil aujourd'hui. Salut, Jos !

- Étienne Dupuis

It is with great sadness that we mark the passing of a great singer, visionary and philanthropist. Joseph was an inspiration to me, as he was to so many singers. But more importantly, he played a central role as chairman of the advisory council of the Azrieli Music Prize. He was with me from the beginning when we created AMP in 2015 – ever more cooperative, charming, intelligent and thoughtful. He was also kind enough to help other musicians, including the Orchestre Classique de Montréal, then the McGill Chamber Orchestra. Joseph was really a force of nature. I can't imagine the world without him. I extend my deepest and most sincere condolences to Renée and her family.

- Sharon Azrieli CQ
on behalf of the Azrieli Foundation

C'est avec une immense tristesse que nous marquons le décès d'un grand chanteur, visionnaire et philanthrope. Joseph a été une source d'inspiration pour moi, comme il l'a été pour tant de chanteurs. Mais plus encore, il a joué un rôle central en tant que président du conseil consultatif des Prix Azrieli de la musique. Il était avec moi dès le début lorsque nous avons créé les PAM en 2015 – toujours plus coopératif, charmant, intelligent et réfléchi. Il a aussi eu la gentillesse d'aider d'autres musiciens, dont l'Orchestre classique de Montréal, à l'époque l'Orchestre de chambre McGill. Joseph était vraiment une force de la nature. Je ne peux pas imaginer le monde sans lui. J'adresse mes plus sincères et profondes condoléances à Renée et à sa famille.

- Sharon Azrieli CQ
au nom de la Fondation Azrieli

Joseph Rouleau a siégé au conseil d'administration de l'Orchestre classique de Montréal pendant près de 10 ans et en était le président depuis septembre 2018. En tant que directeur général, j'ai énormément apprécié travailler avec lui. Il était toujours positif et encourageant. Nous sommes tous, à l'OCM, dévastés par la perte de ce grand homme qui a énormément fait pour l'orchestre. C'était le genre d'homme qui pouvait prendre le téléphone et obtenir immédiatement la contribution des ressources de financement. Il était tout à fait unique. Joseph laisse un héritage éclatant à l'OCM et au monde des arts. Il restera à jamais dans nos cœurs. Merci pour tout, monsieur Rouleau !

- Taras Kulish
Directeur Général, Orchestre classique de Montréal

Joseph Rouleau was on the board of directors of the Orchestre classique de Montréal for close to 10 years and, since September 2018, was president. In my role as executive director, I tremendously enjoyed working with him. He was always positive and supportive. Everyone at the OCM is devastated by the passing of this great man who helped the orchestra tremendously. He was the type of man who was able to pick up the phone and immediately get results with fundraising resources. He was truly one of kind. Joseph leaves a

shining legacy for the OCM and for the entire arts industry. He will always be in our hearts. Thank you for everything, Mr. Rouleau!

- Taras Kulish
Executive Director, Orchestre classique de Montréal

Il est difficile de faire face à la mort de Joseph alors que j'entends à l'oreille de mon esprit sa voix magnifique, pleine et robuste, comme elle l'était si récemment. Le leadership de Joseph à titre de président du conseil d'administration de l'Orchestre de chambre McGill et sa transition à l'Orchestre classique de Montréal sont les plus récentes réalisations d'une carrière bien remplie dont je lui serai toujours reconnaissant. J'ai également eu l'honneur de diriger Joseph comme soliste en concert; un de mes souvenirs les plus chers est La Damnation de Faust à Hamilton dans les années 1970. Je me considère comme très privilégié d'avoir eu la chance de connaître Joseph davantage ces dernières années et j'ai le grand honneur de célébrer sa vie, maintenant et pour de nombreuses années à venir.

- Boris Brott
Directeur artistique, Orchestre classique de Montréal

It is hard to come to grips with Joseph's passing as I hear in my mind's ear his magnificent voice, full and robust, as it was so recently. Joseph's leadership as Chair of the McGill Chamber Orchestra, and its transition to the Orchestre classique de Montreal, is the most recent in a lifetime of accomplishments for which I am eternally grateful. I have had the honour to conduct Joseph as a concert soloist as well; one of my most cherished memories is La Damnation de Faust in Hamilton in the 1970s. I consider myself very fortunate to have had the chance to get to know Joseph even better in recent years and it is my great honour to celebrate his life now, and for many years to come.

- Boris Brott
artistic director, Orchestre classique de Montréal

Tout le monde lyrique du Québec, on perd notre père, on perd un modèle, on perd un collègue, c'est un grand ami aussi.

- Grégoire Legendre
Directeur général et artistique Opéra de Québec

In 2005 I had the opportunity to conduct a concert version of Act 1 of Wagner's Die Walküre with the McGill Symphony Orchestra at Place des Arts in Salle Pelletier. Stefano Algeri and Jane Eaglen sang the parts of Siegmund and Sieglinde. For the part of Hunding, the then 76-year-old Joseph Rouleau accepted our invitation, and although he had never sung that part before, he memorized it, sang it with immense expression and authenticity, with diction that suggested a singer of German rather than French tongue, and added some semi-staging to this otherwise concert-like performance with the kind of artistry which nobody could ever forget, on or off stage. Joseph Rouleau's dedication as president of Jeunesses Musicales and his involvement with numerous musical institutions, particularly in Montreal, is legendary, and he set an immense example not only for young singers and musicians, but in fact for all of us in the music community. He was one of our most celebrated soloists and he will be in our thoughts throughout the coming season, particularly in several MGSO concerts which include singers. Joseph Rouleau's passing is a moment of great sadness, but also of saying a deep and heartfelt "thank you" to a great artist and human being! Sharing my deepest sympathy with all who knew and loved him,

- Alexis Hauser
Artistic Director, McGill Symphony Orchestra and Pronto Musica

JEUNESSES MUSICALES CANADA

LA FONTAINE DE JOUVENCE DE LA MUSIQUE CLASSIQUE

par **BENJAMIN GORON**

Chaque saison, Jeunesses Musicales Canada présente plus de 1200 concerts et ateliers dans 200 lieux différents au Québec, en Ontario et dans les provinces maritimes. Entre démocratisation de la musique, éducation de la jeunesse et soutien aux artistes de la relève, cet organisme à but non lucratif est un ambassadeur de premier plan de la musique classique. À l'occasion des 70 ans de JM Canada, retour sur une histoire palpitante avec la directrice générale et artistique Danièle LeBlanc.



REPRÉSENTATION DES NOZZE DI FIGARO.
PRODUCTION DE JEUNESSES MUSICALES CANADA

70 ANS ET PLUS JEUNE QUE JAMAIS

Le 23 août 1949, Gilles Lefebvre, le père J.H. Lemieux, Anaïs Allard-Rousseau et Laurette Desruisseaux-Boisvert fondent les « Jeunesses musicales du Canada », dans la lignée d'organisations européennes similaires. Au Québec, tout est à faire : des réseaux à créer, une scène à bâtir... L'OSM a vu le jour en 1934, le réseau des Conservatoires dès 1942. Accessibilité et démocratisation sont déjà les mots d'ordre, et les JM Canada vont connaître une ascension fulgurante dès les premières années. En 1950, elles rejoignent la Fédération internationale des Jeunesses musicales (aujourd'hui les Jeunesses Musicales Internationnal), et fondent l'année suivante le camp musical des Jeunesses musicales Canada, devenu Orford Musique. Période des bâtisseurs, les années 1949-1970 permettent de donner des assises solides et durables au mouvement.

De 1970 à 1989, un virage s'amorce vers la jeunesse, comme l'explique Danièle LeBlanc : « Dans les années 1970, nous avons changé l'approche et adapté nos concerts pour le jeune public. Nous avons proposé des versions plus courtes avec des animations et des présentations adaptées à un public plus jeune. » Cela va conduire, entre autres, aux concerts *Sons et brioches* au Piano Nobile de la Place des Arts ou encore aux *Cushion Concerts* à

Toronto, qui vont inspirer des générations de jeunes musiciens.

En 1989, une nouvelle grande impulsion est donnée avec l'élection à la présidence du chanteur lyrique Joseph Rouleau. Homme dévoué et profondément engagé dans le mouvement, il va contribuer, de pair avec l'homme politique André Bourbeau, à donner aux JM Canada un rayonnement sans précédent qui, paradoxalement, s'accompagne d'une consolidation des activités au Québec et dans les provinces en périphérie. La Fondation Jeunesses Musicales Canada (1984), la nouvelle Maison des JM Canada (2000) ou le Concours musical international de Montréal (depuis 2002) sont autant d'initiatives qui donnent du poids aux actions de JM Canada.

DESSINER LA MUSIQUE DE DEMAIN

Le virage vers le jeune public pris dans les années 1970 n'a cessé de s'affiner et de se diversifier au cours des années. Jeunesses Musicales Canada compte aujourd'hui un véritable catalogue de spectacles et d'ateliers à l'intention des jeunes, majoritairement de 3 à 12 ans, dont certains sont de francs succès à l'affiche depuis plusieurs années : c'est le cas de *l'Opéra-bonbon : l'aventure gourmande d'Hansel et Gretel*, initiation amusante et savoureuse au monde de l'opéra, ou encore des *Athlètes de la flûte à bec*, spectacle qui permet de découvrir toutes les facettes de l'instrument. Chaque année, de nouveaux projets viennent s'ajouter, comme *Ceux qui rêvent...*, initiation au monde du rêve et de la musique traditionnelle amérindienne. Si ces spectacles sont présentés à l'année dans différentes salles des villes et régions, chaque garderie, CPE ou école peut également les accueillir dans son établissement et participer ainsi à une mission éducative de première importance. « Il faut faire preuve d'ouverture et toujours se demander comment rendre la musique classique accessible et attrayante auprès des jeunes, d'autant plus que l'apprentissage de la musique est en perte de vitesse dans les écoles. » Cette ouverture touche également le domaine du numérique, avec l'atelier Classicofone qui offre, via une application sur tablette, un espace créatif intuitif aux jeunes désireux d'explorer l'univers des sons.

S'il est d'usage de dire que les voyages forment la jeunesse, les JM Canada en sont un exemple frappant : James Ehnes, Charles Richard-Hamelin, Marie-Nicole Lemieux ou encore Stéphane Tétreault ont ainsi effectué leur « Grand tour » du Canada sous l'égide de l'organisme. Le réseau tricôté serré des

JM Canada conduit chaque année des jeunes artistes de la relève à connaître la réalité de la vie en tournée, tout en permettant à des publics plus isolés géographiquement d'avoir accès à des concerts de haut calibre et instructifs. En 2019-2020, on pourra entendre un peu partout au pays la soprano Anna-Sophie Neher, le pianiste Teo Gheorghiu ou encore le duo STICK&BOW, pour ne citer qu'eux. Et pour une première fois dans l'histoire, une tournée pancanadienne sera organisée en partenariat avec Prairie Debut et Début Atlantique avec le concert *Jonctions*, où l'on retrouve la violoniste Amy Hillis et la pianiste Meagan Milatz.

« À l'occasion de nos 70 ans, nous voulions donner une cure de jeunesse à notre signature, avec un nouveau logo et un nouveau site web, mais aussi développer des partenariats afin de nous repositionner dans l'échiquier canadien en musique classique. » Cette cure de jeunesse voulue par Danièle LeBlanc s'inscrit dans la vision instaurée par un tandem de choc : alors que Joseph Rouleau ralliait autour de lui la



CONCERT-GALA DU 30E ANNIVERSAIRE DES JM CANADA, LE 16 AVRIL 1980, À LA SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE. LES PIANISTES RENÉE MORRISET, VICTOR BOUCHARD, MAREK JABLONSKI ET CLAUDE SAVART, L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL, DANS LE CONCERTO POUR 4 PIANOS DE BACH, SOUS LA DIRECTION DE PIERRE HÉTU.

communauté artistique, André Bourbeau ralliait quant à lui la communauté des affaires et de la politique. Ensemble, ils ont donné une impulsion sans précédent à Jeunesses Musicales Canada, qui peut maintenant compter sur le travail passionné d'une équipe administrative et artistique visant à valoriser la musique classique auprès des jeunes publics. Alors que la grande basse s'est éteinte il y a quelques semaines, les JM Canada, plus jeunes que jamais, s'élancent dans un futur fait de collaboration et d'association, principes fondamentaux de tout acte musical. **LSM**

www.jmcanada.ca

Jeudi à 19 h • Apéro dès 18 h
Thursday at 7 p.m. • Aperitif from 6 p.m.

CONCERTS APÉRO



À partir de 18 \$ par concert
Verre de vin inclus
From \$18 per concert
Glass of wine included

CORPS ET ÂME BODY AND SOUL

Teo Gheorghiu, piano

PLAISIR D'AMOUR THE TRUTH ABOUT LOVE

Alexandra Smither, soprano
Rachael Kerr, piano

JONCTIONS

Une sensibilité canadienne
A Canadian Vibe

JUNCTIONS



meagan&amy
Amy Hillis,
violon · violin
Meagan Milatz,
piano



Dans le cadre de
La grande virée,
un partenariat pancanadien
As part of Road Tripl
A Pan-Canadian Partnership

RÉSONANCES RESONANCES

STICK&BOW

Krystina Marcoux, marimba
Juan Sebastian Delgado,
violoncelle · cello

PAIX PEACE

Tournée du Prix Maureen-Forrester
Award Tour

Anna-Sophie Neher, soprano
Carl Matthieu Neher, piano

jmcanada.ca

Une offre plus que variée
au service de votre piano

Accord
Harmonisation
Réparation
Échange
Vente
Location concert
Transport
Restauration
Finition
Devis
Entreposage
Enregistrement
Et plus!

E W
Piano Esmonde White
514-669-2737
www.pianoew.com

JOSEPH-FRANÇOIS
Perrault
École secondaire

joseph-francois-perrault.csdm.ca

inscrivez-vous!

Programme Arts-études en musique classique

1^{re} à 5^e secondaire

La seule école au Québec où vous pouvez jumeler
l'éducation internationale et la musique classique!

Auditions sur rendez-vous

514 596-4620, poste 6920



**Commission
scolaire
de Montréal**

L'ÉCOLE DE MUSIQUE D'OTTAWA

50 ANS ET PAS UNE RIDE !

par MARIE-CLAIRE FAFARD-BLAIS

L'École de musique de l'Université d'Ottawa célèbre cette année son 50^e anniversaire. À travers des décennies d'innovations, de nombreux professeurs et élèves se sont démarqués et ont permis à l'École de musique d'être reconnue à travers le pays comme l'une des plus dynamiques.

Fondée en 1969, la même année que le Centre national des Arts (CNA) et son orchestre, l'École de musique de l'Université d'Ottawa a su attirer, dès ses débuts, de nombreux professeurs et musiciens reconnus, tels que Gerald Bales, Yves Chartier, David Hildinger et Jean-Pierre Sevilla. « Notre relation privilégiée avec l'Orchestre du Centre national des Arts a eu des répercussions majeures sur l'École de musique et a permis d'atteindre les plus hauts standards en enseignement dans les programmes d'interprétation en particulier », explique Lori Burns, directrice de l'École depuis 2013. En effet, les deux institutions ont favorisé l'éclosion d'un véritable écosystème musical à Ottawa et dans sa région. L'École de musique a aussi créé des liens étroits avec plusieurs autres institutions musicales de la région, telles que l'Orchestre symphonique d'Ottawa, l'Ottawa Chamberfest, le festival Musique et Autres mondes, l'Académie des Orchestres pour jeunes d'Ottawa (AOJO) et Orkidstra.

L'inauguration en 1988 du pavillon Pérez de l'Université d'Ottawa, pavillon qu'occupe toujours l'École de musique, a été un tournant dans son développement. L'École bénéficie désormais d'une salle de concert de 150 places, d'une bibliothèque indépendante dédiée à la musique et de studios de répétition modernes. Le programme de maîtrise a également été créé la même année, ce qui a permis à l'École de musique de diversifier grandement son offre de cours. Les différents programmes de maîtrise, que ce soit en musicologie, en interprétation ou en composition, attirent maintenant plus de 80 étudiants. « La croissance de nos programmes de maîtrise est un de nos plus grands succès des 20 dernières années », commente Mme Burns. Durant la même période, l'Orchestre de l'Université d'Ottawa, sous la direction de David Currie, est passé de 30 à 60 membres, l'Ensemble à vents s'est démarqué en élargissant son répertoire et en peaufinant ses interprétations grâce à son chef Daniel Gress et le Studio d'opéra, dirigé par Sandra Graham, offre désormais des productions complètes avec orchestre. Tous ces changements permettent à un plus grand nombre d'étudiants d'acquérir de l'expérience concrète et de se développer en vue d'accéder à des carrières professionnelles.

En 2005, l'École a inauguré son Laboratoire de recherche en pédagogie du piano. Ce laboratoire a permis la création d'un baccalauréat et d'une maîtrise en pédagogie du piano. L'École prévoit également la mise sur pied d'un programme de doctorat. « Ce programme de doctorat aura un impact sur tous nos autres programmes, car les étudiants au doctorat amèneront leurs propres expertises et enrichiront l'École de musique », dit Mme Burns.

« Nous investissons présentement beaucoup de temps dans le nouvel Espace créatif, un espace où musique et technologies se rencontrent, en collaboration avec les programmes de sciences humaines numériques, de théâtre et d'arts visuels de l'Université d'Ottawa. Nous bâtissons également un partenariat avec la faculté de génie et, cet été, nous avons offert pour la toute première fois le *Geegee Engineering camp for Music and Technology*, qui fut un grand succès », ajoute Mme Burns.

Pour souligner ses 50 ans, l'École tiendra l'événement *Cinquante ans de crescendo* le 5 octobre 2019. La journée commencera au pavillon Pérez par une foire au nouveau Centre de bien-être des musiciens. Les participants pourront faire l'essai de différentes approches favorisant le bien-être des musiciens, telles que la technique Alexander, la méthode Feldenkrais de conscientisation par le mou-



PAVILLON PÉREZ DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

vement, le stretching global actif, une méthode utilisée en physiothérapie pour les sportifs, et la chiropractie. L'École de musique ouvrira également ses portes pour permettre aux étudiants actuels de discuter de leurs projets de recherches. Le Laboratoire de recherche en pédagogie du piano sera accessible et les participants pourront découvrir les recherches de pointe qui y sont menées. Ils sont également invités à entrer dans l'Espace créatif qui souligne les 200 ans de Clara Schumann. Huit chercheurs tiendront des ateliers interactifs où ils présenteront leurs travaux sur la pianiste et compositrice.

Le pavillon Tabaret accueillera de son côté *Da capo 2019 : une célébration*. Les nouveautés et les projets de l'École de musique y seront annoncés. L'École de musique profitera de l'occasion pour rendre hommage à ses professeurs fondateurs Evelyn Greenberg et Jean-Paul Sevilla. Le prix d'excellence Angela-Hewitt sera remis pour la toute première fois à la soprano Joyce El-Khoury, diplômée en 2005, pour souligner son parcours exceptionnel.

En marge de la journée *Cinquante ans de crescendo*, l'Orchestre du Centre national des Arts, avec comme invitée la chanteuse Sarah McLachlan, présenteront le *Gala d'or au CNA*, un événement-bénéfice au profit de la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation.

Ces activités permettront de souligner l'importance de la vie musicale dans la région d'Ottawa. « Dans cet environnement riche, les musiciens peuvent évoluer toute leur vie : des programmes pour enfants, en passant par l'école, les orchestres pour jeunes, différents ensembles et chœurs, jusqu'à l'université, l'Orchestre symphonique d'Ottawa, le Centre national des Arts et plus encore. C'est merveilleux de faire partie d'une communauté musicale aussi forte et saine ! », conclut Mme Burns, bien fière de ses réalisations et de celles de ses prédécesseurs.

En mon nom personnel, et celui de *La Scena Musicale*, je souhaite longue vie à l'École de musique de l'Université d'Ottawa. **LSM**

L'événement *Cinquante ans de crescendo* se tiendra le 5 octobre 2019 de 9 h 30 à 17 h à l'Université d'Ottawa. Pour plus d'information : www.arts.uottawa.ca/musique/cinquante

Le *Gala d'or du CNA* aura lieu le 5 octobre 2019 à 17 h 30 à la salle Southam du Centre national des Arts. Pour plus d'information : www.nac-cna.ca

La Scena Musicale

Discovery BOX

Discover Montreal's music and the arts scene with La Scena's NEW **Discovery Box**: Receive three boxes in the mail (surprise tickets to concerts, events and CDs) customized to individual tastes.



SILVER: \$99 (\$95 for subscribers)

- Each Box will contain two concert tickets (value of \$60 or more) and a CD (value of \$20).
- Total value: \$240+

PLATINUM: \$299 (\$285 for subscribers)

- Each Box will contain two deluxe tickets (value of \$200 or more) and a CD or DVD (value of \$20-40), and more (restaurants, jewelry, etc).
- Total value: \$660+

Tickets types: opera, orchestra, chamber music, choral, baroque, dance, theatre

Each Box will contain two concert tickets and a CD; three boxes will be sent in 12 months

A great and affordable way to discover music, dance and theatre!

Great gift for you, students, parents and grandparents

514-948-2520 x 2 • www.mySCENA.org



radio vm

AU COEUR DE L'ESSENTIEL

91,3 FM

MONTRÉAL

100,3 FM

SHERBROOKE

89,9 FM

TROIS-RIVIÈRES

89,3 FM

VICTORIAVILLE

104,1 FM

RIMOUSKI

RADIOVM.COM

VOTRE ENTRÉE POUR LA MUSIQUE CLASSIQUE

2-22

L'unique adresse pour vos sorties culturelles.

**LA
VITRINE
.COM
VOTRE
GUICHET
CULTUREL**

2, rue Sainte-Catherine Est
Quartier des spectacles
☎ Saint-Laurent
514 285-4545, poste 1

Québec

Montréal

TOURISME/
MONTRÉAL

QUÉBECOR

COSSETTE

LES ARTS

ALLIÉS DE L'ÉDUCATION

par CHARLOTTE MONASTESSE



PHOTO : SHARON MCCUTCHEON

« Depuis que l'homme s'est affirmé en tant qu'homme, l'art a été son signe distinctif et il n'a cessé d'être un créateur d'art », affirme Hayman d'Arcy dans *Le Courrier de l'UNESCO* (1961). La pratique artistique est innée chez les humains qui ont toujours cherché à s'exprimer ainsi qu'à représenter leur monde. Indispensables dans les programmes éducatifs, les arts ne démontrent que des avantages dans le développement intellectuel, social et personnel des élèves.

LE DÉVELOPPEMENT INTELLECTUEL

Dans un entretien sur les bienfaits des arts réalisé auprès d'enseignants aux niveaux primaire jusqu'à universitaire (Camille Lavature, Radio-Canada, 2018), il a été reconnu que le développement de la pensée artistique et critique encourage les élèves à « devenir plus que des exécuteurs de travaux ». Les arts éveillent et stimulent la créativité en plus d'appeler les jeunes à exercer leur jugement. Le fait de « participer à quelque chose de plus grand que soi », dans des orchestres, entre autres, façonne leurs repères ainsi que leur représentation du « beau ». Les élèves enrichissent leur bagage culturel et font preuve de sensibilité et d'imagination, aptitudes qui élargissent d'ailleurs leur compréhension du monde et leur capacité à résoudre des problèmes. Rena Uptis, professeure d'éducation artistique à l'Université Queen's, mentionne dans un communiqué publié par le Secrétariat de la littérature et de la numérisation (2011) que certaines pratiques artistiques « peuvent aider au développement d'un réseau neuronal plus complexe dans le cerveau ». Pensons à la musique : jouer d'un instrument implique l'interaction de nos deux hémisphères cérébraux et améliore nos capacités d'attention et de mémoire. Les bienfaits des arts se manifestent aussi par une meilleure réussite scolaire, notamment en langues et en mathématiques. D'ailleurs, une école secondaire de London, en Ontario, a combiné les arts et les mathématiques dans le programme *The Art of Math* dans la réalisation de projets (Radio-Canada, 2017). La directrice du département des arts visuels de l'école, Laura Briscoe, soutient que « dans le monde réel, rien ne se passe isolément ». Inciter les élèves à faire différents liens entre différentes choses s'est avéré une expérience positive, tant sur les résultats scolaires que sur la motivation des élèves.

LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Les arts se pratiquent souvent en groupes à l'école. De ce fait, un « esprit de famille » se crée alors que les élèves apprennent à collaborer et à travailler en équipe. Dans un projet commun, les jeunes développent les valeurs de l'engagement et de la responsabilité sociale. En orchestre, par exemple, « tous dépendent de chacune des personnes dans l'équipe » (Guy Lefrançois, *Musique et réussite scolaire*, 1999). « La musique est un langage universel qui facilite le contact et tend à diminuer la barrière entre les classes sociales » (Nicole Malenfant, Presses de l'Université Laval, 2008). D'ailleurs, la collaboration entre pairs, l'implication émotionnelle et l'application des connaissances apprises dans les cours d'arts favorisent l'intérêt et la participation des élèves en classe. « Plusieurs jeunes ont témoigné ne pas avoir décroché de l'école grâce au cours de musique. » L'art, qui encourage l'authenticité et où la différence est une force, permet de s'exprimer dans une atmosphère inclusive. Les élèves apprennent à nuancer leurs propos et à exprimer de façon non verbale leurs pensées (Rena Uptis, 2011). Toutefois, pratiquer un art, c'est aussi s'exposer au grand public et au jugement des autres. Lors de concerts et spectacles, les élèves apprennent à recevoir et à s'exposer à la critique, ce qui est un aspect important de la socialisation (*Comment l'art peut-il aider les élèves en difficulté ?*, Clémentine Courouble, 2015). Cette « ouverture aux différences » et l'appel à la tolérance sont d'ailleurs complémentaires à certains comportements encouragés par les pratiques artistiques : il a été démontré auprès de jeunes enfants que les arts favorisent l'entraide, le partage et l'empathie (Lucie Barriault, *Les multiples bénéfices des arts chez les enfants*, 2016).

LE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

« Créer une pièce d'art est une expérience hautement personnelle, car les étudiants puisent dans leurs propres ressources pour produire un résultat » (Centre d'étude et de développement pédagogique). En effet, elle incite les jeunes à expérimenter des sensations et des sentiments influencés par leur passé, leur vision du beau et leurs envies : « L'art donne une possibilité de se connaître et de se reconnaître » (Clémentine Courouble, 2015). Les pratiques artistiques encouragent aussi la réflexion sur ce qu'est la perfection. Faire preuve de souplesse et de jugement devient une nouvelle façon d'atteindre ses objectifs (Rena Uptis, 2011). « Il suffit de tenir un pinceau pour comprendre que dans le monde artistique, il y a un écart entre ce que l'on souhaite accomplir... et le résultat. Une expérience formatrice », lit-on dans un article d'Isabelle Audet (*La Presse*, 2018). Qu'est-ce que la perfection ? Qu'est-ce que la beauté ? « La » réponse n'existe pas. C'est dans le même ordre d'idées que les arts contribuent à la construction d'un regard sur soi et sur ce qui nous entoure : « Lorsqu'un élève est actif, il travaille son regard, il s'épanouit » (Clémentine Courouble, 2015). Les arts favorisent aussi l'estime de soi ainsi que la confiance en soi. Il arrive qu'un élève trouve sa valorisation dans les arts, alors qu'il éprouve des difficultés dans les autres matières de base (Camille Lavature, Radio-Canada, 2018). La pratique des arts de la scène, par exemple, encourage l'expression en public. C'est dans de telles expériences que l'élève apprend à contrôler ses émotions, à se faire confiance et à reconnaître ses bons comme ses moins bons coups grâce à la rétrospection.

En somme, les arts sont importants dans les programmes éducatifs. Il est question de complémentarité entre les matières de base. Les arts apportent, par leur sensibilité, la possibilité d'exprimer ce que les mots ne peuvent décrire.

LSM

KIN presents the inaugural Musical Adventure Series :

Music of Hungary

Artistic director and lyric tenor

Sebastian Haboczki
Paul Digout (piano) / István Lakatos
(violin) / Melissa McCann (soprano)

Saturday, **October 5th** 2019
at 7:30 PM
St. James United Church
463 St. Catherine West

**Proceeds support
non-profit communities**

Top musicians
and singers celebrate
the brilliance of
Zoltán Kodály and Franz Liszt

Tickets starting at \$20
www.musicofhungary.com
with special VIP and
Ambassador options

kin.

Université d'Ottawa | University of Ottawa

Vous êtes passionné de musique?

Nous offrons un large éventail de programmes de premier et deuxième cycles. Pour en savoir plus, visitez www.music.uottawa.ca

Passionate about music?

We offer a broad array of undergraduate and graduate programs. To find out more, visit our website at www.music.uottawa.ca

 uOttawa

50

1969 - 2019

CINQUANTE ANS
DE CRESCENDO

ÉCOLE DE MUSIQUE UOTTAWA

FIFTY YEARS
IN CRESCENDO

UOTTAWA SCHOOL OF MUSIC

**ÉCOLE DE MUSIQUE
SCHOOL OF MUSIC**

613-562-5733

CHOISIR UNE ÉCOLE SECONDAIRE POUR UN ENFANT DOUÉ EN ART

par **ANDRÉANNE VENNE**

PROFILS EN ARTS

Nous avons cru opportun en cette période de rentrée scolaire de publier un article sur les écoles secondaires québécoises, publiques et privées, qui proposent aux étudiants des programmes axés sur le développement de leur talent artistique.

Beaucoup d'écoles offrent des profils en arts, soit par l'ajout d'options de cours plus poussés dans des disciplines artistiques, soit par un choix riche d'activités parascolaires. À titre d'exemple, l'académie Royal West dans Montréal-Ouest est une école alternative publique anglophone où les étudiants peuvent profiter de différents programmes à dominante artistique, avec des cours en beaux-arts les trois premières années et des options de cours en génie sonore, en musique, en modélisation 3D et animation, en arts visuels, en cinéma et en design graphique les deux dernières années. Toujours au public, l'école Cardinal-Roy à Québec offre pour sa part le programme sports-arts-études. L'élève intéressé par les arts et qui répond aux exigences peut choisir entre les concentrations en art dramatique, en arts visuels, en chant choral et en cirque.

Du côté du privé, pas moins de cinq écoles mettent de l'avant l'enseignement des arts. Une d'entre elles, le collège Notre-Dame à Sherbrooke se concentre sur la danse en parascolaire. Différents styles de danse sont en option de la 1^{re} à la 5^e secondaire. À l'école secondaire Marcellin-Champagnat de Saint-Jean-sur-Richelieu, on trouve un choix de programmes d'enrichissement en théâtre, en musique, en multimédias, en arts visuels ou en danse de la 1^{re} à la 5^e secondaire. Le collège Laval, école catholique suivant la tradition des frères maristes, propose quant à lui un programme enrichi de six à huit périodes supplémentaires (selon le niveau de scolarité) dans une discipline artistique. Le collège Clarétain de Victoriaville présente des volets particuliers en arts d'interprétation (atelier de chant, d'art dramatique, de musique et de section de tambours), en danse et en arts visuels. Au collège Saint-Jean-Vianney de Montréal, les élèves ont droit à une période additionnelle chaque jour pour pratiquer l'activité de leur choix. Une concentration en danse est offerte de la 1^{re} à la 5^e secondaire de même qu'une concentration en arts visuels de la 1^{re} à la 3^e année.

CONCENTRATIONS EN ARTS

Certaines écoles se consacrent plus intensivement à l'enseignement des arts ou d'une forme d'art en particulier. Les programmes reconnus sont répertoriés par le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieurⁱ. Visitez le site Internet de l'école pour vérifier ses critères d'admission.

Au privé, deux écoles québécoises offrent des concentrations en art : le collège Saint-Joseph de Hull, à Gatineau, pour les arts plastiques, et le collège du Sacré-Cœur, à Sherbrooke, pour la danse.

Voici une liste des écoles publiques, selon la discipline et la région, qui offrent des programmes de concentrations en art reconnus par le ministère de l'Éducation. **LSM**

ⁱMinistère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur : « Projets de concentration en arts » [En ligne] : www.bit.ly/2Peq4u9

ARTS PLASTIQUES/ARTS VISUELS/MULTIMÉDIAS

QUÉBEC

- École Louis-Joseph-Papineau arts plastiques et multimédias

LAVAL

- École Horizon Jeunesse
- École Curé-Antoine-Labelle

MONTÉRÉGIE

SAINT-HYACINTHE

- École secondaire Casavant concentration interdisciplinaire : musique, art dramatique et arts plastiques

SAINT-HUBERT

- École André-Laurendeau
- LONGUEUIL
- École Jacques-Rousseau

MONTRÉAL

- École Édouard-Montpetit arts-études
- École Lucien-Pagé profil arts plastiques régulier ou Multi-Arts Média
- École FACE entièrement dédiée aux arts, programme multidisciplinaire à quatre volets (musique vocale, musique instrumentale, arts plastiques et arts dramatiques)

GATINEAU

- École secondaire Grande-Rivière

SAGUENAY

- Polyvalente Jonquière art dramatique et arts plastiques concentration interdisciplinaire

ART DRAMATIQUE

DRUMMONDVILLE

- École La Poudrière

SHERBROOKE

- École de la Montée

PASBÉBIAC

- École polyvalente de Paspébiac

LAVAL

- École Curé-Antoine-Labelle

TROIS-RIVIÈRES

- École Chavigny

MONTÉRÉGIE

SAINT-HYACINTHE

- École Casavant

SAINT HUBERT

- École André-Laurendeau

MONTRÉAL

- École Lucien-Pagé concentration Multi-ArtsMédia
- École FACE
- École Robert-Gravel école entièrement dédiée au théâtre qui propose deux profils distincts, soit jeu et production

SAGUENAY

- Polyvalente Jonquière

CIRQUE

MONTRÉAL

- École Édouard-Montpetit

DANSE

SAINTE-ADÈLE

- École secondaire Augustin-Norbert-Morin

SAINT-HUBERT

- École André-Laurendeau

LAVAL

- École Curé-Antoine-Labelle

MONTRÉAL

- École Édouard-Montpetit
- École Lucien-Pagé

MUSIQUE

AMOS

- École secondaire d'Amos pavillon La Calypso vents et percussions
- École polyvalente de la Forêt vents et percussions

QUÉBEC

- École Jean-de-Brébeuf vents et percussions

CENTRE-DU-QUÉBEC

DRUMMONDVILLE

- École Jean-Raimbault cordes, guitare, piano, vents et percussions

SAINT-LÉONARD-D'ASTON

- École secondaire La Découverte vents et percussions

MONT-TREMBLANT

- École polyvalente Curé-Mercure vents et percussions

MONTÉRÉGIE

SAINT-HYACINTHE

- École Casavant
- GREENFIELD PARK
- École secondaire Saint-Edmond vents et percussions

MONTRÉAL

- École FACE
- École Joseph-François-Perrault arts-études concentration musique classique
- École Marguerite-De Lajemmerais concentration arts guitare
- École Saint-Luc programme musique-études à orientation jazz

DORVAL

- École secondaire Dorval-Jean XXIII vents et percussions

GATINEAU

- École secondaire Grande-Rivière vents et percussions

ABONNEZ-VOUS! SUBSCRIBE NOW!

Included
English Translation
Supplément
de traduction française
inclus

Free **CD GRATUIT**
avec chaque abonnement de 2 ans /
with each 2-year subscription

VOTRE ABONNEMENT INCLUT:

- » *La Scena Musicale* (7 numéros/an)
- » *Guide ressources des arts* (annuaire)
- » rabais Boutique LSM (15% pour 1 an/25% pour 2 ans)

YOUR SUBSCRIPTION INCLUDES:

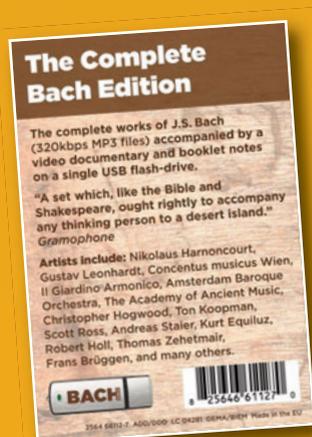
- » *La Scena Musicale* (7 issues/yr)
- » *Arts Resource Guide* (annual)
- » LSM Boutique Discount (15% for 1yr / 25% for 2 yrs)



No d'organisme de charité/Charity #: 141996579 RR0001

GAGNEZ/WIN

- » The Complete Bach Edition sur USB
- » Pour nouveaux abonnés / for new subscribers
- » Date limite / Deadline
2019-12-31



OUI / YES! Veuillez m'abonner
Please subscribe me

Un an/1 yr 39\$ __ (rég.); 49\$ __ (entreprise); 25\$ __ (étudiant/student)
Deux ans/2 yrs 69\$ __ (rég.); 84\$ __ (entreprise); 45\$ __ (étudiant/student)
+ 10\$ EXTRA (Livraison weekend Montréal) _____ \$ DON

NOM NAME: _____

ADRESSE ADDRESS: _____

VILLE CITY: _____

PROV.: _____

CODE POSTAL CODE: _____

N° TELEPHONE PHONE N°: _____

TRAVAIL WORK: _____

COURRIEL E-MAIL: _____

PAIEMENT JOINT PAYMENT INCLUDED

VISA MASTERCARD AMEX

NUMÉRO DE CARTE CARD NUMBER _____

DATE D'EXPIRATION _____

ENVOYEZ CE COUPON À: LA SCENA MUSICALE *La Scena Musicale*
SEND THIS COUPON TO: 5409, WAVERLY, MONTREAL, QC H2T 2X8

OMBRE AU TABLEAU

LES PETITS CHANTEURS DU MONT-ROYAL EN PÉRIL

par CHARLOTTE MONASTESSE



LES PETITS CHANTEURS DU MONT-ROYAL PHOTO : COURTOISIE

Les Petits Chanteurs du Mont-Royal sont un patrimoine de la culture québécoise. Ayant représenté la province à travers le monde depuis 63 ans, le chœur de plus de 200 jeunes garçons âgés de huit à dix-sept ans apprenait en mars dernier que la Commission scolaire de Montréal (CSDM) ne renouvellerait pas l'entente qui permettait aux choristes de poursuivre leurs études au Collège Notre-Dame.

L'idée d'une chorale de jeunes garçons est inspirée de la tradition européenne. Le père Léandre Brault fonde l'institution en 1956, reconnaissant l'importance de la musique dans la formation générale. Le chœur est composé de jeunes de cultures et d'origines diverses. Pour faire partie des Petits Chanteurs, de bons résultats scolaires et une aisance en chant sont nécessaires, mais les connaissances musicales ne sont pas un pré-requis. Entre l'enseignement régulier et l'apprentissage de la musique, les choristes intègrent aussi des valeurs de bons citoyens, soit le dépassement de soi, la discipline et la rigueur. Dirigés par le père Léandre Brault, Charles-O. Dupuis et Gilbert Patenaude, les Petits Chanteurs produisent des albums, enregistrent avec le ténor Luciano Pavarotti et chantent dans de prestigieuses salles de concert avec l'Opéra de Montréal, l'Orchestre Métropolitain, l'Orchestre symphonique de Montréal et les Grands Ballets Canadiens en plus d'offrir des prestations à l'international. De plus, la chorale chante plus de 70 messes par année à l'oratoire Saint-Joseph. Cette tradition se poursuit depuis 2016 sous la direction de M. Andrew Gray.

L'ENTENTE AVEC LA CSDM

Le contrat des Petits Chanteurs s'étend de la 3^e année du primaire jusqu'à la fin du secondaire. Ils s'engagent donc sur une durée de neuf ans au cours de laquelle ils pourront poursuivre leur formation scolaire au privé, au Collège Notre-Dame. Dans le cadre de ce programme financé par le ministère de l'Éducation, les parents ne payent que les coûts associés à la chorale, soit environ 1200 \$ annuellement. Le Collège Notre-Dame est situé juste en face de

l'oratoire Saint-Joseph, à deux pas du lieu de répétition de la maîtrise. La participation à la chorale implique environ trois heures par jour de formation musicale. Le piano, le solfège, la technique vocale et le chant choral sont enseignés à tous. Au secondaire, les jeunes sont aussi initiés à l'écriture musicale. Tout cela en plus de leurs études et des multiples prestations en concert, dans les médias et dans les messes du dimanche.

L'AVENIR DE LA CHORALE MENACÉ

Le 26 mars dernier, Catherine Harel-Bourdon, présidente de la CSDM, annonçait la fin de l'entente qui permettait aux Petits Chanteurs du Mont-Royal de poursuivre leur scolarité au Collège Notre-Dame. Face à cette décision prise au mois d'octobre à l'insu des Petits Chanteurs, ces derniers sont plongés dans la consternation. Les choristes présentement de la 3^e à la 5^e année du primaire, ainsi que les prochaines cohortes, devront faire le pont à l'Académie de Roberval, un établissement du quartier Villeray. Cela imposera aux jeunes chanteurs des déplacements supplémentaires d'environ deux heures par jour. Aucune différence de coût pour la commission scolaire et beaucoup de temps perdu pour les Petits Chanteurs. Madame Harel-Bourdon soutient que « la commission scolaire souhaite dorénavant offrir elle-même un programme de chant choral [spécifique] dans l'une de ses écoles secondaires », et ce, dès l'année 2020-21. « L'horaire optimisé » promis par la présidente de la CSDM en fait douter plusieurs puisque les déplacements entre l'école et la maîtrise entraîneront des absences répétées, nuisant à la formation sco-

laire des élèves. Ainsi, d'après un sondage, plus de 90 % des parents ont l'intention de retirer leur enfant du programme de formation musicale. Sur la page Facebook des Petits Chanteurs, plusieurs témoignages de parents s'adressent directement à M. Jean-François Roberge, ministre de l'Éducation, au premier ministre M. François Legault ainsi qu'à Mme Nathalie Roy, ministre de la Culture et des Communications. De ces lettres publiques ressort une incompréhension générale de parents qui craignent que leur garçon ne puisse y arriver avec le temps de transport supplémentaire :

« Notre fils vient de vivre l'une des années les plus stimulantes en termes de projets et de concerts, mais aussi l'une des plus exigeantes [...] ce rythme risque de devenir infernal, impossible à suivre. » - Anne Paquin, mère d'un PCMR de 5^e année du primaire

« Je ne peux m'empêcher de penser à cette bande de jeunes [...] qui, 3 à 4 fois semaine (si ce n'est davantage), devra ajouter un autre trajet à leur déambulation quotidienne pour aller rejoindre la maîtrise des PCMR. » - Martin Drouin, père d'un PCMR de 4^e année du primaire

SAUVONS LES PETITS CHANTEURS

La campagne *Tous en chœur* a été lancée sur les réseaux sociaux sous le compte Twitter @ChoeurPCMR et le mot-clic #TousenchoeurPCMR. Une pétition en ligne a été signée par plus de 17 000 sympathisants du public et une lettre rédigée par le directeur musical et artistique du chœur, Andrew Gray, a reçu le soutien de trente-sept personnalités artistiques, dont Kent Nagano, Yannick Nézet-Séguin, Gregory Charles et Serge Denoncourt. Le 20 juin dernier a eu lieu une manifestation devant le Collège Notre-Dame, se voulant un appel au ministre Jean-François Roberge : « Nous lui demandons d'agir au plus vite pour préserver cette institution unique au Québec. [...] À défaut, qu'on nous donne un délai raisonnable pour trouver une solution viable », a mentionné le président du conseil des Petits Chanteurs, M. Pierre Éloi Talbot. Les Petits Chanteurs ont offert une courte prestation sous la pluie devant la centaine de personnes présentes – des amis, des sympathisants et des personnalités des milieux artistiques et politiques ainsi que des journalistes. **LSM**

Plus d'information au www.pcmr.ca



Le plus important magazine de la musique et de la culture au Québec

- 7 numéros, 1 guide ressources des arts
- 25 000 exemplaires/édition

Quebec's #1 Arts Magazine

- 7 issues, 1 Arts Resource Guide
- 25,000 copies/edition

www.mySCENA.org

LA SCENA MUSICALE

ÉDITION NATIONALE : 50 000 exemplaires; Montréal, Ottawa-Gatineau, Québec, Toronto.

ÉDITION BILINGUE : 25 000 exemplaires ; Montréal.

Septembre 2019

Édition bilingue (25 000 exemplaires)

Thèmes et guides : La rentrée culturelle; Études primaires et secondaires; Festivals d'automne; La relève, Concours

*Spécials: La jeunesse

Sortie: 2019-08-30

Tombée publicitaire: 2019-08-23

Maquettes : 2019-08-26

Calendrier : 2019-08-16

Octobre 2019

Édition bilingue (25 000 exemplaires)

*Spécials: Musique de chambre, Théâtre

Sortie: 2019-09-27

Tombée publicitaire: 2019-09-20

Maquettes: 2019-09-23;

Calendrier : 2019-09-15

Novembre 2019

Édition nationale (50 000 exemplaires)

Thèmes et guides : Études supérieures musicales et artistiques; Académies d'été

*Spécials: Opéra & Musique chorale, arts visuels

Sortie : 2019-11-1

Tombée publicitaire: 2019-10-25

Maquettes : 2019-10-25;

Calendrier : 2019-10-18

Décembre 2019 - janvier 2020

Édition bilingue (25 000 exemplaires)

Thèmes et guides : Temps des fêtes; Idées cadeaux, festivals d'hiver

*Spécials: L'industrie du disque, Danse

Sortie : 2019-11-29

Tombée publicitaire: 2019-11-23

Maquettes : 2019-11-25;

Calendrier : 2019-11-15

Février - mars 2020

Édition nationale (50 000 exemplaires)

Thèmes et guides : L'amour, camps d'été de musique et d'arts

*Spécials: Orchestres et chefs d'orchestre, Cinéma

Sortie : 2020-01-31

Tombée publicitaire: 2020-01-24

Maquettes : 2020-01-27;

Calendrier : 2020-01-17

Avril - mai 2020

Édition bilingue (25 000 exemplaires)

Thèmes et guides : Festivals internationaux; Festivals de printemps

*Spécials: Piano, La créativité

Sortie : 2020-03-27

Tombée publicitaire: 2020-03-20

Maquettes : 2020-03-23

Calendrier : 2020-03-13

Juin - juillet - août 2020

Édition nationale (50 000 exemplaires)

Thèmes et guides : Festivals canadiens de musique classique et des arts

Sortie : 2020-05-29

Tombée publicitaire: 2020-05-22

Maquettes : 2020-05-23

Calendrier : 2020-05-15

L'ÉDUCATION MUSICALE

À L'ÈRE DES NOUVELLES TECHNOLOGIES

par JUSTIN BERNARD

La rapidité et la multiplicité des échanges sur Internet ont transformé notre manière d'accéder à l'information. Elles ont, plus largement, modifié notre rapport à la connaissance. Aujourd'hui, outre les médias traditionnels (presse, télévision, radio, etc.), les réseaux sociaux, les blogues et les sites d'information exclusivement en ligne sont autant de sources qui nous permettent de mieux comprendre le monde qui nous entoure. La diffusion de contenus en grande quantité ne vient pas sans risque. En effet, la propagation de fausses nouvelles est devenue un enjeu majeur pour nos démocraties. Néanmoins, cette large diffusion offre de grandes perspectives pour la démocratisation et le développement des connaissances, à l'échelle mondiale.

Les nouvelles formes d'éducation musicale à l'ère numérique en sont une parfaite illustration. Pour apprendre l'histoire de la musique, la musique elle-même ou l'art de la composition, il existe de nos jours une variété de dispositifs sur Internet et par le biais des nouvelles technologies (sites web, applications mobiles pour téléphones et tablettes, casques de réalité virtuelle, etc.).

CHAÎNES YOUTUBE : ADAM NEELY, PV NOVA, AVNER ET D'AUTRES

De nombreux vulgarisateurs de musique classique ont leur propre chaîne YouTube. C'est le cas, par exemple, du youtubeur Adam Neely. Réputé dans le monde anglophone, ce jeune bassiste et compositeur jazz produit des vidéos qui génèrent des centaines de milliers de visionnements. Il réalise notamment une série de courtes capsules au cours desquelles il répond aux nombreuses questions



que se posent ses abonnés sur lui, son expérience et sur l'analyse musicale. Parmi les autres youtubeurs qui retiennent notre attention, mentionnons le compositeur David Bruce (plus de 90 000 abonnés) ou encore le musicien Jacob Collier, dont le sujet de prédilection est l'harmonie. Chez les francophones, les youtubeurs PV Nova et Avner sont ceux qui se démarquent le plus, avec respectivement 610 000 et 520 000 abonnés. PV Nova propose des analyses étayées de musiques pop actuelles, tandis qu'Avner a notamment réalisé une série de documentaires où il se met lui-même dans la peau de compositeurs célèbres : Bach, Mozart et Beethoven.

APPLIS EN SÉRIE

Du côté des applications mobiles, les développeurs rivalisent d'imagination. On trouve différentes approches qui permettent d'exercer diverses compétences en musique. Il y a d'abord la possibilité d'approfondir sa culture musicale. Certaines applications comme **Classical Music: Master's Collection** offrent plus d'une centaine de pistes musicales à écouter avec, pour chacune d'elles, des liens YouTube ainsi que des liens vers la page Wikipedia des compositeurs. Ainsi, l'utilisateur peut s'informer et s'instruire tout en écoutant ses musiques préférées en libre accès.



GUIDES D'ÉCOUTE NUMÉRIQUES

Viennent ensuite des applications qui initient l'auditeur aux instruments de l'orchestre et à la manière dont la musique se déploie pendant une prestation orchestrale. L'écoute musicale est ici soutenue par un accompagnement visuel qui illustre tous les thèmes musicaux entendus et, plus globalement, tout ce qu'il peut être pertinent de distinguer dans chaque section de l'orchestre. La partition, qui défile au rythme de la musique, sert alors de soutien à l'écoute. Parmi ces applications, on peut nommer **LiveNote**, produite par l'Orchestre de Philadelphie, **The Orchestra**, produite entre autres par maestro Esa-Pekka Salonen et le Philharmonia Orchestra, ou encore **Beethoven's 9th Symphony**, qui révèle les secrets de cet ultime chef-d'œuvre.

POUR LE RYTHME

Dans un autre ordre d'idées, il existe une série d'applications ludiques dont l'objectif essentiel est d'améliorer le sens du rythme et la lecture musicale chez les plus jeunes, comme chez les néophytes en musique – un

moyen de stimuler l'intelligence musicale pour des musiciens en herbe !

Avec l'appli **Epic Orchestra**, nous avons été en mesure de tester notre capacité à maintenir la cadence. Plusieurs extraits musicaux sont offerts dans la version gratuite du jeu, dont le *Prélude en sol mineur* de Rachmaninov et la *Gymnopédie no 1* de Satie, chacun ayant un certain niveau de difficulté. Le but du jeu est d'accumuler le plus de points possible, en suivant le plus fidèlement possible le tempo de la musique diffusée par le jeu.

POUR LA LECTURE MUSICALE

D'autres applis permettent d'améliorer la lecture de notes de musique. Destiné aux enfants en bas âge, **Flashnote Derby**, par exemple, simule une course hippique dont l'issue est déterminée par la quantité de bonnes et de mauvaises réponses. Plus l'utilisateur identifie correctement les notes de musique qui lui sont soumises, plus le cheval accélère. À la moindre erreur ou au moindre retard dans la prise de décision, l'animal ralentit sa course.

QUESTIONS DE VOCABULAIRE

Deux applis complémentaires, produites par musictheory.net, permettent aux utilisateurs de tout âge d'apprendre le vocabulaire, souvent complexe, de l'analyse musicale. Theory offre un vaste glossaire de termes techniques, dans un langage simplifié, tandis que Tenuto propose une série d'exercices et de questionnaires pour mettre à l'épreuve les connaissances acquises.

DE LA THÉORIE À LA PRATIQUE

Il est désormais possible d'apprendre les rudiments du piano ou de la guitare grâce à des applis qui font concurrence aux professeurs de musique. Au cours d'une longue période et par une série d'exercices de plus en plus difficiles, le novice peut progresser dans la pratique d'un instrument. Parmi la quantité d'applis offertes, **Simply Piano** et **Yousician** bénéficient d'une grande visibilité, grâce notamment à des campagnes publicitaires sur YouTube. Mentionnons aussi **Rocksmith**, qui s'apparente plus à un jeu qu'à un outil d'apprentissage de la guitare.

LSM

Où est tout le monde? Where is everybody?

Vous voulez une salle comble? Want a full house?

Tendez les bras aux
50 000 fidèles lecteurs
de La Scena Musicale
et invitez-les à vos
événements!

De pair avec nos calendriers
complets de jazz et de musique
classique, le magazine est
consulté tout au long du mois,
générant **225 000** consultations!

Annoncez dans
La Scena Musicale.
Vendez davantage
de billets!

www.myscena.org



Want a full house?

Throw the doors open
to La Scena Musicale's
50,000 readers and
invite them to your
event!

With our comprehensive classical
music and jazz calendar, the
magazine is consulted all month
long, generating **225,000** readings.

Advertise in
La Scena Musicale.
Sell more tickets!

514.948.2520



ANGELA RYU

VIOLIN, SHÉAN STRINGS COMPETITION

by JUSTIN BERNARD



PHOTO : COURTESY

Angela Ryu, 19, is the 2019 winner of the Shean Strings Competition in Edmonton. The Korean-Canadian violinist also took the Paul J. Bourret Memorial Award for best performance of the imposed piece, *Improvisation* for solo violin by the late Canadian composer André Prévost. These prizes crown a brilliant career of musical studies that began in her hometown, New Denver, B.C., at age 5 with Daphne Hughes. Four years later, Ryu moved to Calgary to hone her skills at the Mount

Royal Conservatory. Under William van der Sloot, she was a full scholarship student in the advanced performance program.

Ryu has won several national competitions, including first prize at the Canadian Music Competition as well as the grand award at the National Music Festival. More recently, she was a semi-finalist of the 2016 OSM Manulife Competition and the 2018 Klein International Strings Competition.

As a soloist, Ryu has performed with the Calgary Civic Symphony and the Calgary Philharmonic Orchestra, making her orchestral debut at age 13. She also excels in more intimate settings, giving her debut recital last April in the Young Musicians Extraordinaire series in High River, Alberta with the 12-year-old pianist Kevin Chen. She will also play with the Edmonton Symphony Orchestra at a date to be announced.

“Performing with an orchestra is not an event that is frequently given to young musicians, like myself,” she says. “So I am incredibly honoured and excited to be given this opportunity to learn and grow as a musician.”

Ryu is continually seeking to perfect her playing. She has performed for such renowned artists as James Ehnes, Pinchas Zukerman and Mauricio Fuks. She has also participated in summer festivals such as Morningside Music Bridge (Calgary), the Orford Music Academy, the Meadowmount School of Music (Westport, New York), and the National Arts Centre Young Artists Program (Ottawa). Moreover, in the summer of 2018, she attended the Aspen Music Festival on a violin fellowship. She is currently pursuing her Bachelor of Music degree under Paul Kantor at the Shepherd School of Music at Rice University in Houston. “I am learning so much from my professor and every day feels so inspiring as I am surrounded by the other students who are incredibly talented and share the same passion for music as I do.”

Apart from her professional engagements as a performer, Ryu wants to make a difference in the larger community. It is worth noting that she was a violin teacher of the Calgary Multicultural Orchestra, providing free lessons and instruments to children from low-income families. **LSM**

www.angelaryu.weebly.com

BRYN BLACKWOOD

PIANO, ECKHARDT-GRAMATTÉ

by ARTHUR KAPTAINIS

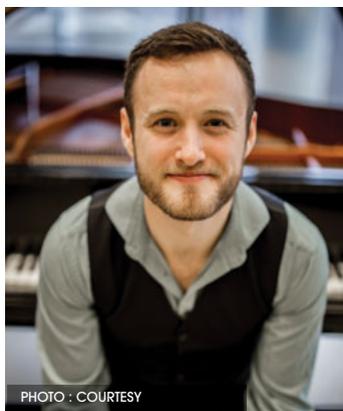


PHOTO : COURTESY

“He started at a very early age.” So it is written of many competition laureates.

Bryn Blackwood, 28, the winner last April of the 42nd Eckhardt-Gramatté National Music Competition in Brandon, Manitoba, took up the piano just before he turned 16.

“Mine was a bit of a strange case,” he commented from his hometown of Simcoe, Ontario. Tiring of the trombone he was playing at school, Blackwood came across a

performance of Liszt’s *Liebesträum No. 3* on the then-fledgling platform of YouTube.

“I decided that I wanted to play it,” he recalls, “even though it was drastically too hard for me at the time.” At last the broken-down family piano was pressed into service.

Lessons with Virginia Blaha followed in nearby Brantford, then an extra year of high school and acceptance as a Bachelor of Music student under James Hibbard at Western University. After this Blackwood earned his Master of Music degree at McGill under Ilya Poletaev.

“Going to McGill was what kicked me into gear,” he says. “That peer environment of a high level was extremely beneficial.” Now Blackwood is studying under Marietta Orlov as a Doctor of Musical Arts student at the University of Toronto.

Early in his career Blackwood developed a fascination with the early 20th century. The Eckhardt-Gramatté contest focuses strictly on post-1950 repertoire and requires 50 percent of the pieces performed to be Canadian.

“A little out of my comfort zone, which was awesome,” he says. His competition portfolio included works by Jean Coulthard, Jacques Hétu (the well-known Variations Op. 8), George Crumb, Samuel Barber and Toru Takemitsu.

The imposed piece by Brian Current was *Far Beyond Things Finite*. Blackwood won the prize for best performance of this. *Awhirl*, a work by the American composer Rand Steiger for piano and live electronics, probably made a good impression.

The Eckhardt-Gramatté prize package is valued at \$15,000. This includes a \$6,000 cash award, a recital at the Casalmaggiore International Music Festival in Italy (which went well in July) and recital tour of Canada (from Sackville, New Brunswick to Vancouver) starting in November.

His doctoral dissertation concerns the Ukrainian-born American modernist Leo Ornstein (1895-2002). This thorny repertoire is a far cry from the music of Muzio Clementi (1752-1832) a prolific composer of classical sonatas to whom Blackwood happens to be related on his mother’s side. A branch of the Clementi family settled in Peterborough, Ontario in the 19th century.

“To be honest, I’ve played only one sonata of his,” Blackwood confesses. “If I had played piano when I was younger, I’m sure I would have played more!” **LSM**



CAROLINE GÉLINAS

MEZZO, MELODIE FRANCAISE DE CLASSICA

par JUSTIN BERNARD



PHOTO : KEVIN CALIXTE

Née à Montbeillard, dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue, Caroline Gélinas a été entourée de nature dès son plus jeune âge. Elle y a aussi développé une passion précoce pour la musique. À 18 ans, elle suit ses premiers cours de chant privés. C'est à cette occasion qu'elle découvre l'opéra. Après un court séjour à Québec, elle s'installe à Montréal et commence ses études au Conservatoire de musique. Elle est ensuite admise à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal et y effectue un stage de deux ans.

Plusieurs aspects de l'opéra l'intéressent, en particulier le fait de pouvoir à la fois chanter et jouer sur scène, comme au théâtre. En termes de chant et de jeu scénique, justement, le célèbre rôle de Carmen est celui qui correspond sans doute le mieux à ce qu'elle recherche et ce qu'elle aime dans l'art lyrique. C'est d'ailleurs un rôle qu'elle a eu la chance d'incarner avec l'Atelier lyrique, accompagnée par l'Orchestre symphonique de Longueuil (2017). Et qui de mieux pour l'inspirer dans ce rôle que la soprano légendaire Maria Callas, artiste complète tant par la voix que par son sens dramatique !

Caroline Gélinas fait ses débuts à l'Opéra de Montréal dans le rôle de la porteuse de traîne (production d'*Elektra* de Richard Strauss, en 2015), puis dans celui de Mère Jeanne dans les *Dialogues des Carmélites* de Poulenc (2017). L'année 2017 a été particulièrement riche pour la mezzo-soprano québécoise. Quelques semaines seulement après sa participation dans l'opéra de Poulenc, elle incarne Siebel dans le *Faust* de Gounod produit par la Société d'art lyrique du Royaume (Chicoutimi). Nommée « Révélation Radio-Canada Classique » cette même année, elle interprète également le rôle de Dorabella dans *Così fan tutte* de Mozart, avec le Highlands Opera Studio. Dernièrement, on a pu l'entendre chanter Mercédès dans la production de *Carmen* à l'Opéra de Québec.

En 2018, Caroline Gélinas enregistre son premier album intitulé *Confidences* sous étiquette ATMA Classique avec le pianiste Olivier Godin, son principal partenaire de scène en récital. Des mélodies françaises (*Shéhérazade* de Ravel, *Chansons de Bilitis* de Debussy), des lieder (*Gedichte der Königin Maria Stuart* de Schumann), mais aussi des chansons anglaises (*The Songs of Mary* de Fleming) figurent sur ce disque. Trois langues pour un répertoire qu'elle affectionne tout particulièrement. En témoigne sa participation au Concours international de mélodies françaises du Festival Classica (Saint-Lambert) en juin dernier. Caroline Gélinas y a d'ailleurs obtenu le 1^{er} prix.

Parmi ses engagements futurs, mentionnons le rôle de Nicklausse, dans *Les Contes d'Hoffmann* de Offenbach, qu'elle incarnera pour la première fois avec la Société d'art lyrique du Royaume en février 2020. **LSM**

www.carolinegelines.com

CARTER JOHNSON

PIANO, OSM MANULIFE COMPETITION

by ARTHUR KAPTAINIS



PHOTO : COURTOISIE

Carter Johnson, technically a resident of Vancouver, was in Montana, on his way to New York. The cellphone connection was spotty. "It's a lot cheaper to drive," the 22-year-old said, with his wife Hannah at the wheel. "If we were to ship this stuff, it would be way too expensive."

Their two-year-old son Preston would be flying in with his grandmother. "Too much driving for him," Johnson explains.

The road trip marked a new chapter in the career of this pianist, who last year won both the grand prize in the OSM Manulife Competition and first prize in the Stepping Stone division of the Canimex Canadian Music Competition. This fall he starts a program at the storied Juilliard School under the tutelage of Matti Raekallio.

A high priority will be finding an upright piano. As a family man, Carter often practises at home. His wife is a teacher. Johnson himself holds an ARCT diploma in piano pedagogy as well as performance. Not to mention a Bachelor of Music degree from the University of British Columbia, where he studied with Mark Anderson.

Johnson even has a diploma in speech and drama. Shakespeare was something of a specialty, although the more practical value of this training is confidence in speaking to audiences.

Johnson's evolution as a musician – he started at age 5 with Shelley Roberts – has taken some interesting turns. In his early teens he gravitated toward contemporary music, often winning prizes in the Canadian repertoire component of competitions. In 2015 he won the prize for the best performance of the imposed piece, *Volées, carillons d'oiseaux* by Michel Gonneville.

Then at age 17 came the Bach experience under Michelle Mares. "It was revolutionary for me," he said. "I felt I understood the Baroque spirit, especially in the dance forms."

At UBC he added Brahms, Schumann and Schubert to his diet. Curiously, the only Beethoven Sonata in Johnson's active repertoire is Op. 101, which he played in his graduate recital.

No less curiously, as a Bach-loving Canadian, Johnson is a cautious fan of Glenn Gould. He names Vladimir Horowitz as his favourite. Even when this pianist makes a debatable artistic choice, he is convincing. "Any artist who can do that for me is at the very top," Johnson says.

Not many of Johnson's peers are married, let alone parents.

"I'm sure I practice a little less," he confessed. "But on the other hand, in my first lesson after I got married, my teacher said, 'Oh, marriage has been good to you. In searching the depth of your soul and interpreting this music, you have this great resource.'"

"I didn't know that had happened. But I believe him."

Good news: another child is on the way. **LSM**

www.carterjohnsonpiano.com



FÉLIX DALLAIRE

CONCOURS INTERNATIONAL DE GUITARE DE MONTRÉAL

par ARNAUD G. VEYDARIER



PHOTO : CHARLES-ANTOINE SOLIS

Si le monde des arts tend généralement à centrer son activité dans les grandes métropoles, la venue de jeunes musiciens prometteurs tels que le guitariste classique Félix Dallaire témoigne de la vivacité du milieu de la musique classique en région. Né en 1997 à Rouyn-Noranda, mais naturalisé Gatinois quelques années plus tard, Dallaire s'initie aux rigueurs de la pratique instrumentale avec le piano dans un premier temps, pour ensuite jeter son dévolu sur la guitare. Il est âgé de quatorze ans et le coup de foudre est

total. Le jeune musicien amorce alors ses cours de guitare sous l'égide de Julien Bisailon dans le cadre des activités parascolaires de son école secondaire. Séduit par la complexité du répertoire classique et le défi que présente son apprentissage, Dallaire joint peu après les rangs du Conservatoire de musique de Gatineau où il entreprend huit années d'études auprès du guitariste et compositeur d'origine française Patrick Roux. Cette rencontre est décisive pour le jeune guitariste qui, en plus de développer son savoir-faire, cultive un intérêt grandissant pour l'œuvre de Roux. À juste titre, les compositions de ce dernier sont mondialement reconnues et reprises par de nombreux guitaristes.

Comme le veut la coutume, Dallaire participe également à des concours de guitare d'envergure internationale où il remporte de nombreux prix, dont des premières places au Concours de guitare du Domaine Forget (2016), au Boston Guitarfest (2018) et au Concours international de guitare de Montréal (2019). Si les concours musicaux permettent à de jeunes musiciens de développer leur technique, Dallaire ne met pas l'accent sur l'aspect compétitif de l'exercice, y voyant surtout l'occasion de rencontrer des interprètes qui proviennent de divers horizons. Ce goût des rencontres, Dallaire le cultive également en musique alors qu'il amorce assez jeune sa carrière de concertiste en tant que soliste, mais aussi au sein du duo de guitares qu'il forme avec Christ Habib. Ces derniers ont d'ailleurs décroché la première place du Concours de musique de chambre de Sorel-Tracy en 2017. Fait rare pour un guitariste classique et assurément un signe de bon augure, Dallaire partage la même année la scène avec l'Orchestre symphonique de Gatineau lors de la représentation des deuxième et troisième mouvements du *Concerto n°1 en ré majeur* de l'Italien Mario Castelnuovo-Tedesco.

Loin de se reposer sur ses lauriers, Dallaire poursuivra en 2020 ses études au Conservatorio della Svizzera italiana à Lugano en Suisse sous la direction de Lorenzo Micheli. Il participera également à la prochaine édition du Denver Guitar Festival & Competition. Avant cela, le public montréalais aura la chance de le voir à l'œuvre le 16 janvier prochain à la salle Claude-Léveillée, dans le cadre de la série Mélodines de la Société Pro Musica. **LSM**

www.felixdallaire.com

HANNAH TAM

VIOLON, CMIM VIOLINI

par CHARLOTTE MONASTESSE



PHOTO : TAM LAN TRUONG

Le 29 mai dernier, dans le cadre de la première édition du Mini Violini, la jeune virtuose Hannah Tam âgée de 13 ans a remporté le prix *Coup de cœur du public* d'une valeur de 10 000 \$. Durant cet événement produit par le Concours musical international de Montréal 2019, sa maturité d'interprétation a été unanimement reconnue. Cela semble venir d'une grande curiosité

et d'une pure passion : « J'aime l'expressivité que permet le violon et comment la sonorité change selon les pièces. » Ses yeux s'allument lorsqu'elle parle des artistes qui l'inspirent : « Impossible de n'en choisir qu'un seul ! » Hilary Hahn et Itzhak Perlman sont les deux premiers nommés.

Ayant choisi le violon pour faire comme son frère, elle est aujourd'hui lauréate de premiers prix de grands concours internationaux et la plus jeune étudiante jamais admise au Curtis Institute of Music à Philadelphie où elle étudie présentement avec Ida Kavafian. Son parcours musical impressionnant ne l'empêche pas d'être une adolescente comme les autres à ses heures. Elle aime lire, nager et jouer avec son chien dans ses temps libres. De plus, elle a récemment prêté son cerveau à la science dans le cadre d'une étude faite par le BRAMS à Montréal. Son séjour dans la grande ville aura été marquant pour Hannah qui dit voir l'expérience des Mini Violini comme un apprentissage en soi.

La jeune violoniste joue sur un violon italien de 1826. Sur scène, elle ne fait qu'un avec son instrument. Sa prestance captive le public. La jeune violoniste s'est produite en concert en Italie avec l'orchestre de chambre Virtuosi Italiani et avec l'Orchestre symphonique de Hong Kong en tant que soliste invitée. Elle nous a confié comment elle réussit à garder sa concentration malgré l'envergure des événements : « Lorsque je joue, j'entends les notes de musique dans ma tête, ce qui m'aide à rester concentrée. Je ne prête pas attention aux gens autour de moi. Je me projette en tant que spectatrice dans la salle et je me dis que je joue pour moi-même. »

Lorsque Hanna joue en concert, elle est aussi très engagée émotionnellement : « Comment je me sens sur scène va dépendre de la musique que je joue. Si c'est un air triste, je vais ressentir de la tristesse et si j'arrive dans un passage qui traduit de la colère, je vais penser à quelque chose qui soulève cette émotion en moi. » Cette habileté qu'elle a à s'imprégner de sa musique est aussi quelque chose qu'elle souhaite transmettre. En tant qu'artiste, son but premier est de toucher les gens avec sa musique, ce qu'elle espère faire toute sa vie, que ce soit avec orchestre ou en solo – un objectif révélateur de son authenticité et de son plaisir à jouer, ce que tout artiste ne doit jamais oublier. **LSM**



HAO ZHOU

VIOLON, CMIM

par CHARLOTTE MONASTESSE



PHOTO : TAM LAN TRUONG

Le violoniste américain Hao Zhou a remporté le premier prix du Concours musical international de Montréal 2019. Son interprétation du *Concerto n° 1 en la mineur* op. 77 de Dmitri Chostakovitch accompagné par l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction du chef invité Alexander Shelley a aussi plu au public puisqu'il a obtenu le prix du public Radio-Canada. Hao Zhou étudie avec le Canadien Martin Beaver au Conservatoire de musique de Colburn à Los Angeles. Ce dernier, ayant participé au concours auparavant, a

convenu son étudiant de se lancer cette année.

C'était la première fois que Hao Zhou jouait cette œuvre avec orchestre et cela a été une expérience très enrichissante : « J'ai beaucoup de respect pour le travail d'Alexander Shelley. Je me suis senti soutenu tout le long de ma prestation. » La première fois que Hao Zhou a entendu l'œuvre de Chostakovitch, il a tout de suite été interpellé par la sonorité qui se distinguait du répertoire qu'on a l'habitude d'entendre. « Ce concerto avait quelque chose de différent. Je trouvais intéressant d'aborder une œuvre dont le caractère reflète la période entre les courants romantique et contemporain. » De plus, l'intensité palpable et les contrastes d'esprits qui caractérisent le concerto représentent un défi d'interprétation qui appelle à la réflexion. La curiosité et la mise en perspective sont aussi des principes que l'artiste applique en rétro-ingénierie, un domaine qui le captive à ses heures.

En tant qu'interprète, la motivation première de Hao Zhou est de donner le meilleur de lui-même à chaque prestation : « J'aime jouer en concert et je souhaite que le public passe un bon moment aussi. » Toucher le public avec sa musique est primordial pour assurer un plaisir partagé. L'artiste reconnaît l'énergie autant physique que mentale que demande le concerto de Chostakovitch. Sa recette gagnante pour rester concentré et garder un jeu soutenu jusqu'au dernier mouvement ? « Bien dormir la veille, bien manger et lorsque j'arrive sur scène, toujours anticiper les prochaines lignes musicales. »

En tant que soliste, il est clair que durant les prochaines années, il souhaite continuer à perfectionner son jeu, notamment à travers les œuvres incontournables de Mendelssohn et de Sibelius. D'ailleurs, son premier prix au Concours musical international de Montréal lui permettra de poursuivre et d'enrichir ses apprentissages au cours d'une résidence artistique au Centre d'arts de Banff. **LSM**

MATTHEW CHRISTAKOS

CELLO, MICHAEL MEASURES PRIZE

by JUSTIN BERNARD



PHOTO : COURTESY

Cellist Matthew Christakos has won the 2019 Michael Measures First Prize, a prestigious award which recognizes promising young Canadian classical music performers enrolled in the summer training program of the National Youth Orchestra of Canada. Moreover, the 19-year-old has won several first prizes at the Kiwanis Festival of Greater Toronto, placing second overall in the Ontario strings category.

Christakos owes this recognition to the many teachers who guided him, combined with his parents' ongoing support. He studied with former Toronto Symphony Orchestra associate principal cellist David Hetherington at the Royal Conservatory's Phil and Eli Taylor Performance Academy for Young Artists. At this academy, Christakos could benefit from advanced training, including mentorship, and performance opportunities. He also trained at the Etobicoke School of the Arts, in Toronto and recently took part in the Morningside Music Bridge program in Boston.

Christako's passion and enthusiasm for hard work were apparent at an early age. He began his cello studies when he was only 4. He completed the Suzuki strings program under the guidance of Tricia Balmer at 13. During a handful of masterclasses and intensive summer programs, Matthew had the chance to get valuable advice from leading artists and teachers such as OSM principal cellist Brian Manker, Andres Diaz, Desmond Hoebig, John Kadz, Paul Katz, Paul Marley and Paul Pulford.

Among his previous engagements, Christakos has played with the Toronto Symphony Youth Orchestra and the Academy Chamber Orchestra of the Royal Conservatory. As a soloist, he performed Haydn's Cello Concerto No. 1 with the NYCO Symphony Orchestra and the Shostakovich's Cello Concerto No. 1 at the Orford Arts Centre.

The Michael Measures First Prize came with a substantial grant of \$25,000. This money will help Christakos when he begins his Bachelor of Music studies in September at the prestigious Curtis Institute of Music in Philadelphia, under Peter Wiley and Carter Brey.

Christakos was a featured soloist on the NYOC's 2019 TD Odyssey Tour, performing Brahms's Concerto for Violin and Cello with Alison Kim, conducted by Michael Francis. This tour took him to the Maison symphonique in Montreal, Parry Sound, Ontario; and Stratford, Ontario as part of the Stratford Summer Music festival. These musicians even performed at the Auditorio de la Diputación in Alicante, Spain.

Last but not least, Christakos has been listed by CBC Music among the "30 hot Canadian classical musicians under 30" for 2019. **LSM**



SHUAN HERN LEE

PIANO, CLIBURN JUNIOR COMPETITION

by XENIA HANUSIAK



PHOTO : COURTESY

When 16-year-old Australian pianist Shuan Hern Lee won the 2019 Cliburn Junior Competition, he was already preparing repertoire for his next competition. In August, Lee was preparing to fly from his hometown, Perth, to the Ferruccio Busoni International Piano Competition in Bolzano, Italy. He is one of the youngest candidates.

Lee's hyperactive competition schedule is the typical experience of many young musicians today. They readily crisscross the globe. Competition participation is not only seen as a necessary and natural career strategy but as an opportunity to meet fellow musicians and peers. It is also viewed as a means of globalizing their profiles. During his Cliburn experience in Dallas, Lee said, "the jury members gave me a lot of very helpful advice. Digital broadcasts also give participants a chance to establish connections."

Lee is a precocious and intelligent talent. At an age when most teenagers are in high school, Lee is fast-tracking his education at the University of Western Australia, where he is pursuing his BA, majoring in piano. Also a student of Ingrid Fliter at the International Piano Academy Incontri col Maestro (Italy), Lee started the piano with his father, Yoon Sen Lee. Singapore-born Sen Lee is a piano lecturer at the same university, and his Hong Kong-born mother is also a pianist.

Lee won the Cliburn Junior with Rachmaninoff's Third Piano Concerto. His passion for this score began a year earlier through an invitation to perform it with the local City of Fremantle Symphony Orchestra. He is "attracted to the internal conflict of the piece." One day, he says, he dreams of performing it with one of his idols: Valery Gergiev, Simon Rattle or Vladimir Ashkenazy.

Lee's repertoire interests also extend to contemporary composition. "I love Marc-André Hamelin's works, especially his transcriptions, and Carl Vine's Bagatelles and Sonatas. I am also a huge fan of Lowell Lieberman's *The Gargoyles*."

In addition to the piano, Lee is studying Italian and is a keen table-tennis player. He has just finished assembling a new table – the "205," a deluxe model. "I love playing, as it is a form of relaxation and also a very good sport for improving fast reaction."

Lee's competition and performance calendar is as lightning-fast as his ambition. He is a thoughtful musician who considers the metaphor of music beyond its aesthetic qualities.

"The year is not yet over, and I have many more things to learn, but so far, I have learnt another fascinating explanation of music as a great symbol and representation of life. Everyone in music has their own opinions, and many things are subjective, as in life, but through this diversity we must strive to live in harmony and unity, and accept each other's ideals and opinions, even while holding our own." **LSM**

www.shuanhernlee.com

SAMUEL BLANCHETTE-GAGNON

PIANO, PRIX D'EUROPE

par JUSTIN BERNARD



PHOTO : LOUISE LEBLANC

La carrière de Samuel Blanchette-Gagnon se développe rapidement. Elle a même connu une accélération toute récente ! En mai dernier, le jeune pianiste a remporté le prestigieux Prix d'Europe 2019 ainsi que le prix Claire-Charbonneau-Clerk et le prix du Centre de musique canadienne au Québec, en exécutant notamment le second cahier d'*Images* de Debussy et le *Concerto n° 2 en sol mineur* de Prokofiev. Élève dans la classe de M. Gérard Lévesque

et titulaire, depuis 2018, d'une maîtrise au Conservatoire de musique de Québec, il n'en est pas à ses premières récompenses, loin de là.

Samuel Blanchette-Gagnon a notamment remporté en 2014 le grand prix au Concours de musique du Canada, où il a interprété le *Concerto n° 1 en mi bémol majeur* de Liszt. Ce même concours lui a valu de se produire avec l'orchestre de chambre Appassionata, sous la direction de Daniel Myssyk. Au programme, le *Concerto n° 5 en fa mineur* de Bach. Samuel Gagnon s'est également vu décerner le premier prix au Concours de musique de la Capitale. Si Samuel Blanchette-Gagnon a obtenu la reconnaissance de ses pairs, c'est aussi, en bonne partie, grâce à Michel Frank, auprès de qui il a perfectionné son art et qu'il considère aujourd'hui comme son professeur et son mentor.

En 2015, les mélomanes ont pu l'entendre dans le cadre de la série Les Mélodines, organisée par la société Pro Musica, où il a pu s'illustrer dans des œuvres de Scarlatti, Debussy et Prokofiev. En 2018, Samuel Blanchette-Gagnon a été soliste invité avec l'Orchestre symphonique de la Côte-Nord. Au Centre des arts de Baie-Comeau, il a notamment exécuté le *Concerto en sol majeur* de Ravel.

En plus de ses activités de soliste, Samuel Blanchette-Gagnon participe à des concerts de musique de chambre avec la violoniste Émilie Auclair et le violoncelliste Simon Desbiens, sous la tutelle du violoniste et professeur Darren Lowe. Le trio s'est notamment produit au Festival de musique de chambre de Sainte-Pétronille, en juillet 2015. En duo, Samuel Blanchette-Gagnon a eu l'occasion de se produire au Centre d'arts Orford ainsi qu'à la cathédrale Holy Trinity de Québec, avec la violoniste Marie Bégin. Ensemble, ils préparent l'enregistrement au Domaine Forget d'un album commun avant la fin de l'année 2019.

Prochainement, Simon Gagnon sera l'invité de la pianiste Lydia Jardon, dans le cadre des Concerts Couperin qui fêtent leur 63^e saison. Le 20 octobre, au Musée de l'Amérique francophone, à Québec, il interprétera le *Nocturne op. 62 n° 2* de Chopin en ouverture de concert. À noter également qu'il jouera, en mars 2020, le *Concerto n° 2* du compositeur polonais avec l'Orchestre symphonique des jeunes de Montréal. **LSM**

www.prixdeurope.ca

BADER ET OVERTON CONCOURS CANADIEN DE VIOLONCELLE



LE CONCOURS ACCEPTERA LES CANDIDATURES À PARTIR DU
 2 SEPTEMBRE 2019 AU GETACCEPTD.COM/THE ISABEL

6-9 MAI 2020

**@ THE ISABEL BADER CENTRE
 FOR THE PERFORMING ARTS**

Queen's University | Kingston, Ontario, Canada

LES PRIX :

20 000 \$ / 6 000 \$ / 4 000 \$ / 1 000 \$

PREMIER PRIX : le prix Marion Overton Dick Memorial Cello d'une valeur de 20 000 \$, un futur contrat permettant de jouer avec l'Orchestre symphonique de Kingston, résultant à un récital au Centre Isabel Bader pour les arts de la scène un récital qui sera enregistré par CBC Music pour diffusion nationale.

DEUXIÈME PRIX : le prix Clifford Overton d'une valeur de 6 000 \$.

TROISIÈME PRIX : le prix Marg Foster et Heather Dick d'une valeur de 4 000 \$.

PRIX BADER FAMILY AUDIENCE d'une valeur de 1 000 \$.

DATE LIMITE POUR LES CANDIDATURES : 5 décembre 2019

Information sur le répertoire, le concours, les règlements et candidature en ligne :

getacceptd.com/theisabel

Candidatures en ligne seulement. Frais de dossier de 50 \$ payables en ligne et non remboursables.

QUI PEUT PARTICIPER ?

Nous invitons les violoncellistes aspirant à une carrière de concertiste, qui sont citoyens canadiens ou résidents permanents, et âgés de dix-huit (18) à vingt-neuf (29) ans le 1er janvier 2020, à soumettre leur candidature.

DATES IMPORTANTES DU CONCOURS :

Date limite pour soumettre sa candidature :

5 décembre 2019 à 17 h (HAE)

Ronde des demi-finalistes à Kingston
 (8 violoncellistes) : **6 et 7 mai 2020**

Ronde des finalistes à Kingston
 (3 violoncellistes) : **9 mai 2020**

CANDIDATURES EN LIGNE :

getacceptd.com/theisabel

COMPETITION BENEFACTOR

**ISABEL & ALFRED BADER FUND,
 A BADER PHILANTHROPY**

COMPETITION PARTNERS

**ISABEL QUARTET
 MARJAN MOZETICH,
 COMPOSER**



COMPETITION
 BROADCAST
 PARTNER



CBC MUSIC



TONY SIQI YUN

PIANO, CHINA INTERNATIONAL MUSIC COMPETITION

by ARTHUR KAPTAINIS



PHOTO : COURTESY

Tony Siqi Yun is listed second-to-last, alphabetically, on the roster of pianists represented by the New York-based Opus 3 talent agency. Following him: Krystian Zimerman.

Where the Toronto native made it to the top of the list was in last May's inaugural China International Music Competition in Beijing. A management deal with Opus

3 (the descendant of the Sol Hurok organization) and Armstrong Music and Arts was part of his gold-medal prize package, which includes three years of coordinated concertizing in North America, Europe and China.

And, oh yes, a cash prize of US\$150,000.

"Tony exhibited professionalism, musicianship, poise and an incredible ability to integrate himself with the orchestra," said jury chairman Yoheved Kaplinsky. "He was the most sensitive in his interaction with the orchestra and conductor."

That ensemble, by the way, was the Philadelphia Orchestra, and the conductor was Yannick Nézet-Séguin. Yun's winning works in the orchestra round were Mozart's Piano Concerto No. 20 and Tchaikovsky's Piano Concerto No. 1.

Despite his Canadian birth, Yun received most of his training in China. He is particularly grateful for his three years at Dulwich College, a British-run international school in Beijing, where he reportedly acquired the nickname "the Lang Lang of Dulwich." So prodigious was his talent that the school bought him a piano.

Yun is careful also to say positive things about the Central Conservatory of Music.

"I think China has the best basic music education in the world, which puts a great effort in developing strong fingers," the pianist is quoted as saying in chinadaily.com. "Now, at Juilliard, I only need to concentrate on how to interpret music."

His teacher at the pre-college division of the renowned New York academy – Yun is 18 – is Matti Raekallio. The pianist has already performed both in China and abroad with the China Philharmonic Orchestra and last year won the Thomas & Evon Cooper International Piano Competition in Cleveland. He has been heard in recital at the Salle Cortot in Paris and at the Heidelberger Frühling Music Festival in Germany.

The China International Music Competition victory generated murmurs that as a "local" Beijing candidate Yun was viewed with favouritism. A posting to this effect in May on Slipped Disc, Norman Lebrecht's well-read website, attracted 62 comments, most of them anonymous. "Yun's second round was absolutely phenomenal," ran the last. "His semi-final round carried me all the way through."

Richard Rodzinski, general director of the China International Music Competition, commented: "In a well-run competition with a good jury, cream is allowed to rise to the top. I sincerely believe that from an artistic and administrative view the cream did in fact rise... Only time and good fortune will tell who will enjoy the big careers." **LSM**

GUIDE des CONCOURS

COMPETITION GUIDE



BADER AND OVERTON CANADIAN CELLO COMPETITION BADER ET OVERTON CONCOURS CANADIEN DE VIOLONCELLE

Isabel Bader Centre for the Performing Arts, Queen's University, 390 King Street West, Room 123, Kingston, ON K7L 3N6

Tel: (613) 533-6000 ext. 77982

isabelcompetition@queensu.ca

Applications: getacceptd.com/theisabel

www.queensu.ca/theisabel

Dates: May 6-9, 2020

Deadline: Dec. 5, 2019 at 5 PM (EDT)

www.getacceptd.com/theisabel

Age Limit: 18 to 29

Instrument: Cello

• 1st Prize/1e Prix: \$20,000 CAD, a future engagement to perform with the Kingston Symphony, and a recital at the Isabel Bader Centre for the Performing Arts recorded by CBC Music for national broadcast. / \$20,000, un futur contrat permettant de jouer avec l'Orchestre symphonique de Kingston, résultant à un récital au Centre Isabel Bader pour les arts de la scène un récital qui sera enregistré par CBC Music pour diffusion nationale.

• 2nd Prize/2e Prix: \$6,000 CAD.

• 3rd Prize/3e Prix: \$4,000 CAD.

• AUDIENCE PRIZE/PRIX: \$1,000 CAD.



CLEVELAND INTERNATIONAL PIANO COMPETITION

20600 Chagrin Blvd #1110

Shaker Heights, OH 44122

Tel: 1-216-707-5397

Fax: 1-216-707-0224

Email: info@clevelandpiano.org

www.clevelandpiano.org

Dates: July 26 - August 9, 2020

Application deadline: November 26, 2019

Age Range: 18-32

Category: Piano

Fifteen days of exquisite performances, informative symposia, and can't-miss parties. In the end, audiences have experienced the best of the best and the first prize winner takes home \$75,000 USD, a Carnegie Hall recital debut, a recording on the Steinway & Sons label, and the launch of a career.



THE SHEAN PIANO COMPETITION

14004 75 AVE NW,

Edmonton, AB, T5R 2Y6

Concours/Venue: Muttart Hall, Alberta College Campus, MacEwan University
Tél. / Tel: 780-982-9916

Télé. / Fax: 780-488-6925

sheancompetition@gmail.com

www.sheancompetition.com

Dates: May 14-16, 2020 /

les 14-16 mai 2019

Date limite / Deadline: December 9, 2019 / le 9 décembre 2019

Limite d'âge / Age Limit: 15 - 28

Instruments: Piano

Six finalists will be chosen to compete for the top prize of \$8,000 as well as the opportunity to perform with the Edmonton Symphony Orchestra. Second to Sixth Place finishes will also receive monetary awards. There is also a \$1,000 award for the best performance of the test piece.

Six finalistes seront choisis de concourir pour la prix supérieur de 8 000\$ ainsi l'occasion de jouer avec l'Orchestre symphonique d'Edmonton. Des récompenses monétaires seront décernées à ceux qui se mériteront la seconde à la sixième place au classement final. Meilleure prestation de la pièce imposée : 1 000\$.

2018

La Scène Musicale / The Music Scene

CAMPAGNE DE FINANCEMENT/FUNDRAISING CAMPAIGN

Merci! / Thank you!

Donations received between August 1, 2017 and July 31, 2018.

CERCLE PLATINE / PLATINUM CIRCLE (\$5000+)

Jacques Bandet
Danielle Blouin
Wah Keung Chan
Readers Digest Association
Canada ULC

CERCLE TITANE TITANIUM CIRCLE (\$2000+)

Sharon Azrieli
Fondation Pierre Desmarais
Belvédère

CERCLE OR / GOLD CIRCLE (\$1000+)

Canimex
Maurice Forget via
Chawkers Foundation
Martin Duchesne
Yannick Nézet-Séguin
SOCAN Foundation

CERCLE ARGENT / SILVER CIRCLE (\$500+)

Denys Arcand
Azrieli Foundation

CERCLE BRONZEE / BRONZE CIRCLE (\$250+)

Rosanne Boisvert
David Carle-Ellis
Nicole Dasnoy Le Gall
Paul Gagné
Johanne Melancon
Joseph Rouleau
Marc Ryan
Dino Spaziani
Elizabeth Tomkins

CERCLE DES AMI(E)S / CIRCLE OF FRIENDS (\$100+)

Paul Barré
Diana Bouchard
Richard Boulanger
Boris Brott
Françoise P. Chagnon
Josephine S. C. Chan
Yu Chun Chan
Moy Fong Chen
Ken Clement
Richard Compantino
John Dealy
Marcelle Dubé
Charles Dutoit
Iwan Edwards
Eleanor Evans
Marianne Fiset
Denise Fortin
Lewis Furey
Pierre-Pascal Gendron

Denis Gougeon
Jo-Ann Gregory
Anne-Marie Grothe
Judith Herz
Elaine Keillor
Jean Langlois
Anne Le Bel
Monique Lecavalier
Robert Lepage
Nicole Lizée
Michèle Losier
Mathieu Lussier
J. A. Yves Marcoux
Louis-Philippe Marsolais
Fiona McLachlan
Claire Ménard
National Arts Centre
Karen Nieuwland
Georges Ouellet
Maurice Panchyshyn
Alain Paradis
Yves-G. Préfontaine
Georges Quessy
John Rea
Claudio Ricignuolo
Hidemitsu Sayeki
Sherry Simon
Stephane Tetreault
Marina Thibeault
Eva Tomiak
Lorraine Vaillancourt
Iole Visca
Andrew Wan
Susan Watterson
Gwenda Wells

DONATEURS (TRICES) / DONORS

Robert Ascah
Claude Aubanel
Claude Aubry
Lise Beauchamp
Julien Bernard
Paul Boucher
Renée Bourgeois
Christine Brassard
Paul-André Cantin
Dominique Chartier
Étienne Chenier-Lafèche
Michael Connolly
Andrea Cooper
Barbara Cwioro
Michel De Lorimier
Olivier Delaire
Marc A. Deschamps
Nicole Desjardins
Raymond Durier
Sasha Dyck
Morty N. Ellis
Solange Emond
Françoise Fafard
Amélie Forget
Pierrette Fortin
Alain Gagnon
Huguette Gagnon
Martin Girard
Dora-Marie Goulet
Lisa Haddad
Tom Holzinger
Bernard Julien
Daniel Kandelman
George King

Denise Laliberté
Jean-Marc Laplante
Tatiana Legare
Adèle Lessard
Danièle Letocha
Renée-Claude Lorimier
Ines Marchand
Lucie Ménard
Jacqueline Neville
Connie Osborne
Alphonse Paulin
Juliana Pleines
Mariette Poirier
Gerald Portner
Tony Price
Tom Puchniak
Eliane Räkel
Sophie Richard
Denise Richer
Johanne Rivest
Adrian Rodriguez
Johanne Ross
Michèle Roy
Pierre Savignac
Michel Senez
Gabor Szilasi Or
Gisèle Thibodeau
Benoit Tiffou
Nadia Turbide
Susan Van Gelder
Rollande Vezina
Richard Wallot
Janice Winslow

POUR LA PROMOTION DE LA MUSIQUE ET LA CULTURE HELP PROMOTE MUSIC AND THE ARTS

*Vous recevrez un reçu aux fins d'impôt pour tout don de 10\$ et plus.
A tax receipt will be issued for all donations of \$10 or more.*

nom/name
adresse/address
ville/city
province
pays/country
code postal
téléphone

courriel/email
montant/amount.....
VISA/MC/AMEX
exp /..... signature

Envoyez à/Send to:
La Scène Musicale
5409, rue Waverly, Montréal, QC, H2T 2X8

Tél. : 514.948.2520
info@lascena.org • www.lascena.ca

No d'organisme de charité/Charitable tax # : 141996579 RR001

PIANO ESMONDE WHITE

L'ART DU PIANO DROIT

par JUSTIN BERNARD



Fondée en 1996, l'entreprise Piano Esmonde White, du nom de son fondateur Oliver Esmonde White, s'est imposée au Québec comme une référence en matière de location, de transport, d'accordage, mais aussi de facture d'instrument. Forte de l'expertise de ses techniciens, cette entreprise établie dans le quartier du Mile-End, à Montréal, vient de lancer un tout nouveau modèle de piano droit haut de gamme : les pianos *Magic*.

Dans les années 1980, aux États-Unis, Darrell Fandrich, de l'entreprise Fandrich & Sons, avait déjà élaboré un mécanisme de très grande qualité pour le piano droit – au point que celui-ci eut des qualités sonores semblables à celles d'un piano à queue. Les techniciens chez Piano Esmonde White s'en sont inspirés. Ils ont tenté d'améliorer ce mécanisme par une série d'ajustements : outre la mécanique – classique – d'échappement qui demeure aussi fiable que sur un piano à queue, la longévité des pièces se trouve grandement accrue et le réglage gagne en stabilité. Résultat : un piano droit d'excellente facture, tant de l'intérieur que de l'extérieur. « Nous avons créé des ouvertures [dans le panneau de façade, *NDLR*] pour permettre au pianiste d'observer le mécanisme pendant qu'il joue. C'est une expérience à part entière. Pour les artistes, c'est comme être au premier rang d'une salle de concert. On entend tous les sons qui en sortent. Le fait de voir le mécanisme, grâce à l'éclairage installé à l'intérieur, procure un sentiment d'intimité, au plus près de l'instrument. Je ne m'attendais pas à recevoir autant de retours positifs de la part des pianistes, confie Oliver Esmonde White. De plus, tous les composants extérieurs sont échan-

geables, ce qui nous permet d'offrir au client un produit sur mesure. »

Pour mener à bien le projet d'une nouvelle gamme de piano droit, Oliver Esmonde White et son équipe de techniciens ont eu recours à des structures de piano préexistantes. C'est ainsi que d'anciens pianos Ritmüller ont été soigneusement choisis puis démontés avant d'être reconstruits à la manière des pianos Esmonde White. Nous sommes ici en présence de ce qu'Oliver Esmonde White appelle un « écosystème » propice au développement du milieu et de la discipline.

Le fondateur de piano EW est attaché au sens de l'histoire, au respect de la tradition et de l'excellence, mais plus encore à une vision presque écologique de son milieu professionnel. Il plaide pour un retour aux sources, un retour à l'essence de ce qui fait le métier de facteur de pianos. « Tout a commencé il y a 300 ans. À Florence, une personne employée par les Médicis a eu l'idée – un peu farfelue – de fabriquer un clavier qui puisse sonner à la fois doux et fort (*piano-forte*). Il a remplacé le clavecin et le clavicorde, car il offrait plus de possibilités aux interprètes professionnels ou amateurs. Au XIX^e siècle, le piano, qui faisait partie de la vie de salon, est devenu plus abordable pour beaucoup de gens. C'était bien avant la révolution industrielle, alors tout se faisait à la main, le forgeron du village ou de la ville fabriquait toutes les pièces. » Selon Oliver Esmonde White, la facture du piano a connu sa dernière phase de recherche et développement au tournant du XX^e siècle (1880-1910). Par la suite, la production de masse, industrielle, s'est faite au détriment de la qualité. Or, c'est cette quête de perfection qui anime aujourd'hui les projets de l'entreprise. « En 2019, nous utilisons toujours les mêmes principes. Au fond, depuis 100 ans, peu de choses ont changé. Le mécanisme est arrivé à maturité. Bien sûr, de nouveaux matériaux restent à explorer, non pour des raisons de productivité, de vitesse de manufacture, mais pour des raisons de qualité. »

Piano EW n'est pas uniquement spécialisée dans la facture d'instrument, mais aussi dans les services de location et de transport. L'entreprise participe à l'ensemble de « l'écosystème du piano », pour reprendre une expression chère à Oliver Esmonde White. La diversité des services offerts constitue, selon lui, une réponse aux nombreuses difficultés qu'il rencontrait lui-même au début de son activité. « L'un des premiers problèmes que j'ai dû affronter il y a 30 ans, c'était le fait que les pianos de location arrivaient sales, en mauvais état, en retard de livraison. J'étais obligé, chaque fois, de sauver les meubles, comme on

dit. Cela me mettait en colère. Un jour, quelqu'un m'a dit : « Arrête de te plaindre, fais ce que tu as à faire ! Et fais-le mieux que tout le monde. » Nous avons alors décidé d'acheter nos propres équipements haut de gamme de déménagement, de faire fabriquer un camion chauffé et hivernisé pour le déménagement. Personne n'y avait pensé auparavant. Aujourd'hui, par conséquent, nous sommes à la pointe de l'industrie dans le domaine de la location de pianos à Montréal et dans les environs. Il n'y a d'ailleurs pas de vendeurs ici, seulement des techniciens de piano qui se sont regroupés. Chez Esmonde White, nous travaillons pour offrir la meilleure qualité d'instrument et pour servir l'artiste. Nous aimerions avoir de la concurrence, car nous pensons que ce serait très stimulant pour l'éco-



système de notre milieu. Ce n'est pas quelque chose qui nous fait peur; au contraire, nous encourageons cela. »

Cet été, le fondateur de piano EW a lancé une pétition en faveur d'un projet d'écosystème qui puisse profiter non seulement au monde musical, à travers notamment la formation de techniciens de piano, mais aussi à l'ensemble de la société québécoise. Oliver Esmonde White peut s'appuyer sur de nombreuses études scientifiques qui ont déjà démontré les effets bénéfiques de la musique sur le développement cérébral et cognitif des enfants d'âge préscolaire (Bolduc, Lavoie et Fleuret, 2009). Il souhaite maintenant agir concrètement en ce sens et favoriser l'éducation musicale chez les plus jeunes. Il a déjà reçu le soutien d'artistes aussi reconnus qu'Alain Lefebvre, Gilles Vigneault, Oliver Jones et Gregory Charles. Si cette cause vous tient à cœur, rendez-vous à l'adresse suivante : www.pianoew.com/enoncedevision **LSM**

La **Scena** Musicale

COFFRET Découverte

Découvrez la scène artistique et musicale montréalaise avec le tout **NOUVEAU Coffret découverte** de *La Scena* : recevez trois coffrets par la poste dont le contenu surprise (disques et billets pour des concerts et des événements) sera adapté à vos goûts et préférences.

514-948-2520 x 2 • www.mySCENA.org

ARGENT : 99 \$ (95 \$ pour les abonnés)
• Chaque Coffret comprendra 2 billets de concert (valeur de 60 \$ ou +) et un disque (valeur de 20 \$).
• Valeur totale de 240 \$ ou +

PLATINE : 299 \$ (285 \$ pour les abonnés)
• Chaque coffret comprendra deux billets de valeur supérieure (200 \$ ou +), un disque ou un DVD (valeur de 20 \$-40 \$) et d'autres surprises (restaurants, bijoux, etc.)
• Valeur totale : 660 \$ et +

Type de concerts et événements : opéra, orchestres, musique de chambre, musique chorale, musique baroque, danse, théâtre...
Chaque Coffret comprendra deux billets de concert et un disque; trois Coffrets seront envoyés sur une période de douze mois.
Un moyen amusant et abordable de faire des découvertes artistiques!
Un formidable cadeau à s'offrir, ou à offrir à un étudiant, un parent ou un grand-parent.



ma my **SCENA** *.org*

- mes **NOUVELLES**
- mes **SORTIES**
- ma **CULTURE**

La **Scena** Musicale

Canada

CRITIQUES CD REVIEWS

par PAUL ROBINSON, ARTHUR KAPTAINIS, NORMAN LEBRECHT

Les Sons et les Parfums

Music by Tailleferre, Fauré, Poulenc, Chabrier, Debussy and Ravel. Janina Fialkowska, piano
ATMA Classique ACD2 2766

Total Time: 56:11

★★★★★



Montreal-born and internationally celebrated pianist Janina Fialkowska has recorded 13 CDs for ATMA Classique but none better than this one. This carefully selected survey of

French piano music ranges from Fauré's Nocturne Op. 36 No. 4 in E flat major to Ravel's *Jeux d'eau* and Sonatine. Fialkowska plays everything with a sure sense of style.

The first four pieces, by Tailleferre, Fauré, Poulenc and Chabrier, are beautifully crafted salon miniatures. Each demonstrates how its composer can find something original and interesting to say in a piece only a few minutes in length. But then we come to Debussy's *Poissons d'or* and a whole new world of musical expression. One is struck anew how Debussy can conjure such a range of colours from the piano!

The CD takes its title from Debussy's *Les sons et les parfums tournent dans l'air du soir* (Préludes, Book I, No. 4) – actually a quotation from Beaudelaire – and Fialkowska lets us hear every subtle melodic and harmonic change.

Fialkowska's playing is masterly, from the familiar quiet beauty of Debussy's *Clair de lune* to the spectacular final *Animé* from Ravel's Sonatine. **PR**

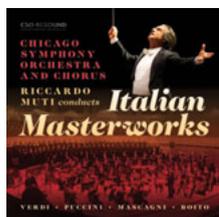
Italian Masterworks

Music by Verdi, Puccini, Mascagni and Boito. Riccardo Zanellato, basse. Orchestre symphonique et chœur de Chicago/Riccardo Muti

CSO Resound CSOR 9011801

Durée : 68 min 37 s

★★★★☆



L'Orchestre symphonique de Chicago a récemment mis fin à une grève amère – en existe-t-il d'autres sortes ? – qui a forcé l'annulation de dizaines de concerts en mi-saison. La

grève portait sur la rémunération et les pensions et il n'est pas clair que les employés soient maintenant en meilleure posture qu'avant la grève. Quoi qu'il en soit, Muti et le CSO jouent de nouveau ensemble. Ce partenariat a donné d'excellents résultats. Cependant, je ne suis pas certain que ce nouveau disque en fasse partie.

Muti a une expérience digne de mention comme chef d'orchestre d'opéra – il a dirigé La Scala pendant de nombreuses années – et toute la musique de ce disque est tirée du répertoire opératique. Mais « Œuvres magistrales » ? L'ouverture du *Nabucco* de Verdi est une musique de deuxième ordre et le chœur *Gli arredi festivi* du même opéra ne vaut guère mieux.

L'œuvre majeure est le prologue du *Mefistofele* de Boito avec un favori de Muti, la basse Riccardo Zanellato, dans le rôle-titre. La musique est captivante et se termine avec puissance, interprétée de façon spectaculaire par Zanellato et les musiciens de Chicago. Ailleurs, le jeu et la direction d'orchestre semblent à peine meilleurs que la pratique habituelle. **PR**

Stenhammar : Symphony No. 2 in G minor Op. 34. Serenade in F major Op. 31

Orchestre symphonique de Göteborg / Herbert Blomstedt

BIS-2424

Durée : 83 min 31 s

★★★★☆



Herbert Blomstedt est né aux États-Unis de parents suédois et a dirigé certains des plus grands orchestres du monde, notamment la Staatskapelle de

Dresde, l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, le Philharmonique d'Oslo et le San Francisco Symphony. À l'âge de 92 ans, il reste très actif au niveau international en tant que chef invité. Wilhelm Stenhammar (1871-1927), jeune contemporain de Sibelius et Nielsen, est l'un des plus grands compositeurs suédois. Cet enregistrement en direct de sa *Symphonie no 2* a été réalisé il y a un peu plus de cinq ans et est représentatif des normes élevées de précision et d'intégrité structurelle que le chef a appliquées tout au long de sa carrière.

Blomstedt n'a jamais été un chef d'orchestre qui « lâche prise » avec des changements de tempo inattendus (par ex. Furtwängler) ou une vague d'émotion (par ex. Bernstein). La plupart du temps, il donne des prestations qui vont à l'essentiel de ce que la musique exige. Dans le cas de la *Symphonie no 2* de Stenhammar, cependant, j'ai eu le sentiment qu'il se retenait plus que le compositeur le prévoyait. On retrouve beaucoup plus de passion et d'exubérance dans l'enregistrement de 2009 de Neeme Järvi (DG 4458572) avec le même orchestre, ce qui explique que je revienne plus souvent à l'enregistrement de Järvi qu'à celui de Blomstedt. **PR**

Spotify Listen on Apple Music ARCHAMBAULT

skye consort & Emma Björling

leaf music FACTOR Canada THE SWEDISH ARTS GRANTS COMMITTEE

La Scena Musicale

NE PARTEZ PAS SANS ELLE!

DON'T LEAVE SCHOOL WITHOUT IT!

Abonnez-vous! Tarif spécial pour les étudiants

Special La Scena Musicale Subscription for Students

La Scena Musical 20

CHARLES RICHARD-HAME \$25

LA VENTURE CHOPIN

INFO: 514.948.2520 sub@lascena.org www.myscena.org

Michael Oesterle: Cello Concerto

Ariel Barnes, cello. Manitoba Chamber Orchestra/Anne Manson
MCO 09003
Total Time: 21:31
★★★★☆



Although based thematically on the progress of the Industrial Revolution (and in particular, iron production) in Great Britain, Michael Oesterle's five-movement Cello Concerto

of 2017 is a relatively light-textured and largely tonal affair. The best of the five movements is the second, titled "Abraham Darby," the name of three generations of iron engineers. A warm and distant horn is heard behind a quivering solo cello and pizzicato strings. One senses the conflict of progress and nature. Production is evoked in "The Bloomy Method" by plucking and rarefied high-range pulses while the cello attempts to assert its independence. "Ned Ludd" brings the piece to a conclusion not with Luddite violence but a folk tune (or facsimile). Cellist Ariel Barnes plays this whimsically. The Manitoba Chamber Orchestra under Anne Manson works hard at the syncopations and grinding sounds of "The Crucible Technique" but cannot stoke up much of a fire. The timing of 21:31 suggests that this recording is intended more as a download product than as a CD. **AK**

Tchaikovsky: Symphony No. 6 in B minor Op. 74 "Pathétique."

Orchestre philharmonique de Berlin / Kirill Petrenko
Berlin Phil Media BPHR 19026
Durée : 44 min
★★★★★



Le chef d'orchestre d'origine sibérienne Kirill Petrenko assumera ses fonctions de chef principal du Philharmonique de Berlin dès le mois d'août de cette année. Âgé de 47 ans,

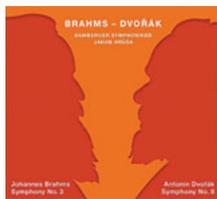
il est peu connu sur la scène internationale et sa nomination en tant que successeur de sir Simon Rattle par les membres de l'orchestre a surpris. Jusqu'à présent, Petrenko a été principalement chef d'orchestre d'opéra et a occupé des postes importants à Berlin et à Munich. Par choix, il a très peu enregistré. Au vu de ce nouvel album, leur premier enregistrement ensemble, Petrenko et les Berlinois semblent promis à un bel avenir.

Parmi ses illustres prédécesseurs sur la tribune du Philharmonique, Furtwängler et Karajan ont tous deux dirigé d'excellentes versions de la « Pathétique » de Tchaïkovski. Bien que le nouvel enregistrement de Petrenko ait moins d'individualité que les versions précédentes, il est néanmoins d'une qualité excep-

tionnelle. Le jeu orchestral est remarquable par son unanimité et la beauté de son timbre et Petrenko fait ressortir des détails rythmiques et dynamiques intéressants sur presque chaque page de la partition. Surtout, cette prestation en direct est d'une urgence envoûtante, du début à la fin, sans jamais paraître précipitée ou incontrôlée. **PR**

Brahms: Symphony No. 3. Dvořák: Symphony No. 8

Bamberger Symphoniker/Jakub Hrůša
Tudor SACD 1743
Total time: 75:43
★★★★☆



The Bamberg Symphony was formed in 1946 by ethnic Germans expelled by the Czechs in retribution for the Nazi occupation. Based in Bavaria, it acquired a sound

that was markedly different from the nearby Munich orchestras, let alone others in the state. Joseph Keilberth conducted the group with distinction for 20 years followed by Horst Stein. Since the turn of the century, the sound lost something of its edge under the British conductor Jonathan Nott. Now, in bedrock repertoire, it is reassuring to find that the Czech conductor Jakub Hrůša has restored something of the original sonority, allowing the brass to go slightly sour without going out of tune and the strings to sound a little more laidback. The Brahms, gloriously bucolic though it is, feels like it could have done with an extra half-hour out in the summer sun. Hrůša will have more to say about it in years to come. The Dvořák, however, is among the most exhilarating on record, fizzing with energy, surprises and life's pleasures. The recordings come live from Bamberg's Konzerthalle, which is superior in every imaginable respect to anything that Munich can offer. This is a fine band, returning to its best. **NL**

Haydn: Symphonies transcribed for solo piano

Ivan Ilić, piano
Chandos CHAN 20142
Total time: 68:42
★★★★☆



The Department of It Never Rains But It Pours has delivered us a set of premiere recordings of three Haydn symphonies, reduced for piano solo. Last week, we reviewed Mozart, shrunk to four instruments. What's next –

Wagner on the mandolin?

There are two saving graces at play here. The transcription by Carl David Stegmann (1751-1826) is craftily inventive, leading the

ear up paths never fully imagined by the original symphonist. And the interpretation by the Serbian-U.S. pianist Ivan Ilić has a splash of fun – mischief, even – that tells us not to take classical music always at its own pretensions.

What's the music like? If I had listened blindfold to the *Oxford Symphony* on solo piano, I would have guessed it to be an early Beethoven sonata, somewhere between Opus 2 and 10. Classically correct, the music keeps testing the limits of the genre. Not in any radical way by means of key-change or naughty chord, but by suggestion that there are more ways than one to resolve an opening statement (something Boris Johnson will have to learn very soon). A line that can sound workaday in Haydn's orchestration acquires a small question-mark in Stegmann's intriguing piano score.

It comes as no surprise to discover, from the release's excellent notes, that Stegmann lived the last 15 years of his life in Bonn, Beethoven's birthplace, working for the resident publisher Simrock, a fount of Beethoven scores. Stegmann made 25 Haydn transcriptions in all and Simrock sold them to consumers as being "easily playable." If the *Oxford* is my favourite of the three here on offer, there's plenty more to tweak the mind in Nos. 48 and 75. Haydn invented the classical sonata and the four-movement symphony. Without him, Mozart and Beethoven would have struggled for expression. **NL**

COPIE2000
La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

Infographie • Internet
Sorties numériques
Grand format • Imprimerie
Archivage sur CD et DVD
Numérisation de diapos
Location d'ordinateurs Mac/PC
Montage • photocopie • Finition
Plastification • Laminage
Fournitures de bureau



514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

Hindemith: *Ludus Tonalis*

Käbi Laretei, piano

Decca Eloquence ELQ4840142

Duration: 53:00

★★★★☆



Durant le rigoureux processus de relecture des épreuves pour mon prochain livre, j'avais besoin d'une ambiance musicale qui pourrait m'aider à tenir le

rythme sans me distraire par un excès d'inventivité. J'ai pensé : Hindemith, qui d'autre ?

Le compositeur allemand, condamné par les nazis comme étant un moderniste dangereux, n'a jamais été qu'un conservateur de nature cérébrale possédant une oreille pour la forme correcte. Exilé à Istanbul, puis à Yale, il a tiré des larmes à ses étudiants en les assaillant de leçons théoriques rigoureuses et d'un nombre incalculable d'exercices techniques cruels censés faire d'eux de meilleurs êtres humains.

Le *Ludus Tonalis* pour piano solo de 1943, joué pour la première fois par Artur Schnabel à Chicago la même année, est la tentative de Hindemith de reprendre à sa manière les *Variations Goldberg*, contrapuntiques, comme un serpent souffrant de dyspepsie qui tourne dans tous les sens, frappant sans prévenir. Comme un serpent à sonnettes : vous savez qu'il est là, mais vous n'osez pas regarder.

La pianiste dans ce rare enregistrement, réédité en 1965, est la réfugiée estonienne Käbi Laretei qui, en Suède, est devenue la quatrième épouse du réalisateur Ingmar Bergman. La raison pour laquelle elle n'est pas mieux connue m'échappe. Elle a de la technique à revendre et un sens naturel de l'humeur que peu de pianistes peuvent reproduire. Son traitement de Hindemith est d'une austérité adéquate. Il n'y a pas de sourires enjôleurs, pas de distractions (le dîner en famille chez les Bergman devait être amusant). J'aurais bien voulu l'entendre jouer du Webern.

C'est son *Ludus* qui a joué en arrière-plan toute la semaine et, bien que je ne puisse prétendre aimer l'œuvre, je ne peux m'empêcher d'admirer les exercices de type matinal de Hindemith, son dévouement tout allemand pour la disposition précise des boulons et des écrous et le maniement impeccable du tournevis par Laretei. Inimitable. **NL**

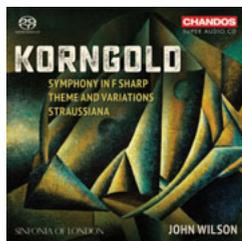
Korngold: *Symphony in F Sharp; Theme and Variations; Straussiana*

Sinfonia of London/John Wilson

Chandos CHSA 5220

Total time: 58:42

★★★★☆



At the end of the Second World War, Hollywood's most influential composer turned his attention to recovering his lost prestige in the concert hall. Erich Wolfgang Korngold had

taken the precaution of retaining copyright in his movie scores so that he could reuse their themes in symphonic works. He set to work on a violin concerto for Jascha Heifetz and an uncommissioned symphony, anticipating no shortage of interest from orchestras in search of popular music.

His hopes were soon dashed. The concerto was derided by New York critics when it reached Carnegie Hall and the Symphony in F Sharp, after a shabby Viennese premiere, was not heard again in the composer's lifetime. There was nothing wrong with either piece. What Korngold misjudged was the changed climate and his unadorned reliance on movie themes, which went down badly with more serious listeners.

The first two movements of the Symphony are brass-heavy Errol Flynn swashbucklers, the Adagio is midway between late Brahms and Mahler, and the finale is back to Hollywood for a happy ending. The Sinfonia of London and John Wilson make a jolly good fist of this frisky material without fully convincing me that it deserves to be taken more seriously than, say, the symphonic music of Waxman, Rosza and other daytime toilers in the dream factories.

The two companion pieces are engaging – a set of theme and variations that Korngold wrote for American school orchestras and *Straussiana*, a suite of that he knitted together from family waltzes. Both are charming in an olde-worlde way. They turned out to be his last works. **NL**

Pfitzner and Braunfels: *Piano Concertos*

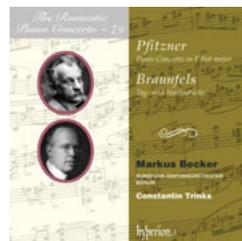
Markus Becker, piano.

RSO Berlin/Constantin Trinks

Hyperion CDA68258

Total time: 74:06

★★★★☆



The anniversary year of Hans Pfitzner (1869-1949) is marked by the re-emergence of a piano concerto that he wrote at the height of his fame. Pfitzner, acclaimed for his 1917 opera

Palestrina, delivered the concerto in 1923, with Walter Gieseking as soloist. If *Palestrina* echoes Wagner's *Meistersinger*, the concerto nods repeatedly in the direction of Brahms's B Flat – and the nodding is done mostly by the listener. Pfitzner's fallen reputation is sometimes ascribed to his gruesome flirtation with the Nazis but this concerto suggests something more organically at fault. Each of four movements is introduced by a promising idea, which promptly gets lost in a mound of bombastic waffle. I have seldom heard a piece that is so utterly all-over-the-place, so directionless and devoid of purpose that the eye strays to the wristwatch (only 40 more minutes to go) and the ear prays for an armistice.

I toyed with the possibility that the soloist Markus Becker and conductor Constantin Trinks might have taken wrong tempi or, worse, taken Pfitzner at his own inflated estimation, but the second concerto on this Hyperion release shows them to be skilled and sensitive interpreters of music by a composer of decidedly superior character. Walter Braunfels (1882-1954), who lived quietly in Cologne, had his music banned in the Third Reich on racial (half-Jewish) and religious (devout Catholic) grounds. A "piece for orchestra with piano obbligato" that he wrote for the drawer in 1933-34 resurfaced only recently in the family archives, in 2017. Late-romantic, with the odd nod towards Hindemith, it represents an inner meditation of a lone soloist in a mass society gone mad. There is tension in the dialogue and tautness in the structure, with five contrasting movements and a surprisingly upbeat A-major ending. Bruckner and Mahler are primary influences, but Braunfels is his own master and he knows how to sustain attention. This timely discovery really should be taken up by our more adventurous symphony orchestras. **NL**

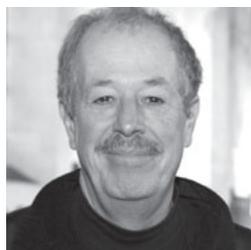
LSM

AMBASSADEURS 2019 AMBASSADORS

LA SCENA MUSICALE

Tous ces grands artistes ont décidé d'apporter leur soutien à *La Scena Musicale* pour que nous puissions continuer à réaliser la mission que nous nous sommes donnée depuis des années : la promotion de la musique et des arts au Canada.

These great artists support and have donated to *La Scena Musicale's* continuing mission to promote and celebrate the arts in Canada!



« *La Scena Musicale* est une présence unique et indispensable dans notre culture. »

- DENYS ARCAND



"We've all grabbed a copy at door, so you know that *La Scena* has and continues to connect like-minded peoples and communities here and beyond!

La Scena is an enriching resource for any musician or music aficionado."

- MARC DJOKIC



« Depuis mes plus lointains souvenirs, *La Scena Musicale* fait partie de mes revues musicales préférées. À l'époque, étant étudiante au Conservatoire de musique de Rimouski, j'avais le sentiment

que cela me rattachait au milieu musical. Pour tous les passionnés d'art, cette revue reste un incontournable et est indispensable au rayonnement des artistes d'ici. Merci et longue vie à *La Scena Musicale*! »

- NADIA LABRIE



« *La Scena* est une part essentielle de notre écologie musicale en étant d'abord et avant tout le miroir de la richesse de nos réalisations.

Chaque mois, à défaut de pouvoir assister à plusieurs concerts ou écouter toutes les nouvelles parutions d'enregistrements, nous pouvons feuilleter avec plaisir articles, calendriers et critiques qui nous tiennent au courant de ce que font nos collègues musiciens. C'est toujours avec fierté envers notre milieu que je lis *La Scena*! »

- MATHIEU LUSSIER



« *La Scena Musicale* est un magazine unique qui sert non seulement de plateforme de diffusion d'information à propos de la scène musicale

classique, mais crée également un lien concret entre le musicien professionnel et le public. *La Scena Musicale* est un incontournable de l'environnement musical au Québec. C'est une publication essentielle qui informe et divertit, tout en reflétant notre diversité et notre raffinement culturels. »

- DENIS BROTT



« Je lis, je relis, je consulte, j'apprends, je m'étonne, je ris... avec *La Scena Musicale*! »

- ANA SOKOLOVIC



« Appuyer *La Scena Musicale*, c'est donner une voix à la formidable activité musicale d'ici. »

- DENIS GOUGEON



« Votre magazine est un chaînon vital pour le soutien des arts au Canada, plus particulièrement à Montréal et dans la province de Québec, où les

arts, la musique en particulier, constituent un élément si vivant de notre culture. Au nom de l'Orchestre Classique de Montréal, sur le point de célébrer 80 ans de concerts ininterrompus au Canada, je salue *La Scena Musicale*, et vous souhaite de continuer à soutenir notre mission. »

- BORIS BROTT

OTHER AMBASSADORS

Suzie Leblanc, André Moisan, Walter Boudreau



"It's a pleasure to support *La Scena Musicale*."

- MATTHIAS MAUTE



Montréal et environs p.72

Québec p.74

Ailleurs au Québec p.75

Radio p.75

Date de tombée pour le prochain numéro: 21 septembre.
Procédure: mySCENA.org/fr/calendrier-procedure/

Deadline for the next issue : September 21.
Procedure: mySCENA.org/calendar-instructions/

ABRÉVIATIONS:

arr. arrangements, orchestration chef / dir. /
cond. chef d'orchestre / conductor
(cr) création de l'oeuvre / work premiere
CV contribution volontaire = FD freewill donation
(e) extraits / excerpts

EL entrée libre = FA free admission
LP laissez-passer obligatoire / free pass required
MC Maison de la culture
O.S. orchestre symphonique
O&Ch orchestre & chœur / orchestra & chorus

RSVP veuillez réserver votre place à l'avance /
please reserve your place in advance
S.O. symphony orchestra
x poste (dans les numéros de téléphone) /
extension (in phone numbers)



RÉGION DE MONTRÉAL

Bon-Pasteur. Chapelle Historique du Bon-Pasteur (Montréal), 100 Sherbrooke Est, Montréal.

Bourgie. Salle Bourgie, Musée des beaux-arts de Montréal, 1339 Sherbrooke St W, Montréal.

Cabaret Lion d'Or. Cabaret Lion d'Or, 676 rue Ontario Est, Montréal.

Ch. St-Louis. Chapelle Saint Louis, 4230 Rue Drolet, Montréal.

Christ Church. Cathédrale Christ Church (Montréal), 635 rue Ste-Catherine Ouest, Montréal.

Claude-Champagne. Salle Claude-Champagne, 220, avenue Vincent-d'Indy, Montréal.

Conservatoire Mtl. Salle de concert du Conservatoire de musique de Montréal, 4750, avenue Henri-Julien, Montréal.

É. St-James U. C. Église unie St. James United Church, 463, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal.

É. St-Andrew and St-Paul. Église Saint-Andrew and Saint-Paul, 3415 Rue Redpath, Montréal

Ed. Wilder. ÉDIFICE WILDER - Espace danse, 1435, rue De Bleury, Montréal.

É. St-Léon Wnt. Église Saint-Léon de Westmount, 4311, boul. Maison-neuve Ouest, Montréal.

É. St-Maurice-Duvernay. Église Saint-Maurice-de-Duvernay, 1961 Rue d'Ivy, Laval.

Hector-Charland. Théâtre Hector-Charland, 225, boul. de L'Ange-gardien, L'Assomption.

Le Gesù. Église du Gesù, 1200 rue de Bleury, Montréal.

M. symph. Maison symphonique (Place des Arts), 1600 St-Urbain, Montréal.

Maison privée (métro Snowdon). Adresse indiquée lors de l'achat du billet.

MC Mont-Royal. Maison de la culture Plateau-Mont-Royal, 465 avenue du Mont-Royal Est.

Pollack. Salle Pollack, 555 Sherbrooke St W, Montréal.

S. André-Mathieu. Salle André-Mathieu, 475 Boulevard de l'Avenir, Laval.

S. Concert. Salle Concert, Conservatoire de Musique, 4750 Henri-Julien.

S. Tanna Schulich. Salle Tanna Schulich, 527 Rue Sherbrooke Ouest, Montréal.

S. Wilfrid-Pelletier. Salle Wilfrid-Pelletier, 175 Rue Sainte-Catherine, Place des arts, Montréal.

Spa. & Port. Synagogue. Spanish and Portuguese Synagogue, 4894 ave St-Kevin, Montréal.



quatuor molinari

Le Quatuor selon GORECKI

Intégrale des 3 quatuors à cordes d'Henryk Mikolaj Gorecki

22 septembre 15h: Dialogue sur le Plateau
MC Plateau Mont-Royal, 465 ave Mont-Royal Est. Entrée libre

25 septembre 19h00: Conférence pré-concert
donnée par Vincent Collard
19h30 : Concert

Conservatoire de Montréal, 4750, avenue Henri-Julien

Billets : 26,50\$, 21,50\$ 11,50\$

T : 514-527-5515 www.quatuormolinari.qc.ca



CONSERVATOIRE

de musique de Montréal

ATMA Classique

ALSHOPE

S. Joseph-Rouveau. Salle Joseph-Rouveau, 305 av. du Mont-Royal Est, Montréal.
Sofitel. Sofitel Montreal, 1155 Sherbrooke O., Montréal.
Th. Ville Longueuil. Salle Pratt & Whitney Canada du Théâtre de la Ville à Longueuil, 150 Rue de Gentilly E, Longueuil.
Th. Maisonneuve. Théâtre Maisonneuve, 175, rue Sainte-Catherine O, Montréal.

SEPTEMBRE

vendredi 06 Friday

▶ 13h. *Claude-Champagne*. \$5-20\$. **Beethoven: Concerto pour piano no. 3; Brahms: Symphonie no. 2; Wagner: Ouv. Maîtres Chanteurs.** 514-343-6427.

samedi 07 Saturday

▶ 16h. *Christ Church*. Contribution volontaire. **L'Oasis Musicale présente Bach: une histoire | Récital violon et clavecin.** 514-843-6577.
 ▶ 18h. *Bon-Pasteur*. \$30-40. Musica Camerata : **Œuvres pour clarinette de Bruch, Guastavino, Cirigliano et Hermann.** 514-489-8713.

mardi 10 Tuesday

▶ 20h. *Bourgie*. \$19-37. « **Le Vaisseau-Cœur** », avec l'orchestre de chambre I Musici. 514-285-2000 option 4.



20»
Pentaèdre Solo !
 Vendredi 20 septembre au conservatoire de Montréal

samedi 14 Saturday

▶ 16h. *Christ Church*. Contribution volontaire. **L'Oasis Musicale présente Steve Cowan (guitar) & Hannah Darroch (flute).** 514-843-6577.
 ▶ 19h30. *S. Wilfrid-Pelletier*. \$57-157. **Opéra de Montréal: Eugène Onéguine de Tchaïkovski.**

dimanche 15 Sunday

▶ 15h30. *Pollack*. \$20-50. **Concerts LMMC: Christian Blackshaw, piano. Mozart, Schubert, Schumann.** 514-932-6796.
 ▶ 19h30. *Spa. & Port. Synagogue*. \$18-72. **OCM: Œuvres de Haendel, Mendelssohn, Bloch, A. Brott et Bernstein.** 514-487-5190.

mardi 17 Tuesday

▶ 19h. *M. symph.* \$53-151. **Kent Nagano dirige la Symphonie « Babi Yar » de Chostakovitch.** 514-842-2112.
 ▶ 19h30. *S. Wilfrid-Pelletier*. \$57-157. **Opéra de Montréal: Eugène Onéguine de Tchaïkovski.**

À VENIR CONCERTS

MONTRÉAL

par RENÉE BANVILLE &
 JUSTIN BERNARD

MUSICA CAMERATA : LA CLARINETTE À L'HONNEUR

À l'occasion du concert d'ouverture de l'ensemble Musica Camerata, coup de projecteur sur la clarinette ! Cet instrument, qui a su inspirer de nombreux compositeurs, sera célébré à travers une série d'œuvres romantiques et contemporaines : les *Pièces pour clarinette, alto et piano* de Bruch, la *Sonate pour clarinette et piano* de Gustavino et le *Quintette pour clarinette et cordes* de Herrmann. À noter aussi une première mondiale du compositeur Juan Carlos Cirigliano. Concert sous les auspices du consulat général de l'Argentine à Montréal. Avec le clarinetiste invité Eric Abramovitz. Le 7 septembre, à 18 h, à la Chapelle historique du Bon-Pasteur. www.cameratamontreal.com JB

SPECTACLE HAUT EN COULEUR CHEZ ARTE MUSICA

Projet ambitieux de la compagnie BOP | Ballet Opéra Pantomime, *Le Vaisseau-Cœur* ouvrira la saison d'Arte Musica. BOP a pour mission de démocratiser l'accès aux œuvres contemporaines en musique classique. Plus de 50 artistes seront réunis autour de la musique de Poulenc et Messiaen, sous la direction musicale d'Hubert Tanguay-Labrosse, dans une mise en scène de Cédric Delorme-Bouchard. Quatre danseurs évolueront sur scène et les deux solistes, Claudia Chan, piano, et Estelle Lemire, ondes Martenot, seront accompagnées par le chœur de l'école Joseph-François-Perrault et par l'orchestre de chambre I Musici de Montréal. Salle Bourgie, 10 au 12 septembre. www.sallebourgje.ca RB

LE PIANISTE CHRISTIAN BLACKSHAW AU LMMC

« Un artiste d'une rare et précieuse étoffe », a noté le critique Christophe Huss lors du premier concert de Christian Blackshaw au Ladies' Morning Musical Club en mars 2017. Sa brillante carrière a amené le pianiste à se produire avec de nombreux orchestres à travers le monde et à collaborer avec des chefs de renom, dont sir Simon Rattle, Valery Gergiev, Gianandrea Noseda, Iouri Temirkanov et sir Neville Marriner. Ses interprétations sont saluées par la critique pour leur maîtrise, leur sensibilité et leur profondeur. Au programme : Mozart, Schumann et Schubert. Salle Pollack, 15 septembre, 15 h 30. www.lmmc.ca RB



ACCENT SUR LA DANSE À LA SALLE BOURGIE

Arte Musica présente la compagnie brésilienne Focus Cia de Dança. Dans son nouveau spectacle, *Focus Danse Bach*, danseurs et musiciens se partagent la scène. Accompagnés par Alexander Read, violon, Elinor Frey, violoncelle, et Mélisande McNabney, clavecin. Dimanche 15 septembre à 14 h 30.



La série des musiciens de l'OSM est de retour dans un programme Beethoven, Haydn et Onslow. Vendredi 20 septembre à 18 h 30. Les amateurs de guitare seront comblés par la présentation du concert-conférence *Histoires de guitares* qui permet d'entendre une dizaine de guitares de collection parfaitement restaurées. Avec le guitariste David Jacques, mercredi 25 septembre à 19 h 30. L'intégrale des cantates de Bach se poursuit avec le Trinity Baroque Orchestra - The Choir

SUBSCRIPTION GUIDE D'ABONNEMENTS 2019-2019



128th Season / 128^e Saison
 Sundays at 3:30 p.m. / Dimanches à 15 h 30
 Pollack Hall / Salle Pollack
 Abonnement complet 300 \$ / Étudiants (26 ans) 80\$. Billet simple 50 \$ / Étudiants 20 \$
 514 932-6796 • www.lmmc.ca
lmmc@qc.aibn.com

- ▶ 15-09-2019 **CHRISTIAN BLACKSHAW**, piano
- ▶ 06-10-2019 **QUATUOR HERMÈS**, cordes
- ▶ 27-10-2019 **VICTOR JULIEN-LAFERRIÈRE**, violoncelle
- ▶ 17-11-2019 **AMERICAN STRING QUARTET**
- ▶ 08-12-2019 **HYEYUON PARK**, violon et **BENJAMIN GROSVENOR**, piano
- ▶ 02-02-2020 **MONTRÉSE TRIO**, piano et cordes
- ▶ 23-02-2020 **ELIAS STRING QUARTET**, cordes
- ▶ 15-03-2020 **PAVEL HAAS QUARTET**, cordes
- ▶ 05-04-2020 **PAVEL KOLESNIKOV**, piano
- ▶ 26-04-2020 **JAMES EHNS**, violon



MUSIQUE de CHAMBRE
 CHAMBER MUSIC

Saison 2019-2020 Season
 Salle Tanna Schulich & Redpath, McGill
 Dons à l'entrée ~ Donations at door
 514 935-3933 • allegra1@videotron.ca
www.allegrachambermusic.com

- ▶ 18-09-2019 **39e Gala**, \$, Tanna Schulich
- ▶ 25-09-2019 Tanna Schulich
- ▶ 31-10-2019 Tanna Schulich
- ▶ 23-01-2020 Redpath
- ▶ 13-02-2020 Redpath
- ▶ 12-03-2020 Redpath
- ▶ 27-05-2020 Tanna Schulich



11
 Pointe Claire - Alondra de la Parra, chef; Orchestre Métropolitain: La Symphonie du Nouveau Monde. Vendredi 11 octobre à l'église St-Joachim.

mercredi 18 Wednesday

► 19h. *S. Tanna Schulich*. \$130-350. **Le Gala annuel de Musique de chambre Allegra**. 514-935-3933.

jeudi 19 Thursday

► 19h30. *Conservatoire Mtl.* \$12-32. **Les Boréades: Œuvres de Clérambault, Leclair, Barsanti, Gemiani et Haydn**. 514-634-1244.
 ► 19h30. *S. Wilfrid-Pelletier*. \$57-157. **Opéra de Montréal: Eugène Onéguine de Tchaïkovski**.

vendredi 20 Friday

► 19h30. *Conservatoire Mtl.* \$12-32. **Œuvres de Danzi, Lachner, Maslanka et une création de Miguel Del Aguila**. 514-873-4031, poste 313.

samedi 21 Saturday

► 14h30. *M. symph.* \$53-159. Avec l'**Orchestre symphonique de Montréal**. 514-842-2112.

► 15h. *Ég. St-Maurice-Duvernay*. \$17-27. **Musique de chambre: Vivaldi, Haendel, Mozart, Joplin et Piazzolla**. 450-978-3666.

► 16h. *Christ Church*. Contribution volontaire. **L'Oasis Musicale présente Joshua Morris, violoncelle, & Wei-Tang Huang, piano**. 514-843-6577.

► 20h. *M. symph.* \$18-34. **L'Ensemble Caprice, en collaboration avec Constantinople**. 514-285-2000x4.

dimanche 22 Sunday

► 14h. *Hector-Charland*. \$46. **Divers mouvements de Saint-Saëns et Bizet**. 450-589-9198, poste 5.

► 14h. *S. Wilfrid-Pelletier*. \$57-157. **Opéra de Montréal: Eugène Onéguine de Tchaïkovski**.

► 15h. *Bourgie*. \$15-28. Avec **Les idées heureuses**. 514-285-2000x4.

► 15h. *MC Mont-Royal*. EL. **Quatuor Molinari**. 514-527-5515.

► 15h. *Ch. St-Louis*. \$10-15. **Œuvres pour flûte et piano de Beethoven, Reicha, Paganini, Tulou et Boehm**. 514-802-1729.

lundi 23 Monday

► 17h30. *Cabaret Lion d'Or*. Gratuit/Free. **Soirée de lancement du premier album du duo Kalysta**. 514 598-0709.

► 18h. *Softel*. \$375. **L'OCM dédie son gala-bénéfice annuel à la mémoire de Joseph Rouleau (1929-2019), avec une soirée d'opéra**. 514 487-5190.

mardi 24 Tuesday

► 19h30. *Bourgie*. \$20-35. **Trio Fibonaccini: Œuvres de Beethoven, Ives, Gershwin et Mendelssohn**. 514-285-2000x4.

► 20h. *M. symph.* \$53-152. **Anne-Sophie Mutter joue Beethoven**. 514-842-2112.

mercredi 25 Wednesday

► 10h30. *M. symph.* \$73-97. **Cristian Măcelaru dirige Schumann et Brahms**. 514-842-2112.

► 19h30. *Maison privée (métro Snowdon)*. \$10-35. **Autour de la flûte: musique baroque française, avec Couperin et Marin**. 514-909-9037.

► 19h30. *S. Concert*. \$\$. **Quatuor Molinari**. 19h. Conférence. 514-527-5515.

► 20h. *S. Tanna Schulich*. Gratuit | Free. **Allegra: Concert de musique de chambre mettant en vedette Anne Eggleston**. 514-935-3933.

► 20h. *M. symph.* \$53-141. **Anne-Sophie Mutter joue Beethoven**. 514-842-2112.

jeudi 26 Thursday

► 11h. *Bourgie*. \$15-38. **I Musici de Montréal et Cameron Crozman**. 514-285-2000 option 4.

► 19h30. *Ed. Wilder*. \$21-29. **Danses Buissonnières 2019**. 514-525-1500.

vendredi 27 Friday

► 19h. *Christ Church*. Contribution volontaire. **Le piano virtuose de Liszt et Chopin | Milena Trifonova, piano**.

► 19h30. *S. Pierre-Mercure*. \$20. **SMCQ: Œuvres de Devaux, Makdissi-Warren, Vivaldi et Vivier**.

samedi 28 Saturday

► 16h. *Christ Church*. Contribution volontaire. **L'Oasis Musicale présente l'Ensemble Tessala (oud, guitare & percussions)**. 514-843-6577.

► 19h30. *M. symph.* \$68-90. **Les Violons du Roy interprètent trois Magnificat, dont celui de J. S. Bach**. 514-842-2112.

dimanche 29 Sunday

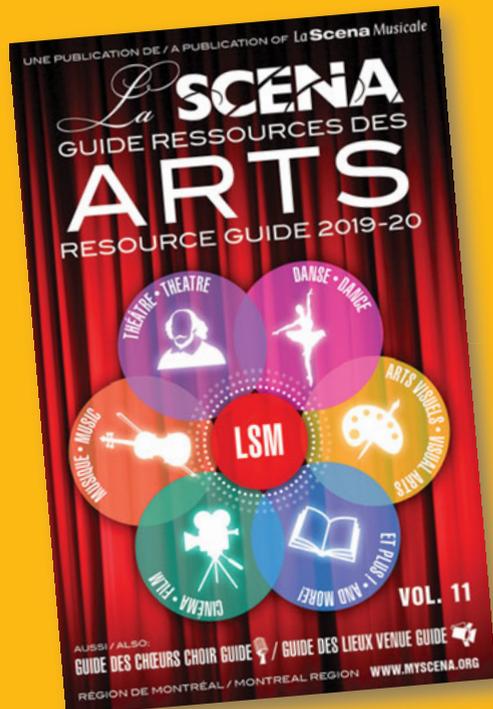
► 15h. *M. symph.* 32\$-145. Avec l'**Orchestre Métropolitain**. 514-842-2112.

► 16h. *Ed. Wilder*. \$21-29. **Danses Buissonnières 2019**. 514-525-1500.

OCTOBRE / OCTOBER

mardi 01 Tuesday

► 19h30. *Bourgie*. \$28-54. **Concert de Marie-Nicole Lemieux**. 514-285-2000x4.



LE GUIDE EST ARRIVÉ. THE GUIDE IS HERE!

Le Guide ressources des arts de La SCENA, avec plus de 2000 inscriptions, est maintenant disponible partout où la revue La Scena Musicale est distribué.

The *La SCENA Arts Resource Guide*, with over 2,000 entries, is now available wherever you find *La Scena Musicale*.

WWW.MYSCENA.ORG

mercredi 02 Wednesday

- ▶ 13h30. *S. André-Mathieu*. \$10-20. **Gazouillis et autres bruits de bébé sont les bienvenus dans la salle.** 450-978-3666.
- ▶ 19h30. *S. André-Mathieu*. \$15-62. **OSL: les années 1920, avec Satie, Champagne, Gershwin et Sibelius et Ravel.**
- ▶ 20h. *Th. Maisonneuve*. \$30-71. **Programme triple enlevant du coréographe Itzik Galili.** 514-842-2112.

jeudi 03 Thursday

- ▶ 19h. *S. Joseph-Rouleau*. \$18-24. **Jonctions: une sensibilité canadienne. Œuvres d'André Mathieu, David L. McIntyre et Claude Debussy, entre autres.** 514 845-4108.
- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$28-54. **Concert de Marie-Nicole Lemieux.** 514-285-2000x4.
- ▶ 20h. *Le Gesù*. \$42. **Festival Off Jazz: « Unstoppable », œuvre de Joel Miller (ouverture).**
- ▶ 20h. *Th. Ville Longueuil*. \$63. **OSDL: Œuvres de Wagner, Ichmouratov et Sibelius.** 450-466-6661.
- ▶ 20h. *É. St-Andrew and St-Paul*. \$25-30. **CIOC: concert avec l'organiste de la Chapelle roy. du Château de Versailles.** 514-510-5678.

vendredi 04 Friday

- ▶ 20h. *Le Gesù*. \$30-150. **Hommage à John Grew, cofondateur du CIOC.** 514-510-5678.

samedi 05 Saturday

- ▶ 19h. *É. St-Léon Wnt*. \$25-30. **CIOC: Voyage dans le Lübeck du 17^e siècle et dans un monde sub-aquatique.** 514-510-5678.
- ▶ 19h30. *É. St-James U. C.* \$20. **Célébration du génie des compositeurs hongrois Kodaly et Liszt.**
- ▶ 20h. *S. Joseph-Rouleau*. \$15-25. **Le quatuor Flûte Alors! présente Flûte à bec sans frontières.** 514-402-2363.

dimanche 06 Sunday

- ▶ 15h. *M. symph.* \$10-60. **OCM/CIOC: Œuvres pour orgue de Haendel, Poulenc et Goulet.** 514-737-3695.
- ▶ 15h30. *Pollack*. \$20-50. **Concerts LMCC: Quatuor Hermès, cordes.** 514-932-6796.



Grand Théâtre Qc. Grand Théâtre de Québec, 269, boulevard René-Lévesque Est, Québec.
Palais Montcalm. Palais Montcalm, 995 Place d'Youville, Québec.
S. Hri-Gagnon (U. Laval). Salle Henri-Gagnon (Pavillon L-J. Casault, Université Laval), 1055, avenue du Séminaire, Québec.

SEPTEMBRE

- 07 19h30. *S. Hri-Gagnon (U. Laval)*. \$10-20. **Le Grand Hautbois.** 418-656-7061.
- 18 20h. *Grand Théâtre Qc.* \$48. **OSQ: Extraits d'opéra de Wagner, avec la soprano Petra Lang.** 418 643-8486.
- 25 20h. *Palais Montcalm.* \$23-95. **Les Violons du Roy interprètent trois Magnificat, dont celui de J. S. Bach.** 418-641-6040.
- 26 19h30. *Grand Théâtre Qc.* \$48. **OSQ: Œuvres de Rimski-Korsakov, Tchaïkovski et Stravinski.** 418 643-8486.

OCTOBRE / OCTOBER

- 05 14h. *Palais Montcalm.* \$23-50. **Violons du Roy: Œuvres de compositeurs scandinaves.** 418-641-6040.
- 07 20h. *Palais Montcalm.* \$50-90. **L'invitation au voyage de Marie-Nicole Lemieux.** 418-641-6040.



Bibli. municip. Cowansville. Salle Pauline-Martel, 608, rue du Sud, Cowansville.
J.-Antonio-Thompson. Salle J.-Antonio-Thompson, 374, rue des Forges, Trois-Rivières.
M. de la Cult. Trois-Riv. Maison de la culture de Trois-Rivières, 1425, Place de l'Hôtel-de-Ville, Trois-Rivières.

of Trinity Wall Street. Avec le chef Julian Wachner, dimanche 29 septembre à 14 h 30. www.sallebourgjie.ca **RB**

LES BORÉADES LANCENT LEUR 24^e SAISON

Pour le concert d'ouverture de leur 24^e saison, Les Boréades de Montréal ont fait appel à la soprano Suzie LeBlanc, spécialiste du répertoire baroque, ainsi qu'à quatre autres musiciens invités. Ensemble, ils interpréteront des œuvres de compositeurs français et italiens de cette époque (Clérambault, Leclair, Barsanti, Geminiani), mais aussi celle d'un compositeur viennois mieux connu, Haydn. Le 19 septembre, à 19 h 30, à la salle de concert du Conservatoire de Montréal. www.boreades.com **JB**

PENTAÈDRE – DEUX SIÈCLES DE MUSIQUE

Sous la direction de la flûtiste Ariane Brisson qui succède à Mathieu Lussier, Pentaèdre entame la saison avec *Pentaèdre solo!*, un concert des plus variés couvrant plus de deux siècles de musique originale. Au programme : un quintette du maître allemand Franz Danzi sera jumelé à celui du compositeur romantique Franz Lachner. Également au programme, deux œuvres américaines plus récentes, le premier quintette du compositeur David Maslanka, ainsi que le *Quinteto Sinfónico* de Miguel Del Aguila, Américain d'origine uruguayenne, en première mondiale. Conservatoire de musique de Montréal, 20 septembre, 19 h 30. www.pentaedre.com **RB**



L'OCM REND HOMMAGE À JOSEPH ROULEAU

Dans le cadre de son gala-bénéfice annuel, l'Orchestre classique de Montréal honorera la mémoire de Joseph Rouleau (1929-2019), grande personnalité de l'art lyrique et fervent défenseur des arts. Les dons recueillis contribueront au financement des programmes d'éducation et de mentorat de l'OCM. Au programme, repas gastronomique et prestation d'opéra, notamment Marie-Claude Lavallée sera l'animatrice de cette soirée sous le signe de l'élégance. Avec la participation du baryton Étienne Dupuis, de la soprano Marianne Fiset et du ténor Antonio Figueroa. Le 23 septembre, à 18 h, à l'hôtel Sofitel de Montréal. www.orchestre.co **JB**

DES REBELLES DOMPTÉS PAR LE TRIO FIBONACCI

Composé de Julie-Anne Derome, Gabriel Prynn et Steven Massicotte, le Trio Fibonacci propose un programme original. Le thème est celui de la rébellion, de l'insoumission, à travers une série d'œuvres de compositeurs qui se sont illustrés par leur fort caractère. À l'instar de Gershwin qui fait entrer les couleurs du jazz dans les salles de concert ou de Beethoven qui aura vécu toute sa vie en personnage rebelle. Au programme, le *Trio n° 2* du maître allemand, le *Piano Trio* de Ives, la *Suite de Porgy and Bess* de Gershwin et le *Trio en ré mineur* de Fanny Mendelssohn, tout aussi rebelle. Le 24 septembre, à 19 h 30, à la salle Bourgjie du Musée des Beaux-Arts de Montréal. www.triofibonacci.com **JB**

L'ORCHESTRE DE DRUMMONDVILLE EN MODE SLAVE

Pour lancer sa saison, l'Orchestre symphonique de Drummondville, sous la direction de Julien Proulx, nous transporte dans l'univers romantique slave. Au programme, deux chefs-d'œuvre empreints de passion et de lyrisme : d'abord, la *Symphonie n°5* de Tchaïkovski – au sommet de son art – et, ensuite, le *Concerto pour violoncelle* de Dvořák. À cette occasion, les musiciens de l'OSD seront joints par le violoncelliste Matt Haimovitz. Le 26 septembre, à 19 h 30 à la Maison des arts Desjardins de Drummondville. www.osdrummondville.com **JB**

NOUVELLE SÉRIE HOMMAGE DE LA SMCQ

La Société de musique contemporaine du Québec inaugure officiellement la 7^e édition de sa Série hommage, consacrée cette saison à la compositrice Katia Makdissi-Warren. Cette série s'amorcera par un grand concert d'ouverture gratuit, inspiré de l'Orient. Au programme : trois œuvres de la compositrice aux couleurs moyen-orientale, dont *Razzia* qui donne son nom au concert, *Zipangu* de Claude Vivier, évoquant la Chine de Marco

Pointe Claire *Grand Concert*
ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN
LA SYMPHONIE DU NOUVEAU MONDE / THE NEW WORLD SYMPHONY
ALONDRA DE LA PARRA, CHEF/CONDUCTOR / MÉLANIE HAREL, COR ANGLAIS/ENGLISH HORN
Église Saint-Joachim, 2 av. Sainte-Anne, Pointe-Claire
Vendredi 11 octobre / Friday, October 11 - 20:00
Billets / Tickets : \$22 & \$16, disponibles au / available at:
Centre culturel Stewart Hall Cultural Centre 514 630-1220



Polo, et enfin, une création de Keiko Devaux pour ensemble et kanun. Du côté des interprètes, l'ensemble Oktoécho, fondé et dirigé par Katia Makdissi-Warren, et l'ensemble de la SMCQ se partageront la scène, sous les baguettes de la compositrice elle-même, de Walter Boudreau et de Véronique Lussier. Le 27 septembre, à 19 h 30, à la salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau. www.scmq.qc.ca **JB**

VIOLONS DU ROY – MAGNIFICAT X 3

Les Violons du Roy nous promettent une splendide ouverture de saison avec trois Magnificat composés par la famille Bach. De la maîtrise exceptionnelle du père Johann Sebastian à l'exubérance du fils cadet Johann Christian, en passant par la verve passionnée de Carl Philipp Emanuel, un programme grandiose sous la baguette de Jonathan Cohen. Avec les sopranos Hélène Guilmette et Myriam Leblanc, le contre-ténor Anthony Roth Costanzo, le ténor Thomas Walker, le baryton Christian Immler et le chœur La Chapelle de Québec. Maison symphonique, 28 septembre, 19 h 30. www.violonsduroy.com **RB**

JMC : UN CONCERT SOUS LE SIGNE DES JONCTIONS



Les Jeunesses Musicales Canada donneront la chance au duo meagan&amy de se produire à la salle Joseph-Rouleau. Composé de la violoniste Amy Hillis et de la pianiste Meagan Milatz, ce duo cherche à construire des ponts entre la musique d'ici et celle de la grande tradition européenne. Le public pourra entendre les deux artistes interpréter la *Sonate n° 22* de Mozart, la *Sonate*

pour violon et piano du compositeur québécois André Mathieu, celle du Canadien David L. McIntyre ainsi que la *Sonate en sol mineur* de Debussy. Une occasion de découvrir un héritage musical commun qui, prenant racine sur le Vieux-Continent, a évolué pour prendre une sensibilité proprement canadienne. Le 3 octobre, à 19 h, à la salle Joseph-Rouleau des JMC. www.jmcanada.ca **JB**

20^e ÉDITION DU FESTIVAL OFF JAZZ

Pour son concert d'ouverture, l'Off Jazz propose une nouvelle création du saxophoniste et compositeur Joel Miller, intitulée *Unstoppable*. Écrite pour 19 musiciens, cette œuvre marie rythmes jazz et sonorités classiques. Elle est née du besoin croissant d'explorer la polyphonie et les textures instrumentales. Miller rend ici hommage à la force de la nature, capable de transmettre l'impulsion perpétuelle liée au changement. Selon lui, la musique elle-même est une force en mouvement qui doit pouvoir pleinement s'exprimer. Le 3 octobre, à 20 h, à l'église du Gesù. www.lofffestivaldejazz.com **JB**

OSDL : CONCERT À QUATRE CHEFS

L'Orchestre symphonique de Longueuil réunira quatre chefs qui partagent déjà une histoire avec l'institution. Sous la direction d'Alexandre Da Costa, les musiciens de l'OSDL interpréteront tout d'abord l'ouverture des *Maîtres chanteurs* de Richard Wagner puis, sous la baguette de Marc David, le *Concerto pour violon en un mouvement* de Siegfried Wagner, fils du compositeur. Cette œuvre méconnue sera jouée en première en Amérique du Nord. Alexandre Da Costa, au violon, y tiendra le rôle de soliste. Au programme également, des compositions d'Aïrat Ichmouratov, sous sa direction, et le poème symphonique *Finlandia* de Jean Sibelius, avec la participation de la Société chorale de Saint-Lambert et de son chef Xavier Brossard-Ménard. Le 3 octobre, à 20 h, au Théâtre de la Ville de Longueuil. www.osdl.ca **JB**

LE CIOC À LA MAISON SYMPHONIQUE

Cette année, le Concours international d'orgue du Canada présente une grande quantité d'événements, en collaboration avec l'Orchestre classique de Montréal sous la direction de Boris Brott. Jean Willy Kunz et Alcée Chris III seront au Grand Orgue Pierre-Béique de la Maison symphonique. Au programme, des concertos pour orgue de Haendel et de Poulenc, entre autres. Le 6 octobre, à 14 h 30, à la Maison symphonique. www.ciocm.org **JB** **LSM**

M. des Arts Drum. Maison des arts Desjardins Drummondville, 175, rue Ringuet, Drummondville.

SEPTEMBRE

- 15** 11h. *J.-Antonio-Thompson*. \$0-22. **Tout en classique! Avec la Trompette et ses cordes.** 866-416-9797.
- 26** 19h30. *M. des Arts Drum*. \$35. Orchestre symph. de Drummondville : **Au programme, Tchaïkovski et Dvorak.**
- 29** 15h. *M. de la Cult. Trois-Riv.* \$13-30. **La magie de la flûte.** 866-416-9797.

OCTOBRE / OCTOBER

- 06** 11h. *Bibli. municip. Cowansville.* \$0-12. **Le luth, l'ami des rois (JMC) / série Musique au salon.** 450-263-6666.



- CBC** Canadian Broadcasting Corporation. cbc.ca. 514-597-6000, 613-724-1200, 866-306-4636. **R2** Radio Two. Ottawa 103.3FM, Montréal 93.5FM. **SATO** Saturday Afternoon at the Opera
- CIBL Radio-Montréal** 101.5FM. cibl1015.com. Dim 19h30-21h, *Classique Actuel*, l'actualité de la musique classique, avec Christophe Huss
- CIRA Radio Ville-Marie.** radiovm.com. 514-382-3913. Montréal 91.3FM, Sherbrooke 100.3FM, Trois-Rivières 89.9FM, Victoriaville 89.3FM. Lun-ven 6h-7h *Musique sacrée*; 10h-11h *Couleurs et mélodies*; 20h30-21h *Sur deux notes*; mer. 5h et dim. 21h Voix Orthodoxes; dim. 10h *Chant grégorien*; 12h-12h30 *Sur deux notes*; 13h-13h30 *Dans mon temps*; 15h30-16h *Musique traditionnelle*; 20h30-21h *Sur deux notes* (reprise de 12h); 21h-22h *à pleine voix*; 22h-23h Jazz; dim. 6h-7h30 *Chant grégorien*; 17h-18h *Petites musiques pour*; 22h-23h *Chant choral*; 23h-24h *Sans frontière*; et pendant la nuit, reprises des émissions du jour
- CJFO** station communautaire francophone, Ottawa-Gatineau. Uniquefm.

ca. Dim 8h-12h *Chez Gauthier*, musique classique, avec François Gauthier, fgauthier@uniquefm.ca

CJFX Radio Classique. cjfx.ca. 514-871-0995. Montréal 99.5FM. Musique classique 24h/jour, 7 jours/semaine

CKAJ Saguenay 92.5FM. www.ckaj.org. 418-546-2525. Lun 19h *Musique autour du monde*, folklore international, avec Claire Chainey, Andrée Duchesne; 21h *Radiarts*, magazine artistique, avec David Falardeau, Alexandra Quesnel, Alain Plante; 22h *Franco-Vedettes*, chanson québécoise et française, avec Audrey Tremblay, Nicolas McMahon, Gabrielle Leblanc; mar 19h *Prête-moi tes oreilles*, musique classique, avec Pauline Morier-Gauthier, Lily Martel; 20h *Bel Canto*, chant classique d'hier à aujourd'hui, avec Klaude Poulin, Jean Brassard; 21h *Mélomanie*, orchestres et solistes, avec Claire Chainey; mer 21h *Jazzmen*, avec Klaude Poulin, Éric Delisle

CKIA Québec 88.3FM. www.meduse.org/ckiafm. 418-529-9026

MetOp Metropolitan Opera international radio broadcasts, all with the MetOp O6Ch; live from New York on CBC R2 / diffusés sur SRC ICImu

SRC Société Radio-Canada. radio-canada.ca. 514-597-6000. **ICImu** ICI Musique: Montréal 100,7FM; Ottawa 102,5FM; Québec 95,3FM; Mauricie 104,3FM; Saguenay-Lac-St-Jean 100,9FM; Rimouski 101,5FM. Lun-ven 7h-8h30 *La mélodie de bonne heure* (portion classique) avec Marie-Christine Trottier; lun-jeu 20h-22h **Toute une musique** *musique classiques*, avec Marie-Christine Trottier; sam 7h-10h, dim 7h-8h30 *Café, Mozart et compagnie*, dim 8h30-10h *De tout choeur* (musique chorale), avec Isabelle Poulin, dim 10h-12h **Carnet-SAL** *Dans les carnets d'Alain Lefèvre*, avec Alain Lefèvre; dim 12h-15h *Chants Libre à Monique*, avec Monique Giroux; dim 19h-23h **PLOP!** *Place à l'opéra*, avec Sylvia L'Écuyer (webdiffusion sam 13h-17h, en direct pendant la saison du MetOp; rediffusion à la radio dim 19h); **osch** orchestre et choeur

VPR Vermont Public Radio. www.vpr.net. 800-639-6391. Burlington 107.9FM; can be heard in the Mon

COURS DE PIANO

TOUS NIVEAUX.
PRÉPARATION POUR CONCERTS,
CONCOURS. EXAMENS.
PROF. AVEC EXPÉRIENCE.
DIPLOMÉE (DOCTORAT EN MUSIQUE)
COURS EN FRANÇAIS, ANGLAIS OU POLONAIS

Près du Métro Jolicoeur ou Monk
j.p.gabzdyl@gmail.com
justynagabzdyl.com





COFFRET Découverte Discovery BOX

COFFRET DÉCOUVERTE LA SCENA MUSICALE OUVERTURE SUR DE NOUVEAUX HORIZONS

THE DISCOVERY BOX OPENING NEW HORIZONS

La Scena Musicale has from its very inception had the goal of making classical music more accessible. We have done so by using the written word to educate, promote and share what we learn about the music makers who bring a so much fulfillment to so many.

As times change, *La Scena Musicale* too has evolved as a print publication, an electronic publication and a source of information on the cultural scene, not only in Montreal but across Canada through our online calendar. In an age when listeners are seeking new experiences, *La Scena Musicale* has made the decision to take our evolution one step further.

Some of you may have seen references to the *La Scena Musicale Discovery Box*. This is an initiative to promote the arts and classical music and make them more available to people who wish to explore and discover the richness of Montreal's cultural scene. In it we provide experience – the experience to discover something new. With the Discovery Box we hope to provide our subscribers and others with the opportunity not only to read about music and culture in Montreal, but to experience it in a variety of ways.

Subscribers to the Discovery Box receive three boxes per year. In every box they are guaranteed to have a pair of tickets and a CD. Each Discovery Box contains goods valued at three to five times the cost of a subscription. Subscribers will receive their Discovery Box by mail at home. But we do not plan on leaving what you receive to chance. We want our subscribers to truly enjoy discovering something new. We would like subscribers to help us identify their preferences. Sending you something you are not likely to enjoy is not in our best interests!

When you or another subscriber order the Discovery Box, there will be a questionnaire to fill out. This will assist *La Scena Musicale* in sending you something that will be fulfilling and a pleasure. Some basic questions will be posed, such as your favorite types of music. What other cultural events do you like to attend? These questions and a few more will help us provide you with a unique Discovery Box.

Some examples of what you could receive: a pair of tickets for the opera or a chamber music recital, or even tickets for other art disciplines, such as circus or dance. The accompanying CD would also be in the realm of your musical tastes.

With a starting price of \$99, a subscription can open up horizons for students on a limited budget. Is there someone you find it difficult to buy gifts for? The contents of the Discovery Box might be just right for a friend, family member or someone you would like to thank in a unique way.

The evolution of *La Scena Musicale* is ongoing. We hope that the Discovery Box will play a role in making classical music and cultural events more accessible, not only through the written word but through a live experience.

Depuis sa création, *La Scena Musicale* a pour objectif de rendre la musique classique plus accessible. Nous avons choisi de passer par le médium écrit pour informer les lecteurs, ainsi que pour promouvoir et partager ce que nous apprenons sur les artisans de la musique dont le travail est si important pour tant de gens. Comme les temps changent, *La Scena Musicale* a également évolué pour devenir une publication à la fois imprimée et en ligne ainsi qu'une source d'information sur la scène culturelle, non seulement à Montréal, mais partout au Canada, grâce à notre calendrier. À une époque où le public est à la recherche de nouvelles expériences, *La Scena Musicale* a décidé de faire encore un pas de plus.

Certains d'entre vous ont peut-être déjà remarqué nos annonces du *Coffret Découverte La Scena Musicale*. Il s'agit d'une initiative visant à promouvoir les arts et la musique classique et à les rendre plus accessibles à ceux qui souhaitent explorer et découvrir la richesse de la scène culturelle montréalaise. Nous ajoutons donc l'expérience directe à nos méthodes de diffusion afin d'inciter à la découverte. Avec ce *Coffret*, nous espérons donner au public une occasion non seulement d'apprendre à connaître la musique et la culture montréalaises, mais aussi de l'explorer de différentes façons.

Les abonnés du *Coffret Découverte* recevront trois boîtes par an. Dans chaque boîte, ils trouveront une paire de billets et un disque. Chaque *Coffret Découverte* contient des biens d'une valeur de trois à cinq fois supérieure au coût d'un abonnement. Ils recevront leur *Coffret Découverte* par la poste. Le contenu des boîtes n'est pas laissé au hasard... Nous voulons en effet que les abonnés aiment vraiment ce qu'ils découvrent. Ainsi, nous voudrions que ceux qui désirent s'abonner nous aident à connaître leurs préférences. Il n'est pas dans notre intérêt de vous envoyer quelque chose qui a peu de chance de vous plaire !

Alors, lorsque vous commanderez le *Coffret Découverte*, vous aurez à remplir un questionnaire. Cela aidera *La Scena Musicale* à vous préparer un envoi qui sera enrichissant et qui vous plaira. Certaines questions de base seront posées, telles que vos types de musique préférés et les genres d'événements culturels auxquels vous aimez assister. Vos réponses nous aideront à vous offrir un *Coffret Découverte* personnalisé.

Vous recevrez par exemple une paire de billets pour l'opéra, pour un récital de musique de chambre ou pour d'autres événements artistiques, comme le cirque ou la danse. Le disque d'accompagnement sera également choisi à la lumière de vos goûts musicaux.

Avec un prix de départ de 99 \$, un abonnement peut ouvrir des horizons pour les étudiants disposant d'un budget limité. Vous vous demandez quoi offrir en cadeaux ? Le contenu du *Coffret Découverte* conviendra parfaitement à un ami, un membre de votre famille ou une personne que vous souhaitez remercier d'une façon unique.

La Scena Musicale évolue. Nous espérons que le *Coffret Découverte* contribuera à rendre la musique classique et les événements culturels plus accessibles, non par des écrits, mais par des expériences artistiques directes.

514-948-2520 x2 • www.maSCENA.org

Pour la promotion de
la musique classique,
faites un don à
La Scena Musicale !

Help promote Classical
Music. Make a Donation to
La Scena Musicale

Choisissez le programme pour lequel vous souhaitez faire
un don. Direct you gift.

- général / general operations
- Cercle des ami(e)s / Circle of Friends
- site Web / Web site
- Articles

**Vous recevez un reçu pour fins d'impôt pour tout don de
10 \$ et plus.**

A tax receipt will be issued for all donations of \$10 or more.

nom / name
adresse / address
ville / city
province
pays / country
code postal / postal code
tél. / phone
courriel / email
montant / amount
VISA/MC/AMEX
exp/.....
Signature

Envoyez à / Send to:

La Scène Musicale
5409, rue Waverly, Montréal, QC H2T 2X8
Tél.: 514 948.2520 • Téléc. / Fax: 514 274.9456
info@scena.org

No. d'organisme charitable / Charitable Tax No. 141996579 RR0001

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

À VENDRE / FOR SALE

INSTRUMENTS À VENT : vente, réparation,
location et accessoires. 1-866-528-9974.
www.veraquin.com

MUSIC FOR SALE: For full orchestra and
string orchestra, scores and parts.
Ensemble music, teaching methods for
strings, chamber music scores. 240 works in
all. Benjamin Stelow 514-486-7857;
bbstolow@gmail.com

PRINTING SOLUTIONS: Looking to print
flyers, postcards, rack cards, brochures and
posters, etc. Let *La Scena Musicale* help you.
We know printers and can get you a good
price. sales@lascena.org.

**Orchestre Métropolitain à Carnegie Hall
(Nov 22)**: 2 tickets/billets en parterre (A-
CC). dons@lascena.org.

COURS / LESSONS

**POUR CHANTEURS, ORATEURS, COMÉDIENS,
ENSEIGNANTS**, projection, résonance, élocu-
tion et justesse de la voix. Technique ances-
trale. Tous niveaux et styles.
www.belcantavoicestudio.com

COURS TROMPETTE, TROMBONE. 30 ans
d'expérience +. Skype: 30\$; domicile: 40\$. 1e
leçon gratuite. Herb Bayley.
lessonsMTL@gmail.com 514-703-8397

SERIOUS VIOLIN STUDENTS in search of guidance
are invited to contact this experienced
instructor and former member of one of Ca-
nada's finest orchestras. Performance prepa-
ration, orchestral excerpts, ensemble
coaching, etc. (514) 484-8118. Les élèves
sérieux de violon désireux de se perfectionner
sont invités à communiquer avec ce profes-

seur expérimenté, ancien membre de l'un des
meilleurs orchestres du Canada. Préparation
à la scène, apprentissage des traits d'or-
chestre, répétition d'ensembles, etc. (514)
484-8118.

PIANO COURSES, all levels, preparation for
concerts, competitions, exams. Teacher with
experience, diploma (PhD in Music). Courses
in French, English or Polish. Near metro Joli-
coeur or Monk. j.p.gabzdyl@gmail.com, justy-nagabzdyl.com

EMPLOIS / HELP WANTED

La Scena Musicale seeks student interns or
coop students for Fall 2019. Full-time for 12
weeks. Assistant editor (ideally a music stu-
dent). Web Programmer, Sales.
cv@lascena.org or www.mySCENA.org

La Scena Musicale seeks a Web Program-
mer. Ideally eligible for Emploi-Quebec.
cv@lascena.org.

La Scena Musicale seeks graphist w/Quark,
Illustrator, Photoshop. cv@lascena.org.

La Scena Musicale seeks volunteer
translators with an interest in music and
the arts. cv@lascena.org.

La Scena Musicale seeks volunteer writers
across Canada to review concerts, events
and CDs. cv@lascena.org.

La Scena Musicale seeks bilingual ad sales
rep. Hourly, commission. cv@lascena.org.

P, EDILMLFYWNFLWTILFYBTBIMLYTOO, Z

20 \$ / 140 caractères; 6 \$ / 40 caractères additionnels

Tél. : (514) 948-2520 / petitesannonces@lascena.org



Dre Françoise P. Chagnon

MDCM FRCS FACS ADMA
Otorhinolaryngologie Chirurgie Cervico-Faciale
orl@santexio.com

Clinique de santé AXIO

999, boul. de Maisonneuve Ouest
Bureau 1750
Montréal (Québec) H3A 3L4

T (514) 360-0246

F (514) 849-2966

www.santexio.com

Fier partenaire des arts et de
La Scena Musicale

Proud supporter of the arts and
La Scena Musicale

DEGRANDPRÉ
CHAÏT

Avocats • Lawyers

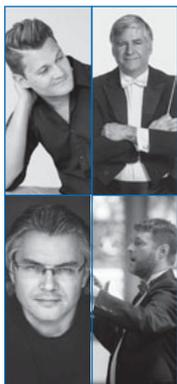
degrandprechait.com

SÉRIE GRANDS CONCERTS, Salle Pratt & Whitney Canada, Longueuil

Présentée par



Complice de la relève
Les préludes
Hydro-Québec



3 OCTOBRE 2019, 20 h

LE SOMMET DES CHEFS

Alexandre Da Costa, *chef et violon*
Marc David, Chef Émérite
Airat Ichmouratov, Compositeur et chef en résidence
Xavier Brossard-Ménard, Chef et directeur artistique de la Société chorale de Saint-Lambert
Société chorale de Saint-Lambert
438^e Escadron tactique d'hélicoptères

Présenté par Agglomération **longueuil**



5 DÉCEMBRE 2019, 20 h

GRAND CONCERT DE NOËL

QW4RTZ
Giorgia Fumanti, *soprano*
Alexandre Da Costa, *chef*



20 FÉVRIER 2020, 20 h

IMPROVISATION SYMPHONIQUE AVEC GREGORY ET ALEXANDRE

Gregory Charles, *piano*
Alexandre Da Costa, *chef et violon*



30 AVRIL 2020, 20 h

ROMÉO, JULIETTE ET NAPOLÉON

Alexandre Da Costa, *chef*
Jean-Philippe Sylvestre, *piano*
Royal 22^e et 438^e Escadron tactique d'hélicoptères

SÉRIE STRADIVARIUS, Église Sainte-Famille, Boucherville

Présentée par

Ménard & Associés
ASSURANCE DE PERSONNES | CABINET DE SERVICES FINANCIERS



Boucherville



14 NOVEMBRE 2019, 20 h

LES HUIT SAISONS D'ALEXANDRE

Alexandre Da Costa, *chef et violon*
Joël Legendre, *narrateur*



30 JANVIER 2020, 20 h

LES QUATRE DERNIERS LIEDER SELON MARIE-JOSÉE LORD

Marie-Josée Lord, *soprano*
Alexandre Da Costa, *chef*



2 AVRIL 2020, 20 h

SIMPLEMENT MOZART!

Christian Frohn, premier alto solo de l'Orchestre philharmonique de Vienne, *soliste leader*
Alexandre Da Costa, *chef et leader*

CONCERTS HORS SÉRIE, Le Club Dix30, Brossard



22 MARS 2020, 15 h

CONCERT FAMILLE PIERRE ET LE LOUP

Pénélope McQuade, *narratrice*
Alexandre Da Costa, *chef*
Airat Ichmouratov, *chef invité*



21 MAI 2020, 20 h

GALA BRANCHÉ AU CLUB STRADIVARIUS À VIENNE

Alexandre Da Costa, *violon*

BILLETTERIE : 450 466-6661 POSTE 224 OU OSDL.CA

Quality, time after time
Une tradition de qualité



Canadel

canadel.com